

## HIP HOP MOVIMIENTO DE RESISTENCIA QUE ABRAZA A LA CULTURA EN LA PENÍNSULA



▲ Esta expresión del arte reinterpreta la cultura y la hace propia. Sus cuatro elementos son poderosas herramientas que han cautivado a millones en sus casi 50 años de existencia. La península

yucateca no ha sido ajena a este movimiento que se caracteriza por perseguir la autenticidad. En la imagen, un joven realiza evoluciones de Break Dance. Foto Rodrigo Díaz Guzmán

REPORTEROS LJM / P 2 A 18

### PARTICIPA LA ENTIDAD EN REUNIÓN CON LA UNESCO Y FEDERACIÓN

## Pretende Campeche erradicar el *bullying* en escuelas, a más tardar para el 2027

JAIRO MAGAÑA / P 20

## La cuna de este fenómeno social es el Bronx, ahí logró reducir las peleas entre pandillas

ROSARIO RUIZ / P 3

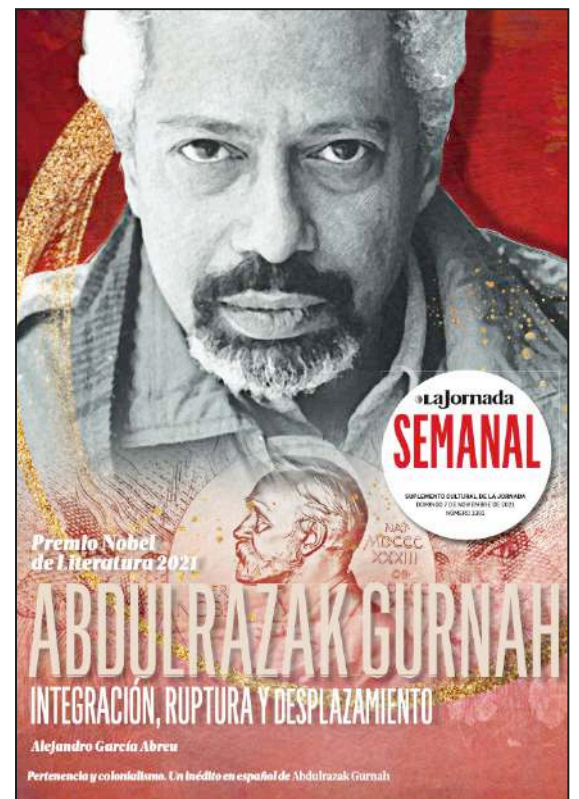
## A través del rap prevalece la lengua maya, asegura James Assir, originario de Mocochoá

ABRAHAM BOTE / P 6

## Muere el eminente Mario Lavista, figura señera de la música y la cultura de AL y México

ÁNGEL VARGAS / P 28

### LEE LA JORNADA SEMANAL





# La Jornada MAYA

## Directorio

Fabrizio León Diez  
Director

Ulises Carrillo Cabrera  
Director ejecutivo

Sabina León Huacuja  
Directora editorial

Israel Mijares Arroyo  
Director de operaciones

Andrés Silva Piotrowsky  
Coordinador de edición impresa

Hugo Castillo Herrera  
Subcoordinador de edición impresa

Felipe Escalante Tió  
Jefe de mesa de redacción

Sasil Sánchez Chan  
Editora K'iintsil

Antonio Bargas Cicero  
Editor Deportes

Víctor Cámara Salinas  
Coordinador de  
diseño editorial

Juan Carlos Pérez Villa  
Jefe de información

María Elena Briceño Cruz  
Coordinadora de  
información  
Yucatán y Campeche

Rosario Ruiz Canduriz  
Coordinadora de  
información  
Quintana Roo

Pedro José Leo Cupul  
Director comercial

Rodrigo Israel Valdez Ramayo  
Administración

Consejo Editorial para la Lengua Maya  
Jorge Miguel Cocom Pech  
Fidencio Briceño Chel, Feliciano Sanchez Chan

Publicación de lunes a viernes editada  
por Medios del Caribe S.A. de C.V.

Calle 43 #299D por 30 y 32A  
Colonia San Ramón Norte C.P. 97117 Mérida, Yucatán, México.  
Teléfono: (999) 2900633

Número de certificado de licitud de  
título y contenido: 16539

Reserva al uso exclusivo del título  
La Jornada Maya No. 04-2014-100210372900-101 del 04/2014,  
otorgada por la Dirección  
General del Derecho de Autor.SEP.

Distribución: Medios del Caribe S.A. de C.V.  
Calle 43 No. 299-D, San Ramón Norte. Mérida,  
Yucatán, México

Prohibida la reproducción total o parcial  
del contenido de esta publicación, por cualquier  
medio, sin permiso expreso de los editores.

Nombre del diario: *La Jornada Maya*, año 7, número 1605

## HIP HOP, ABRAZO CULTURAL

# Hip hop, una forma de resistencia viva en Yucatán

JUAN MANUEL CONTRERAS  
MÉRIDA

Hip hop es resistencia a través del arte. Es abrazar una cultura, reinterpretarla y hacerla propia con lo que se tenga a la mano. Sus cuatro elementos son poderosas herramientas de expresión que han cautivado a millones en sus casi 50 años de existencia, y la península yucateca no ha sido ajena a este movimiento, que se caracteriza por perseguir la autenticidad.

“Yo soy real” es un mantra que se ha repetido hasta la extenuación en prácticamente cada rincón del planeta. Lejos de discursos académicos y la mercantilización del concepto, solamente quienes buscan identidad y respeto en las calles conocen el peso de estas palabras.

Han pasado 48 años desde que el Bronx, en Nueva York, vio nacer este movimiento como un estandarte ante los diversos atropellos que sufren las minorías étnicas en la llamada “capital del mundo”. Tras

casi medio siglo, rap, break dance, djing y grafiti están más vigentes que nunca para recordarnos la existencia del otro.

Desde entonces, mediante el baile, la poesía, la música y el arte, millones de jóvenes -y no tanto- encontraron una razón de ser, una forma de resistir y denunciar las desigualdades que viven. Bajo el yugo de una eterna búsqueda de autenticidad, transitan urbes de todos tamaños y también zonas rurales.

Una cultura que, tras su nacimiento, se marcaría por la violenta confrontación de la Costa Este y la Costa Oeste, lo que eventualmente concluyó con la indiscutible victoria del rap sureño que hoy domina la escena mundial.

El hip hop no reconoce raza, edad ni clases sociales. Para pertenecer a esta cultura tampoco es necesario comprar ropa costosa o ser virtuoso en cualquiera de sus disciplinas.

Emprender una cruzada por “lo verdadero” es la forma en la que esta cultura se expresa e independiza de toda socioes-tética, a diferencia de otras expresiones juveniles.

La península yucateca es cuna de una vasta escena hip hop, aunque a veces no sea tan evidente para el observador promedio. Parques, escuelas, barrios al norte y al sur, y hasta la prisión son semilleros de exponentes ávidos de hacer escuchar sus voces traducidas en barras, breaks, beats y pintas.

Hip hop es sinónimo de realidad, fuerza, hedonismo, irreverencia y denuncia a las injusticias sociales. Un reconocimiento multicultural cuyos cuatro elementos están vivos porque se mueven, porque cambian y alcanzan diariamente nuevos territorios. Cautivan a jóvenes que buscan olvidarse de una vida pesarosa para sumergirlos en el arte.



El Bronx, en Nueva York, vio nacer el movimiento hip hop como un estandarte ante los diversos atropellos que sufren las minorías étnicas en la llamada “capital del mundo”. Foto Rosario Ruiz



## HIP HOP, ABRAZO CULTURAL

# El hip hop desde su cuna, en el Bronx

ROSARIO RUIZ CANDURIZ  
NUEVA YORK



El hip hop nació en Nueva York, específicamente en las calles del Bronx, ese enorme asentamiento donde convergen afroamericanos, latinos, blancos, caribeños... y se mezclan acentos, culturas y sabores. Hip hop es más que un estilo musical, llegó a reducir los enfrentamientos entre pandillas, al dar una alternativa para desahogarse.

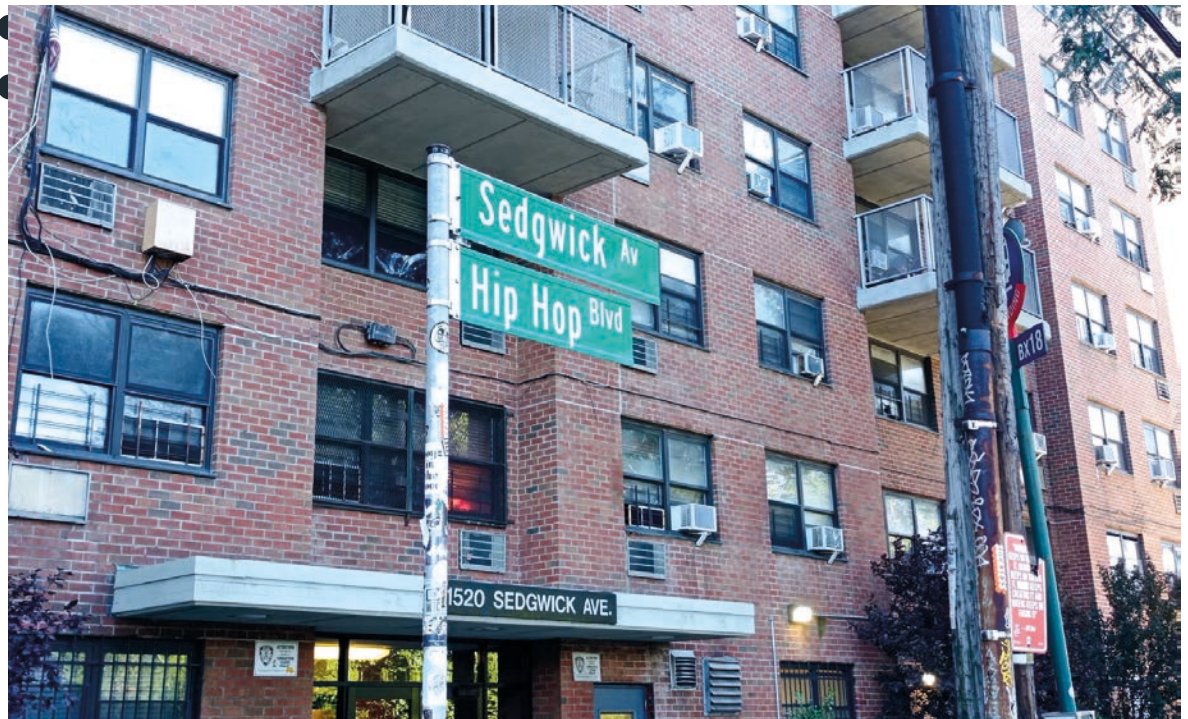
La importancia de este género urbano es reconocida ampliamente en la gran manzana y diversas empresas ofrecen tours por los lugares emblemáticos de esta corriente urbana. El fin: brindar información y entretener a los visitantes con la historia del hip-hop, mostrando la evolución de una expresión artística verdaderamente neoyorquina a través de la perspectiva de quienes hacen e interpretan la música.

Cada viaje a los lugares testigos del nacimiento y la evolución del hip-hop es liderado por músicos involucrados con la historia del género; por precios a partir de los 75 dólares los guías comparten historias personales y anécdotas de la vieja escuela. Los recorridos van de una a cuatro horas, cuentan con una banda sonora de hip-hop clásico y exploran lugares en Manhattan, el Bronx, Harlem, Brooklyn y Queens.

### El beat

En los 70 el Bronx era el centro de la violencia en Nueva York, enfrentamientos raciales y entre pandillas eran el pan de cada día. Constantes incendios propiciaron el desplazamiento de al menos la cuarta parte de su población.

En ese entorno, el Bronx's Cedar Playground era el punto de reunión de la comunidad afroamericana, donde cantautores escribieron las primeras letras de lo que después sería conocido como hip hop. Los temas tocaban los problemas que vivían en ese momento: la pobreza, violencia, drogas, como era la vida en el ghetto y su deseo de salir de allí.



En los años 70 del siglo pasado, el hip hop nació en el 1520 de Sedgwick Avenue, en el Bronx, cuando el disc jockey Kool Herc tocó por primera vez una pista completa del género. Foto Rosario Ruiz Canduriz

En 1973 el DJ jamaicano Kool Herc llegó a vivir al Bronx y tocaba en fiestas privadas; comenzó tocando su especialidad, el reggae, pero este no era popular entre los asistentes, así que introdujo el "beat" y algunos sonidos clásicos americanos de ese entonces.

Así, en el 1520 de Sedgwick Avenue, hoy conocido como Hip Hop Boulevard, Kool Herc tocó por primera vez una pista completa de hip hop. Ese momento es conocido como el nacimiento de este género musical. El DJ, que se mantuvo en la escena musical durante una década aproximadamente, fue el precursor, mas no el único exponente del hip-hop.

### Nueva cultura

Del Bronx el hip hop se esparció a otros puntos de Nueva York, como Brooklyn, Queens y Manhattan, allí

comenzó a tocarse en clubes como Tunnel Nightclub. Este estilo musical se democratizaría finalmente en 1977, cuando durante un apagón en Nueva York cientos saquearon tiendas de música y robaron equipo con el que comenzaron a tocar en las calles y en fiestas clandestinas.

Pero el hip hop no es sólo música, con él vinieron un nuevo lenguaje o slang (fusión o acortamiento de palabras y en algunos casos tomaron un nuevo significado), arte (graffiti), baile y hasta forma de vestir, este último campo ha sido ampliamente explotado por la industria de la moda.

A finales de los 70 la estación del metro 149th Street-Grand Concourse fue punto de reunión de los grafiteros, quienes tapizaron los trenes con sus creaciones. Actualmente en Park Avenue, en Manhattan, está el Graffiti Hall of Fame, punto muy concurrido por los turistas.

En los parques un nuevo estilo de baile conocido como break dance iba abriéndose espacio. Se trataba de una serie de acrobacias que tenían como base el arte marcial brasileño conocido como capoeira.

Cada año el hip hop ha ido evolucionando y tomando nuevos elementos que lo enriquecen. En 1979 se grabó el primer sencillo: King Tim III, de la banda Fatback. En 1980 Kurtis Blow, considerado el primer rapero exitoso comercialmente, vendió un millón de copias de su disco The Breaks.

Fue en la década de los 80 cuando esta música se volvió más accesible al público en general mediante los cassettes: ahora cualquiera podría escucharla en su auto, las calles o en sus walkman. A partir de 1986 inicia la era dorada del hip-hop. Queens se convirtió en otro centro importante y de allí surgieron representantes como LL Cool J, Run-DMC y Russell Simmons.



## HIP HOP, ABRAZO CULTURAL

# No hay nada que el hip hop no pueda expresar: *Padre Anderson*

JUAN MANUEL CONTRERAS  
MÉRIDA

Hablar de hip hop en Yucatán es evocar a uno de sus más fehacientes impulsores, Eduardo Vargas, mejor conocido como *Padre Anderson*. Para este rapero que ha promovido el movimiento desde hace casi tres décadas en la entidad, no hay nada que no pueda expresarse mediante sus disciplinas, y son muchas las cosas que deben figurar.

“Es una herramienta ilimitada” aseguró en su calidad de pilar de esta cultura en el sureste mexicano, y acto seguido platicó con *La Jornada Maya* sobre la emergencia del hip hop en estas lajas, su carrera, los estigmas y el futuro de esta expresión que, desde su perspectiva, va por buen camino y con miras a ganar cada día más adeptos.

### ¿Cómo te iniciaste en la cultura hip hop?

Sucedió a través de la experimentación, haciendo mixes caseros a finales de los ochenta, utilizando equipo casero impulsado por algunas influencias musicales de jazz, clásica, rock, hip-house e industrial. Al principio la misión era hacer rap con lo que estuviese a mi alcance, con los años se adquiere responsabilidad y el enfoque va madurando.

Las conexiones con otros grupos nacionales nos adentraron al conocimiento de la cultura hip hop y comenzamos a expandirlo a mediados de los noventa hasta lograr el primer encuentro hip hop en el sureste, denominado Ceiba Flava, en el año 2000.

### ¿Qué es lo que motiva a la juventud a adscribirse a este movimiento?

En el contexto actual creo que los motivos se asemejan a la inquietud de los jóvenes de antaño, pero la incursión de la era tecnológica cambió las reglas del juego. Antes, además de la necesidad de formar parte de un núcleo, desahogarse, hacerse notar, mostrar habilidades y estar en constante competición, había una gran inquietud por descubrir técnicas al momento de crear música, realizar una rutina o crear una estructura de rimas.

Era mucha innovación, empirismo, y a pesar de que las bases no eran tan sólidas, asumimos la responsabilidad de informar a la comunidad sobre el significado de esta cultura. En la actualidad es mucho más rápido posicionarse haciendo uso de las redes sociales, hay mucho material de apoyo para estudiar y llevar a la práctica sin cometer tantos errores.

### ¿Cuáles fueron los orígenes de la escena hip hop en Yucatán?

Uno de los primeros elementos que logró un impacto -no sólo al nivel local sino en toda la República Mexicana- fue la presencia del breakdance en 1984. En Sipse había un programa llamado *Video Éxitos*, en el que varios jóvenes llegaban a realizar rutinas de baile en ese espacio influenciado por el reciente estreno de la película de Joel Silberg titulada *Breakin'*, inspirada en la vida urbana.

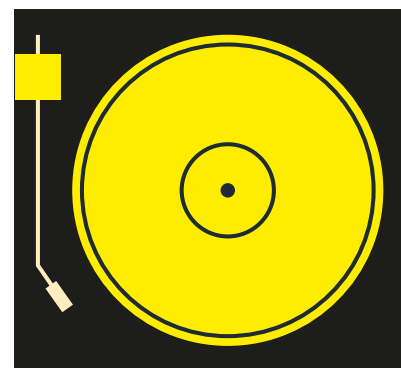
Los programas de radio también hicieron lo suyo, en Sistema Rasa se producía el programa *Raps and Beats* conducido por Guillermo Canales; en los 90 comenzaron *Las 100 mejores de Billboard* a cargo del señor [Pablo] Manrique Gual, y Grupo Rivas hacía concursos para ver quién grababa la mejor cápsula de rap. Con el tiempo, esta influencia de los medios de comunicación desemboca en golpear la inquietud de varios jóvenes para crear rimas, bailar, mezclar y utilizar aerosoles.

### ¿Cómo ha evolucionado desde aquel entonces?

La calidad de producción es más profesional, la complejidad de las rimas y sus temáticas son más diversas, el grado de dificultad en el baile es más notorio, al igual que las técnicas desarrolladas en el grafiti, sin dejar de lado a los tornameistas, quienes logran trabajar en equipo compartiendo habilidades.

### ¿Y actualmente cómo se encuentra?

Es difícil emitir un diagnóstico certero sobre el grado en que nos encontramos; salen todos los días nuevos productores, nuevos raperos, es difícil ubicar los procesos artísticos por los que atraviesan. Hay una parte de la comunidad que opina que lo más sencillo puede calificarse como algo complejo. Los ángulos se diversifican, aunque desde la óptica tradicional podemos destacar que hay más información, mayor criticismo,



El rap es una herramienta ilimitada. Podemos hablar de desigualdad social, diversidad sexual y amor





## HIP HOP, ABRAZO CULTURAL



Con el tiempo, ser escuchado por los demás llega a segundo término cuando se forja un mayor interés en escucharse a uno mismo para obtener un diagnóstico sobre tu potencial. Foto Facebook Padre Anderson

cuestionamiento sobre los orígenes, replanteamiento de bases y agilidad de expresión.

### Platicanos de tu carrera como Padre Anderson.

Inicié a principios de los noventa con otros nombres, C.V. Rap 6, ER-DJ LO-Q-TOR, hasta que, en una etapa de mayor asimilación, adopté el nombre de *Padre Anderson*. La mayoría del tiempo en la era análoga lo dediqué a compartir instrumentales de rap con el propósito de contribuir al crecimiento de la escena.

Esto de alguna manera originó un movimiento de raperos que a su vez instruyeron a otros exponentes, al grado de crear una escena cultural. Nos ayudó tener un programa de radio llamado *Universo Hip-Hop* para difundir información y continuar compartiendo música. Produje varios discos de exponentes locales y algunos extranjeros. IncurSIONÉ en la meditación en una temporada teniendo como resultado alrededor de tres discos de terapia para sanación.

En cuanto a los eventos, el primero lo realizamos en el año 2000 en conjunto con Raúl Gonzáles, Cristian Medina y Carlos García. En los siguientes años, el concepto de los eventos fue madurando al

grado de organizar algunos performances de concepto teatral con el propósito de informar a toda la comunidad, sin excepción, sobre los preceptos del hip hop.

Actualmente colaboro en la realización de eventos de grafiti, tengo un material discográfico en puerta y para el próximo año, si las cosas mejoran, tendremos un nuevo performance audiovisual.

### ¿Aún existen estigmas o acoso hacia quienes se identifican con la cultura hip hop?

Claro, en su mayoría a quienes abordan una temática más agresiva o cruda. La apariencia, la forma de caminar, hablar, peinarse o los tatuajes que porta, genera cierta incomodidad ante quienes no están familiarizados con estas expresiones.

### ¿A qué se lo atribuyes?

A la falta de atención, comprensión, empatía, asimilación, respeto; no puedo decir que se trate de información, pues ahora todo está a nuestro alcance.

### En cuanto al rap, ¿qué tipo de sentimientos expresan a través de sus letras y ritmos?

De todo tipo, el rap es una herramienta ilimitada para todo tipo de expresiones. Podemos hablar de desigualdad social, aborto, competición, diversidad sexual, amor, festividad, desamor, nacionalismo, religión, conspiración, ciencia ficción, etcétera. Creo que no hay nada que el rap no pueda o deba expresar.

### ¿Es una forma de resistencia o una válvula de escape?

A mi punto de vista creo que es un método de autoanálisis y constante evolución. Con el tiempo, ser escuchado por los demás llega a segundo término cuando se forja un mayor interés en escucharse a uno mismo para obtener un diagnóstico sobre tu potencial. Como mencioné anteriormente, no existen reglas, aunque los más experimentados buscan mayor naturalidad narrativa y mostrarse tal y como son en la vida real.

### ¿Hay alguna zona de Mérida en la que sean más visibles estas expresiones?

Con las restricciones actuales, no es tan sencillo emitir ese juicio. Sin embargo, hablando de orígenes y espacios de expresión adoptados por la escena, tenemos a la Ciudad Industrial, donde surgió la escena del breakdance.

En el parque de La Ermita se apreciaban importantes competidores del baile acrobático, el parque de Santa Lucía albergó un movimiento de raperos que fomentaban el estilo libre; y en el sur de la ciudad la comunidad grafitera se hacía notar. Actualmente los centros de reunión son más extensos, pero sin duda, los antes mencionados, marcaron una etapa en el desarrollo de la escena.

### ¿Cómo ves el futuro de la escena hip hop en Yucatán?

Yucatán tiene muchas ventajas para continuar desarrollando estas expresiones. Es un lugar con gran riqueza cultural, pacífico por naturaleza y con más de 21 años de experiencia en cuanto a eventos de hip hop. He recibido a las nuevas generaciones en mi estudio de grabación y entre pláticas mencionan su participación en las competencias, sus técnicas, oponentes y muestras de respeto.

Creo que esto va por buen camino y, por parte de la vieja escuela, debemos aprender a respetar las corrientes nuevas, estar en mayor comunicación para compartir los fundamentos y abrir nuestras mentes para trabajar en conjunto.

## HIP HOP, ABRAZO CULTURAL

# Rítmica maya, una forma de resistencia de la lengua

Rap es similar a la poesía: comparten la lírica, adoptan figuras y formas de pensamiento complejo, señala James Assir Sarao

ABRAHAM BOTE  
MÉRIDA

James Assir Sarao Cauich primero piensa en maya, luego escribe en maya y, de ser necesario, lo traduce al español u otro idioma para comunicarse. Al rapear en público evoca a sus ancestros, recuerda a sus abuelos y padres, quienes le enseñaron esta lengua original en su pueblo: Mochochá.

Sin embargo, al principio sólo hablaba con ellos y otras personas cercanas, le daba pena hacerlo fuera de este entorno. A través del rap encontró una manera de poder expresar mejor lo que siente, pero sobre todo de sentirse más orgulloso de sus orígenes, perder el miedo y la pena al comunicarse en maya.

Para el artista, el rap en maya es una manera de resistencia, para que la lengua prevalezca y siga viva ante un panorama cada vez más desolador. Aunque no se dedica concretamente a la música, en sus canciones trata de manifestar la lucha social y las complicaciones que padecen los pueblos mayas, sobre todo el racismo y discriminación que aún prevalece.

Lleva más de 10 años dedicado al fomento del rap en maya, es licenciado en literatura, locutor, actualmente maestro de maya de la Universidad Autónoma de Yucatán (UADY).

En un momento de su vida, James estuvo en Cancún, Quintana Roo, donde tuvo su primer acercamiento con el rap y el FreeStyle; en sus tiempos libres se juntaba con algunos compañeros para improvisar, sólo por diversión. A los 17 años regresó a Mérida y luego empezó la carrera de literatura en la Facultad de Ciencias Antropológicas de la UADY.

## El rap es poesía

Entonces, al conocer un poco más sobre la métrica y otros detalles de

la escritura, empezó a escribir sus propios poemas en maya; luego a repearlos. Para él, escribir rap es lo mismo que hacer poesía, pues son rimas en maya. La rap y la poesía son similares, detalla, comparten la lírica, adoptan figuras y formas de pensamiento complejo a través de ciertas rimas y ritmos.

Uno de los problemas sociales que entre los mayahablantes es que no hablan la lengua porque temen ser discriminados, y así, con el tiempo, la lengua se va desvaneciendo. Esto pasó con James, pues a pesar de conocer la lengua desde niño, de pensar en maya, no la hablaba tanto en otros ámbitos, o sólo en su comunidad.

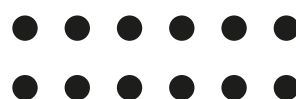
“Hasta el día de hoy me gusta escribir en maya y no en español, empiezo en maya, y si se necesita alguna traducción lo pasó al español, pero de inicio toda la idea surge en maya; me gusta más, me siento más cómodo”, expresa.

Sin embargo el rap le ayudó a entender que no hay que sentir vergüenza por esta lengua, sino que hay sentirse orgullosos y darla a conocer. Ahora habla y rapea en maya frente a varias personas.

En sus canciones aborda temáticas de justicia social y denuncia de cómo viven los mayas, las violaciones a sus derechos humanos, las condiciones de precariedad que viven los pueblos, explotación laboral, deserción escolar, así como la constante discriminación.

## El rap como forma de resistencia

El también maestro en maya está consciente de que cada día esta lengua agoniza, pues pocas personas la hablan; entonces, gracias al rap, la música y las artes, se resarce esta pérdida de hablantes, muchos jóvenes y niños han encontrado en el rap en maya una forma de sentirse



James Assir Sarao Cauich lleva una década fomentando el rap en maya, es licenciado en literatura, locutor y maestro de esa lengua en la UADY. Foto Facebook James Sarao Cauich

seguros de hablar en su lengua, no de sentir vergüenza. “El rap es una forma de resistencia”, afirma sin temor.

“El rap les puede servir para buscar un lugar y una superación personal”, agregó.

También, añade, gracias a estas expresiones artísticas, las personas de las comunidades dejan a un lado sus prejuicios y estereotipos hacia la cultura del hip hop y prestan mayor atención a las letras en

maya, las entienden y reflexionan sobre su entorno.

Como académico busca fomentar, a través del rap, la poesía u otro arte, el amor por la lengua maya, que las personas, los jóvenes y la niñez la valoren, la aprecien y que no se avergüencen de ella, sino que vean como un privilegio el saber hablar maya y que este conocimiento se siga pasando de generación en generación para que no se extinga.





## HIP HOP, ABRAZO CULTURAL

# Flow desde el Cereso: Nano *El Cenzontle* relata cómo logró escribir tras las rejas

JUAN MANUEL CONTRERAS  
MÉRIDA

La privación de la libertad es uno de los ámbitos más particulares en los que puede emerger el rap, una de las cuatro disciplinas pertenecientes a la cultura hip hop. Tras los barrotes, exponentes del género como Edgar González Calleros -mejor conocido como Nano *El Cenzontle*- hacen uso de la poesía lírica para expresar sus ideas y frustraciones. Luego de una temporada "guardado", este rapero cuenta de sus letras, con las que busca llevar un mensaje de conciencia a la juventud.

"Cuando llegué al Cereso, pensaba que la gente me buscaría problemas, pero ahora sé que tenía una perspectiva errónea de lo que es. Lo imaginaba como en las películas: con reos amenazantes gritándome, pero fue distinto. La población es pacífica y todo está muy controlado. Llegar a 'La Grande' no es como lo pintan", expuso.

Antes de aquella experiencia, Nano escribió su primera canción a los 15 años, cuando los avances tecnológicos distaban mucho de lo que son ahora. Conseguir una pista instrumental no era tarea fácil en ese entonces, por lo que decidió rapear sobre bases de música electrónica. A la penitenciaría ingresó con 20 años.

Al entrar, grabar una canción era algo impensable para el sistema penitenciario, sin embargo, él logró grabar tres discos durante el tiempo que estuvo recluso, una proeza única en el mundo, aseguró. Fue gracias a su pluma y que se abrió esa posibilidad para las decenas de "carnales" encerrados y ávidos por expresarse.

"Ahí adentro uno se encuentra con muchos sentimientos y frustraciones; corajes y emociones que la mayoría de las veces son invisibles y, por lo tanto, la sociedad no las toma en cuenta. El movimiento de música urbana que hay en el Cereso hoy tiene la oportunidad de grabar y exponer su música en redes sociales y medios de comunicación", celebró.

### Válvulas de escape

Para Nano *El Cenzontle*, escribir canciones mientras cumplía una condena le ayudó a descargar una serie de sentimientos. Desde el pri-



Nano *El Cenzontle* hace uso de la poesía lírica para expresar sus ideas y frustraciones. Foto Edgar González Calleros

mer día, hizo de la pluma y el papel su terapia y pasatiempo; sabía que debía emplear ese tiempo en algo de provecho y su plan era claro: escribir para vender su arte al abandonar el reclusorio.

"Al paso de las letras y la práctica todo se fue dando. Mi música comenzó a popularizarse entre otros reclusos, pues hablaba de ellos y sus vivencias. Un día, uno de los internos me mandó a llamar y me pidió que le cantara algo de lo que había escrito; y yo le canté *Quién diría*", recordó.

El artista callejero mencionó que la semblanza del recluso cambió, así como su trato hacia él. Esta persona, señala, gozaba de cierto poder al interior del Cereso "y no te voy a negar que cuando me llamó pensé que era para golpearme o algo había salido mal", reconoció; pero fue todo lo contrario.

Al paso de los días se hicieron amigos al grado de perderle una canción a cambio de la producción de un disco, proposición que Nano aceptó gustoso. A los pocos días, su pieza estaba lista y causó tal impacto en él que le abrió camino hasta el director de la institución, quien finalmente dio el visto bueno para la grabación de su primer álbum.

### ¿Eres el famoso Nano?

"¿Tú eres el famoso Nano?", cuestionó Francisco Brito Herrera, cuenta el rapero. Él se limitó a sonreír y asentir que de él se trataba. Luego le pidió que haga lo suyo y al terminar lanzó dos preguntas claves en la carrera del artista: "¿tú escribiste eso?"; y "¿qué necesitas para grabar?".

Lo primero que necesitaba, obviamente era la autorización para el acceso del equipo de grabación con el que montarían el estudio, lo que, según comenta, fue un proceso largo a razón de las complicaciones que suelen suscitarse en este tipo de instituciones.

El director del Cereso le solicitó a cambio escribir una canción para el próximo evento: El Mundialito que se llevó a cabo en el 2010. Ese día le permitieron grabar, además del tema del encuentro, otras canciones; y aprovechando la oportunidad, grabó "las que pudo".

Es así como vio la luz el primer disco de Nano *El Cenzontle* que se tituló *Delakana*. Tanto el tema del encuentro futbolístico como otras canciones y videos que narran lo que se vive intramuros pueden hallarse en sus canales de YouTube.

### Una escuela de letras

Tras los cinco años y tres meses que Nano estuvo tras las rejas hay una gran historia e incansables horas de práctica. A fin de cuentas, él dice ver ese período como una escuela de letras y experiencias que le han dejado un aprendizaje invaluable.

"Fue ahí donde aprendí a escribir sobre mis emociones y pensamientos respecto al caso. Escribía mucho sobre temas de conciencia, actos, consecuencias y sobre todo valores. Sin darme cuenta me convertí en el portador de un mensaje de advertencia dirigido a la juventud y fue que todo empezó a generar impacto", sentenció.

Hoy en día, lejos de aquellos años, los temas que aborda son más relajados. Más bien están enfocados en generar emociones alegres; aunque aclaró que sigue haciendo todo tipo de música, pues se considera un artista versátil. Esta característica es la razón por la que se hace llamar *El Cenzontle*, un ave que, en la cultura popular, se cree tiene 400 voces.

Fiel a su discurso, Nano envía un mensaje a las juventudes: "Que echen para adelante, pese a cualquier circunstancia. Se trata de fijar las metas en la mente".

## HIP HOP, ABRAZO CULTURAL

# El rap es el vehículo más potente que hay para proyectar sin estar pegando en la radio: *Pat Boy*

JOANA MALDONADO  
CANCÚN



*Pat Boy* es precursor del género hip hop en lengua maya. Ahora apoya en la producción musical y videos a artistas más jóvenes. Foto Facebook Pat Boy Rap Maya

Jesús Cristóbal Pat Chablé es el nombre de pila de *Pat Boy*, uno de los precursores y figuras más representativas de la escena del rap en lengua maya en Quintana Roo desde hace casi dos décadas.

Originario de la localidad de José María Pino Suárez, del municipio maya de Felipe Carrillo Puerto, *Pat Boy* tiene ahora un estudio de grabación, en donde apoya en la producción musical y de videos a jóvenes que, como él, tienen gusto por la cultura hip hop.

El término rap se refiere exclusivamente a la música, al arte de rimar improvisando, mientras que hip hop es una cultura urbana en general que engloba lo musical e incluye al rap como su parte integradora.

De 29 años de edad, *Pat Boy* es uno de los exponentes del rap en lengua maya en el estado. Desde el corazón de la zona maya, el cantante explica que desde los 17 años comenzó a rapear junto con amigos y su hermano.

“Comenzamos como entre juego y todo eso en el 2005, ya en el 2009 comenzamos a hacer el rap en maya, creé mi primer rap ese año”, recuerda.

Influenciado por Santiago Pat, conocido como *Santos Santiago Wakaka' meek'en*, un músico de reggae de la localidad de Laguna Kana que también interpreta en lengua maya, *Pat Boy* inició una serie de producciones al cuestionarse el porqué existía el reggae interpretado a la maya y no así el hip hop.

“Dije, si hay reggae en maya ¿por qué no lo podré yo hacer en hip hop? ¿Cómo se escucharía?”, fue la cuestión que dio lugar al primer rap en maya llamado *Vida de mayas*, el cual fue grabado en las instalaciones de radio XHNKA, una plataforma radial que depende en la actualidad del Instituto Nacional de Pueblos Indígenas (INPI).

Posteriormente participó en un concurso de canto en lengua maya en Kantunilkín, en el que obtuvo el tercer lugar, iniciando así el movimiento de hip hop en lengua maya.

Por esos años *Pat Boy* escuchaba a raperos como Vico C, uno de los pioneros en la década de los 90 en México; Control Machete, Quinto Sol, Molotov, ade-

más de otras bandas internacionales.

En el concurso de canto, *Pat Boy* recuerda que los jurados no sabían contar los tiempos, por lo que ganó el tercer lugar; cuenta que comenzar a tocar puertas en esta escena fue complicado.

“Estaba en maya y muy poca gente creía en el proyecto que yo tenía, algunos maestros que daban clases en maya me apoyaban, yo improvisaba y poco a poco, hasta llegar a las redes sociales, en donde uno puede difundir su trabajo y es cuando me doy a conocer un poco más, además en las radios comunitarias, y así fue como la gente fue conociéndome”, recuerda.

*Pat Boy* es el precursor de este género que desde entonces ha sumado varias generaciones que le siguen en la actualidad, pero en sus inicios encontró también la existencia de otros grupos como Cuellos Verdes, una agrupación de estudiantes de la Universidad Intercultural Maya de José María Morelos que hacía un rap gánster en maya, y los Mayan Poetry.

El músico considera que el hip hop le otorga la capacidad y libertad creativa, a diferencia de otros géneros como el rock o pop, que son más limitativos: “el rap es el medio, es el vehículo más potente que hay para proyectar sin estar pegando en la radio”.

Tradiciones y costumbres, temas sociales, vivencias, pláticas con los abuelos y mensajes motivadores e identitarios son los temas de las letras de las

canciones que Pat Chablé ha plasmado a lo largo de seis álbumes, cada uno con de 12 a 14 temas, y muchas otras colaboraciones.

Su inspiración es la gente del pueblo y lo que ellos viven. “De lo que me cuenta mi abuela y la gente del pueblo, eso me hace imaginar y pensar sobre los temas que pueda hacer y lo que he hecho”, platica.

El proceso de creación además, se ajusta a la elección y compra de la pista, costo que puede ascender hasta los 10 mil pesos, dependiendo cómo es producida o hecha, ya sea con músicos o sintetizadores.

“Hago el coro, luego la rapeo, hago mi primer borrador, lo ensayo, lo dejo y regreso a escribir hasta que quede como lo quiero, lo ensayo, esto puede tardar hasta tres días, semanas, o a veces meses, no es determinado o a veces puede ser el mismo día”, cuenta.

La música ha llevado a *Pat Boy* hasta Estados Unidos y por varias partes del país, pero sus videos en la red social YouTube tienen hasta 206 mil visualizaciones.

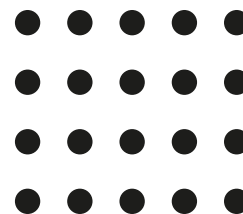
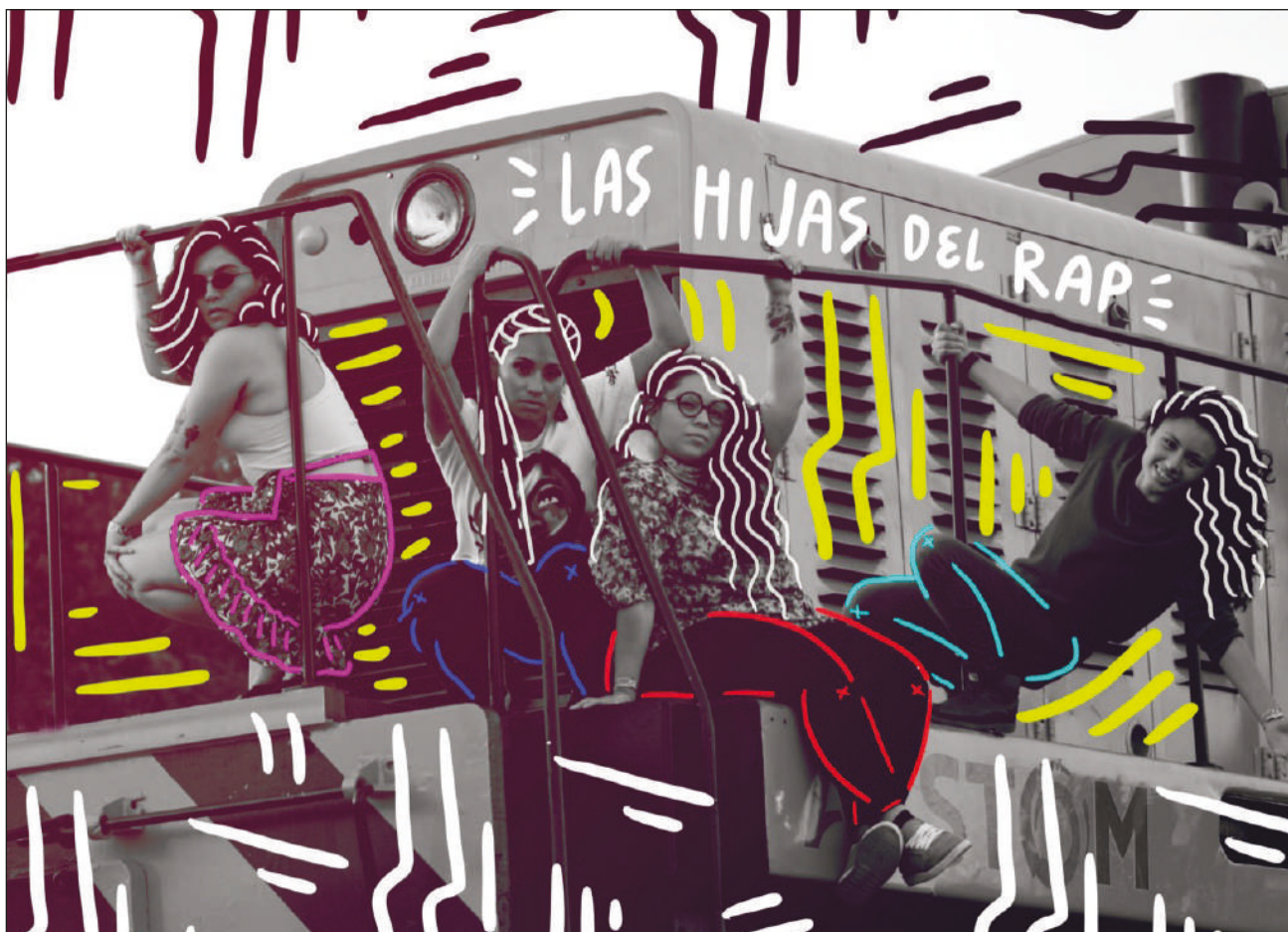
“Nunca imaginé llegar hasta allá rapeando y cantando, mi aprendizaje fue autodidacta, luego tomé talleres de música y poco a poco fuimos aprendiendo”, detalla.

Desde hace años creó ADN Maya Producciones, una productora en la que impulsa a otros jóvenes dedicados al hip hop y fusiones que a la fecha suman unos 30 artistas de la península yucateca y tres discos “siempre con el toque del rap”.





## HIP HOP, ABRAZO CULTURAL



Tener valores y enfoques éticos muy similares permite a Las Hijas del Rap crear música con un discurso muy definido y claro. Foto cortesía Las Hijas del Rap

# La Hijas del Rap: hacer crítica social desde la fiesta y el goce

En Yucatán, vivimos en una ficción: creemos que aquí no pasa nada, sostiene Nany Guerrerx

ABRAHAM BOTE  
MÉRIDA

Para Nany Guerrerx, en Yucatán vivimos en una ficción donde creemos que en este estado, en esta ciudad, no sucede nada, cuando aquí “sucede de todo!, desde la trata de niñas hasta asesinatos”, entre otros problemas sociales, expuso.

“Es una ficción que les conviene sostener. Y a estas alturas, es de verdad muy miope creer que todo México se está cayendo por la violencia del narco, el gobierno, los empresarios, pero que aquí, en Yucatán eso ‘no pasa’”, manifestó.

A estas alturas, subraya, no sé si es control o miedo, verdadero terror a alzar la voz. “Yo no vivo con ninguna paz en esta ciudad que llaman

‘la ciudad de la paz’. ¿Paz para quiénes? Para los ricos, para los políticos”.

Nany Guerrerx forma parte de la agrupación Las Hijas del Rap, junto con Phana Mulixa, Leona y Bgirl Sol; sus letras abordan una diversidad de temas, sobretodo enfocados en la identidad, el género, las luchas sociales y el movimiento feminista. Así como pueden lanzar críticas contra megaproyectos como el Tren Maya, también tienen canciones sobre la aceptación del las y los cuerpos, y romper con los estereotipos impuestos por la sociedad.

“Nos enfocamos en hacer crítica social desde la fiesta, la alegría, el disfrute, el goce”, indica Sol.

En entrevista para *La Jornada Maya*, señalaron que antes de Las Hijas del Rap, cada una tenía una tra-

vectoria como hip hoppas: en la danza urbana, en los eventos callejeros, en las batallas, en la fiesta, en el rap, hasta en el diseño/arte urbano; fue hasta que empezaron a colectivizar cuando se dieron cuenta que estar en grupo era una amenaza, que ver a tantas morras/morrxs juntas incomodaba mucho.

“Colectivizamos a partir de la necesidad de tener nuestros espacios, nuestros procesos, muy distintos a los que predominaban en el rap. No sólo teníamos distintas agendas e intereses, sino que constantemente éramos violentadas e invisibilizadas en la escena hip hop”, subraya Nany.

**¿Por qué elegir el rap en específico para expresarse?**

Nany.- El rap me ofrecía la posibilidad de narrar mi historia, desde la cultura que ya vivía, y hacer política

con la voz. Nuestras historias son valiosas y merecen ser contadas.

Usar la palabra, la fiesta, el cuerpo danzante es algo que traigo muy arraigado, lo siento muy cerca a mi raíz. Cuando comencé a participar con Las Hijas del Rap, ver a mis hermanas incendiar con su poderoso canto, me hizo encontrar un canal que no había explorado antes.

**¿Qué buscan reflejar en sus canciones? ¿Qué temas abordan?**

Sol.- Nuestras realidades en un contexto capitalista, conservador.

Nany.- Creo que si algo nos conecta, son las ideas. Tenemos valores y enfoques éticos muy similares y eso nos permite crear música con un discurso muy definido y claro.

CONTINÚA EN LA PÁGINA 10

## HIP HOP, ABRAZO CULTURAL

# Las raperas hemos tenido que crear nuestros propios espacios: Audry Funk

ROSARIO RUIZ  
 NUEVA YORK

“Algo muy bonito que ha pasado con nosotras las raperas es que hemos creado espacios, en vista de que no se nos daban dijimos: podemos abrir nuestros lugares, poner nuestros foros y difundir nuestra música”, señala Audry Bustos, mejor conocida como Audry Funk en la escena musical.

Audry es originaria de Puebla y hace ocho años vive en Nueva York, en el Bronx, la cuna del movimiento hip hop. Desde los 15 hace música: primero reggae y luego rap, con un estilo que se ha ido nutriendo con las diferentes experiencias que ha pasado.

“Nueva York me ha cambiado la visión de muchas cosas, he conocido diferentes personas, costumbres, justamente hace poco saqué una canción que se llama *Barrio y diáspora*, que habla de mi experien-

cia en esta ciudad, como veo los colores en las calles; se malentiende que este es un país blanco, cuando en realidad es un país de muchos colores”, dice.

La cantautora destaca que sus letras son feministas, vivenciales sobre su experiencia propia como una migrante, latina, con su propio carácter y que rompe estereotipos.

Audry Funk ha hecho varias giras por Europa, Latinoamérica y Estados Unidos. En este último país ha estado en foros en universidades como la (NYU, la UCLA y Harvard, hablando del movimiento hip hop en Latinoamérica y dando talleres de rap.

Considera su música una fusión de rap con soul, jazz, salsa, pero “no discrimino ningún ritmo”. Haciendo honor a esa fusión, el 1° de octubre de 2021 estrenó su sencillo *Larga vida*, donde colabora con Víctor Murillo, un músico de jazz y son jarocho muy conocido en Nueva

York, y la rapera y activista guatemalteca Rebeca Lane. La canción habla de las mujeres desaparecidas en América Latina y está disponible en todas sus redes sociales.

Además, desde hace un año tiene un podcast en la plataforma Convoy (<https://convoynetwork.com>) llamado *La Calle Suena a Ellas*, donde toca sólo música hecha por mujeres de cualquier género o idioma para visibilizar la aportación de ellas a la industria musical: “dicen que no somos tantas, pero somos muchas”.

“El rap no es menos machista que la banda o el rock, la ultra testosterona siempre ha estado allí y así como a mí me ha sido muy difícil salir adelante y hacerme un nombre en el campo de acción que tengo, que es el rap, también le cuesta a una doctora, una abogada... es lo mismo, está muy cañón abriéndonos paso en lo laboral”, menciona.

Ahora, menciona, cada vez hay más mujeres dentro



La cantautora poblana radica desde hace ocho años en el Bronx, un barrio de Nueva York. Foto cortesía Audry Funk

del rap en todo México, en el continente americano, en todos los países, chicas que luchan porque el rap hecho por mujeres sea escuchado exactamente igual que el hecho por hombres.

Audry Funk hará una gira por México en noviembre, mientras trabaja en

la producción de su tercer disco y conforme se vaya abriendo la posibilidad de hacer presentaciones tras la pandemia, hará una gira por Sudamérica y Europa.

Su música está disponible en Youtube, Facebook, Twitter, Instagram y Spotify como @audryfunk.

VIENE DE LA PÁGINA 9

**¿Buscan igual darle una perspectiva de género, y un enfoque feminista en sus canciones? Y si es así, ¿cómo influye en el género del rap?**

Nany.- Creo que es algo que fluye natural, no es como que pensamos: “¡oh! ¡Hagamos una canción feminista!”. Sino, nuestras posturas son esas y son muy diversas entre sí. Nuestras vivencias son las que hacen que nos nombremos de cierta forma u otra, pero también sabemos que “feminismo” es sólo una palabra, al final estamos luchando por la vida digna.

Y sí, eso influye profundamente nuestro rap, porque cuidamos que lo que decimos

vaya acorde a lo que hacemos, que podamos sostener el peso de nuestras palabras y ser responsables de nuestro mensaje. Sabemos lo poderosa que es la palabra y por eso narramos nuestras vidas, nuestras luchas y nuestros sueños.

**¿Persiste el machismo en el hip hop yucateco?**

Phana.- Ser una hip hoppa que denuncia, que se defiende, que tiene una postura ante la violencia y la misoginia ha incomodado a muchos machitos. Han reaccionando huyéndole a la responsabilidad, desacreditando dando carpetazo, acosando y promoviendo el odio entre sus círculos cercanos.

Raperos, tornamesistas, boys y agrupaciones de hip

hop en la península de Yucatán han sido denunciados en redes sociales, en conversatorios y en tenderos por violencia, abuso sexual, abuso de poder, por violación, por corrupción y aún así les siguen otorgando premios, apoyos y financiamiento por el gobierno en eventos y festivales.

**¿Con su música, y sus letras, han inspirado a más mujeres, niñas a dedicarse al rap, o cambiar su conciencia social?**

Sol.- Sí, al menos en nuestros círculos cercanos, inspiramos a las sobrinas, hijas, primas... así como compartimos herramientas a nuestras amigas de Kimbilá que las extrañamos mucho, o hacer espacios para niñas como el Festivalito HH.

Nany.- ¡Sí! ¡Nosotras también hemos sido muy inspiradas por compañeras/es muy talentosas/es! Reconocemos el impacto que tiene nuestro proyecto pero también reconocemos el enorme impacto que han tenido otros proyectos de mujeres, de sexodisidentes, de hermanxs en la lucha en nosotras. Tenemos una larga lista de inspiraciones porque es real que ya hay mucha gente haciendo cosas increíbles, sólo tenemos que dar a conocer más a esos maravillosos proyectos. ¡Aprovecho a agradecer a todas las personas tan luminosas que se han aparecido en nuestro camino y que nos han ayudado a expandir nuestro canto, nuestra lucha!

**¿En el estado, y en la ciudad se lucha por los derechos de la mujer? ¿Se promueve la inclusión, el respeto y la igualdad de género?**

Sol.- No, cuando les conviene.

Nany.- ¡De ninguna manera! Por poner un ejemplo real y burdo: el gobierno enfoca sus políticas en dar talleres de empoderamiento a las mujeres de los pueblos, pero es el mismo gobierno, en alianza con la élite empresarial, quienes les está quitando sus tierras, explotándolas, contaminando sus recursos. Se usan estos discursos para sostener la mentira de que se hace algo por los pueblos, por las mujeres, por las diversidades y no es verdad.





## HIP HOP, ABRAZO CULTURAL

# La escena lírica está estallando: Vere Kill Beat

ABRAHAM BOTE  
MÉRIDA



La rapera recalca que son importantes las alianzas entre mujeres y formar círculos de confianza. Foto cortesía Vere Kill Beat

El rap es música, arte, y también literatura. La rapera Vere Kill Beat, de 22 años, lo sabe. El rap llegó a ella en la secundaria, gracias al maestro José Ramón Triay de la Escuela Secundaria Estatal N53 Joaquín Coello Coello, que le enseñó a expresar lo que siente por medio de las letras durante las clases de español.

“El maestro nos dio un enfoque hacia la literatura porque escribía poesía, nos animaba a redactar ensayos, poemas; y me empieza a hacer ruido el hecho de escribir para decir lo que siento. Nunca había tenido la oportunidad de verlo de esa forma y que me ayudara a mejorar como persona”.

En la zona solo había un crew de rap con tres jóvenes de Komchén y Kikteil y se interesaron en el material de Vere, letras con contenido personal y directo, como acostumbra el rap. “Me invitaron a hacer rap, pero no escuchaba rap, ni sabía nada del movimiento”; sin embargo, ahora tiene en puerta la realización de su primer disco.

Cuando se decide a armar su primer *beat*, supo que no había retorno. Cuenta que le agarró rápido a la onda y empezó a fluir. Poco a poco, el crew de la zona la consideró para unirse y hacer música, comenzó a ir a eventos de hip

hop, conocer la escena local y sobre todo, a escuchar rap.

“Me di cuenta que es algo accesible, no está fuera de tu alcance. En una *compu* o en un teléfono hay pistas de rap, es muy accesible, cualquiera que tenga internet puede hacerlo. Yo creo que por eso persistí en el rap, no era algo tan difícil de mantener como *hobby*”.

Al principio, las letras de Vere hablaban “de un adolescente dolido, lo básico, quejarse de la vida”, pero después pudo cuestionar su fe y religión, ya que vivió en un hogar religioso. También exploró temas como el machismo en la escena del rap. Ahora, Vere habla desde sus adentros y hace crítica a la sociedad de manera satírica

### Camino solitario

A pesar de que en sus inicios, la rapera tuvo el apoyo de sus compañeros, confiesa que el camino del rap es un camino solitario.

“No hay nadie alrededor que me observe, no hay nadie alrededor pa’ convenirme, no hay nadie más que yo, no hay nadie más que yo en mi habitación”, dice en su canción S.A.N.A.R.

Al ser la única joven en el sureste que incursiona al hip hop de solista, reconoce que es complicado. Hace unos años salió de su casa familiar para independizarse, dentro de la misma comisaría. Tiene una carrera trunca en psicología y emprendió en un negocio de comida que le ayuda a solventar sus gastos, esta fue una alternativa a las negativas de trabajo por estar tatuada y para adecuarse a sus horarios, cuando tiene compromisos de su carrera musical.

“Vivo un proceso completamente difícil porque no hay nadie a quien me pueda acercar o que me pueda comprender o aconsejando siempre. Me toca a mi sacar el coraje y hacerlo sola”.

Sobre su opinión acerca del futuro del rap, la cantante es clara: la escena del rap en México está estallando, ya que quien quiera comenzar a raperar tiene elementos al alcance de sus manos gracias al internet y quien no quiera depender de una disquera, hay formas de lanzar su material.

### Las jóvenes en el rap

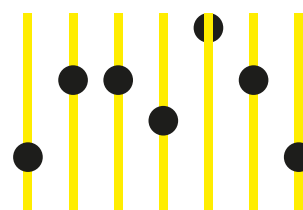
Cuando Vere subió un video cantando rap, un usuario le comentó: “Deberías de casarte, dejar de consumir drogas y buscarte un buen esposo”.

“Yo no veo ningún comentario así en alguna canción de hombres. Yo creo que más bien los estigmas son esos, no se toman el tiempo ni siquiera en escuchar lo que dices o a veces ni le entienden”

No cualquier joven se enfrenta a su familia para decir que no quiere casarse o tener hijos, pero acercarme a lo profesional me ha ayudado”, menciona.

Para Vere, ser mujer en el rap es perseguir dos caminos: o permanecer en un modelo masculino y tratar de ser un hombre, y nulificar tu feminidad para obtener la aprobación masculina de la escena; o ser mujer y ganar el respeto de todas las mujeres.

“Yo decido romper con todo esto, porque me tocó ver ambos lados durante estos años e inicié un proceso de cambio y adaptándome a



“Necesitamos sumar morras y que ellas también se empoderen (...) yo decido romper con todo esto”

verme como una mujer, yo misma tenía muchos prejuicios porque creía que eso no era rap”

Ahora, Vere adorna su cabellera oscura de trenzas, sus manos con uñas afiladas y muestra con orgullo su cuerpo, “muchas chicas me dicen: me gustaría ser como tú y tener el valor. Es algo que siempre me impulsa” menciona

Para lograr la unidad como género, la rapera recalca que es importante crear alianzas entre mujeres y formar círculos de confianza.

“Necesitamos sumar morras y que ellas también se empoderen, los hombres mucho tiempo se han sentido bien y tienen alianzas, si ellos tienen sus alianzas, ¿por qué nosotras no?”

Para finalizar, Kill Beat mencionó que es importante que el rap en la península tome fuerza por medio de redes sociales, hacer eventos y alianzas en los que puedan desarrollar un show de calidad, ya que en ocasiones, no les permiten manejar cierto volumen o deben censurar algunos temas.

## HIP HOP, ABRAZO CULTURAL

# Tornamesistas del Mayab, más de una década “poniendo el *beat*” en las fiestas de hip hop

JUAN MANUEL CONTRERAS  
MÉRIDA

El *djng* es una de las disciplinas del hip hop, la cual incluye al tornamesismo, un arte que emplea auténticas “máquinas del tiempo” para manipular sonidos y crear nueva música. En Yucatán, se trata de un movimiento un tanto limitado debido a su costo, aunque existen los Tornamesistas del Mayab, un *crew* de ocho talentosos *dj*s que se han encargado de unificar a las otras expresiones. Son ellos quienes “ponen el *beat*” en las fiestas de hip hop.

Acorde al *dj* Rakalkú -de ADN Maya y Los Mayucas, quien recibió a La Jornada Maya en su estudio- esta expresión se enfoca en quien, a través de los vinilos, crea nuevos sonidos con *breaks* o *samples*. El término, dijo, suele confundirse con solo tener una tornamesa, pero la realidad es que implica otras cuestiones técnicas como el *scratching* y el *beat joggling*.

Boogie, otro de los *dj*s, reconoció que el movimiento tornamesista en Yucatán necesita más apoyo. Ellos, desde Tornamesistas del Mayab, han hecho su parte para mostrar esta cultura en las presentaciones, cada uno desde sus trincheras. Los ocho integrantes participan en eventos de *break dance*; rap y hasta amenizan eventos sociales, según su especialidad.

Hay mucha gente, aseguran, que tiene las ganas de aprender este arte, sin embargo, el costo del instrumento representa un obstáculo para que incursionen. Además del aparato, se requiere tiempo y voluntad para encontrar los vinilos adecuados con los que ensayan sus presentaciones.

A últimas fechas, se ha marcado una brecha entre lo digital y lo clásico en el ámbito del *djng*; al respecto, *dj* Jaiba -otro de los pre-

sentes- aclaró que hay una gran diferencia. Para él los avances de la tecnología han traído beneficios en cuanto a practicidad, pero aseguró preferir lo clásico -los vinilos- pues representa las bases del movimiento que le apasiona.

En el ramo en el que se desenvuelve -hacer música para los *bboys*- es necesario buscar exhaustivamente en las tiendas de discos especializadas, el ritmo ideal para que estos bailarines puedan sentirlo, que puede ser un clásico o música no conocida. “Es como buscar una aguja en un pajar”, sentenció.

### ‘Son máquinas del tiempo’

El Compadre, *dj* y vocalista de la emblemática banda Los Mayucas -pioneros del rap en Yucatán- compartió que, para ser *dj* es imprescindible el gusto por todo tipo de

música. Para él, cualquier sonido o palabra que emane de un vinil es material dispuesto para imaginar algún *beat* o algo diferente para la evolución de la música que busque representar.

“Al principio, en las discos se utilizaban mucho las tornamesas 1200; y en los eventos que se hacían en los barrios con Flash Gordon y su luz y sonido, por ejemplo, también. Poco a poco se fue digitalizando y el vinil evolucionó al cd, pero en sus orígenes, fue -y sigue siendo- una herramienta muy importante del movimiento hip hop”, explicó.

Otro de los aspectos destacables de este formato, dijo el Compadre, es el de recuperar la música que no existe en los cds, ya que transportarla y remasterizarla es algo muy especial.

“Las tornamesas son unas máquinas del tiempo que pueden llegar al corazón de quienes se identifiquen con ellas”, aseveró.

En cuanto a los espacios, el rapero reconoció que la pandemia ha dejado a la escena en una situación complicada.

### Una gran barrera

Los integrantes de Tornamesistas del Mayab coincidieron en que en Yucatán hace falta apoyo para dar a conocer su trabajo e integrar a la juventud interesada. Ellos han tenido la oportunidad de ofrecer talleres al sur de Mérida; y aunque ha sido posible realizarlos, son más los obstáculos que se presentan.

“Se suponía que iba a ser un taller constante en el Centro Cultural del Sur; y el primer día llegó una cantidad impresionante de niños de 6 a 15 años, muy interesados en conocer lo que hacíamos. Entre ellos había algunos con grandes habilidades, pero el problema es siempre conseguir los equipos, ha sido una gran barrera”, detalló Rakalkú.



Quienes estén interesados en el *scratching* pueden contactarse a través de Los Tornamesistas del Mayab en su perfil de Facebook. Foto Rodrigo Díaz Guzmán





## HIP HOP, ABRAZO CULTURAL

# “Por aferrados”, raperos freestyler yucatecos abonan al crecimiento de la escena local

JUAN MANUEL CONTRERAS  
MÉRIDA



Por la intensidad de las batallas de freestylers, no falta quien piensa que se trata de pandilleros, aunque estos eventos se desarrollan en un ambiente sano. Foto Rodrigo Díaz Guzmán

De un tiempo a la fecha, decenas de jóvenes se han apropiado de algunos espacios públicos para poner a prueba su destreza al improvisar. Sobre un beat, los freestylers hacen uso de la palabra como único instrumento y se enfrentan en acaloradas “batallas de gallos” que dan fe del amplio bagaje cultural que poseen varios de ellos. En Mérida, aseguran, es un movimiento que cada día cobra fuerza a razón del interés que ha generado en las nuevas generaciones, y también “por aferrados”.

Antes de que se ponga el sol, los MC's -como se denomina a quienes hacen posibles estos despliegues de creatividad- colaboran para montar uno de sus eventos en el parque de la Francisco I. Madero. Con el apoyo de una bocina y la tornamesa, estos exponentes de la cultura urbana meditan y se preparan para darse con todo en la pista para luego olvidarse de

las ofensas, pues para ellos, mantener a la escena unida es más importante que cualquier reconocimiento.

Uno a uno van pasando al espacio que concentra las miradas de los presentes que esperan ansiosos las barras -en ocasiones llenas de rabia- que emanan de sus ya secas gargantas. No desprovistos de la agresividad implícita en las contraculturas, abordan los temas que les son dictados por el anfitrión: culturas antiguas, viajes en el tiempo, videojuegos, sólo por mencionar algunas de las líneas que llevan su creatividad a tope.

Desde una de las esquinas del parque de la Madero, tres experimentados jueces escuchan con atención cada palabra y frase con la que intentan desarmar al contrincante. La pluma es implacable cuando plasman en una hoja de papel su veredicto final, tras lo cual los “gallos” se funden en un sincero abrazo y

olvidan la verborrea que los enemistó minutos atrás. Con singulares gritos de apoyo, el público celebra y se siente parte de ese movimiento que saben vivo.

### “Pensaban que nos drogábamos”

Brandon Martínez es promotor de la liga de freestyle Plaza de Reyes en Yucatán y, tras el evento, detalló que se trata de un movimiento que lleva más de cinco años organizando, aunque por cuestiones de la pandemia no se ha expandido tanto como esperaban. Su principal propósito, dijo, es reunir a los jóvenes que hacen rap en Yucatán y apoyarlos en la búsqueda de patrocinios.

Plaza de Reyes, explicó, es una iniciativa creada en Perú, se expandió a Ecuador, y Brandon es uno de los fundadores de su capítulo mexicano. En Mérida llevan un año promoviendo

lo que más les apasiona: las batallas de freestyle.

Pese a que se trata de un ambiente sano en el que se desenvuelven los exponentes, este movimiento -como muchas otras culturas juveniles- no ha sido ajeno a la discriminación que a veces permea en algunos sectores de la sociedad.

“Cada vez que nos juntábamos a rapear en algún parque y la gente nos veía, lo primero que pensaba era ‘o se están drogando o son pandilleros’, pero lo primero que hacemos los organizadores es prohibir las sustancias nocivas; menos toleramos las armas”, aseveró.

### Constancia y entrenamiento

El ganador de la tarde fue el raper y freestyler Jocrá MRG, quien ha pasado los últimos cinco años desempeñándose en estas disciplinas. Su trayectoria, recordó, comenzó en el parque de la colonia Pensiones. Entre amigos comenzaron “echando relajo” hasta que el rap se convirtió para ellos en algo que al día de hoy se toman muy en serio.

Tras un lustro, el MC celebra que el movimiento del rap en Mérida esté en constante evolución, pues ahora se les presta más atención, incluso en eventos que nunca se hubieran esperado, como los de corte político.

Para ser freestyler, sentenció, se requiere mucha constancia y entrenamiento. Como los futbolistas o exponentes de cualquier otra disciplina, un freestyler necesita escuchar varios beats e instrumentales hasta que ese modo se convierta en su forma de pensar, con ritmo.

“Reflejamos nuestro descontento con ciertas situa-



Para ser freestyler se requiere mucha constancia y entrenamiento, como los futbolistas

ciones y muchas de esas las relacionamos con las contestaciones. Es una forma de expresión, siempre cuidando mantenerla dentro del respeto. Hay que mantener el movimiento unido”, advirtió.

Para escuchar el trabajo de Jocrá MRG se pueden visitar sus plataformas digitales Facebook, iTunes y YouTube, en donde lo encontrarán como Jocrá MRG.

### Freestyler desde morro

Otro de los grandes exponentes de este género es el Atom, quien resultó subcampeón aquella tarde. Se trata de uno de los más jóvenes de la escena, pues desde los 14 años ha participado en los eventos. Su primer encuentro con la improvisación, recuerda, no le fue del todo bien. Sin embargo, su tenacidad lo llevó a seguir practicando hasta ponerse al mismo nivel que los mejores de Mérida.

Víctor Chi Baas -su nombre real- cuenta con 17 años. Sus padres han sido un gran apoyo para concretar lo que le apasiona. Su madre incluso se queda a acompañarlo cuando las sesiones se extienden por varias horas o los encuentros fuera de Mérida.

## HIP HOP, ABRAZO CULTURAL

# Freestyle rap, un estilo basado en la improvisación

 ROSARIO RUIZ  
 PLAYA DEL CARMEN


Quintana Roo cuenta con varios representantes que han trascendido en el freestyle. Las ligas más grandes de la disciplina se encuentran en Cancún, Playa del Carmen, Cozumel, la zona maya y Chetumal. Foto Xibalba Battles

El freestyle rap se trata de improvisar rimas sobre una pista musical, por lo que quienes lo practican, los freestylers, deben tener conocimiento sobre una amplia variedad de temas para poder desenvolverse, comenta Víctor Manuel Pimentel Tejera, creador de la liga Xibalba, en Playa del Carmen.

Los freestylers llevan a cabo competencias conocidas como freestyle battles, donde los exponentes se presentan ante un jurado que les da temas para que desarrollen. Hay eventos regionales, estatales nacionales e internacionales y muchos jóvenes participan en ellos.

“Son normalmente dos oponentes, uno contra uno, y les dan cierto tiempo para que cada quien impro-

visé ‘tirándole’ a su oponente, buscando ser más ingenioso, hábil con las palabras, ganarle al rival, quien le debe de contestar la mayor parte de las rimas que el primer contrincante la lanzó”, explica.

Por las rimas van obteniendo puntos y se toman en cuenta aspectos como la originalidad, rima, contenido de las letras y rapidez. Este tipo de competencias existen desde inicios del siglo, pero fue a partir de 2018 cuando empezaron a popularizarse en México.

“Es improvisación al momento, hay veces que los jueces te dan una tema y tienes que improvisar sobre él rimando en todo momento; muchos empezamos porque nos llamó la atención, pero te gusta y te lo

tomas más en serio y te dedicas a ello”, destaca el entrevistado. Sobre sus influencias musicales, asegura que van desde el rap y hip hop hasta el jazz y la banda, pues “no hay que estancarse sólo en un género”.

Quintana Roo cuenta con varios representantes que han trascendido en este estilo, como Yorch, un joven de Cancún, actual campeón de BDM (Batalla de Maestros) Gold de Estados Unidos y Gsus, que también ha representado al estado en diferentes ligas a nivel nacional.

Pimentel Tejera manifiesta que este género se diferencia de otros como el trap, reggaeton o hip hop en que éstos tienen una letra ya escrita, mientras que ellos improvisan sobre la marcha: “Debes saber de todo un

poco: deporte, ciencia, matemáticas, noticias locales, para estar al día y poder responderle a tu oponente”. Se trata principalmente de desprestigiar al rival, “cuando ya no tienen recursos sacan temas personales, pero siempre con rimas”.

Aunque no hay edad para ser parte de este estilo, la mayoría son jóvenes de entre 14 y 25 años, aunque en Playa del Carmen tienen registrados chicos de 10 y 11 años de edad. Se organizan en ligas. A nivel estatal las más grandes están en Cancún, Playa del Carmen, Cozumel, la zona maya y Chetumal. El movimiento, dice, ha ido creciendo: “Vieron que estábamos movidos y empezamos a llamar la atención, comenzaron a invitarnos a eventos nacionales. Hay filtros, primero pasas el regional y el ganador se va a la nacional”.

Pese a que es un gran movimiento, los practicantes no cuentan con remuneración, por lo que es básicamente un pasatiempo; “existe la Freestyle Master Series (FMS), que es como la primera división de lo que es el freestyle rap y ahí sí te pagan y es más profesional”.

El entrevistado señala que al igual que en otras manifestaciones de arte urbano, no falta quien los prejuzga o estereotipa: “Lo más común es que te tachen de vago, ratero, drogadicto, pero somos personas que leen se mantienen actualizadas y tienen conocimiento de diversos temas”.

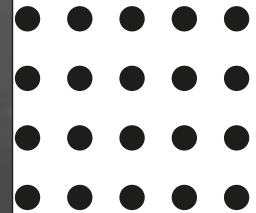
También han sufrido episodios de discriminación, pues vecinos de los lugares donde organizan sus eventos llaman a la policía sólo por como se visten o la música que escuchan.

Pese a todo esto, le comparte a los jóvenes que deben luchar por sus sueños: “Si tienen alguna meta, que trabajen por ella y que no se dejen llevar por los comentarios de los demás, hay que desear los comentarios negativos y saber que si tú lo deseas lo puedes lograr, ya sea en este ámbito o en cualquier otro”.





## HIP HOP, ABRAZO CULTURAL



El beatbox es la habilidad de producir ritmos de cualquier tipo; compases y sonidos musicales utilizando garganta, nariz y boca. Foto cortesía Emilio Rojas

# Beatbox, una expresión del hip hop poco difundida en Yucatán

JUAN MANUEL CONTRERAS  
MÉRIDA

Con cada día que pasa, la escena yucateca del hip hop expande sus horizontes hacia nuevas disciplinas, como el beatbox. A cuantagotas, estas expresiones ganan adeptos y contribuyen a diversificar la oferta para las y los jóvenes que buscan su identidad entre los beats.

El beatbox es la habilidad de producir ritmos de cualquier tipo; compases y sonidos musicales utilizando garganta, nariz y boca. Para hacerlo se requiere mucha práctica, aseguró Emilio Rojas Dueñas, un beatboxer tabasqueño radicado en Mérida.

Emilio ha dedicado los últimos seis años a este arte que le ha llevado incluso a competencias. Su pasión por esta forma de percusión vocal nació cuando su padre le compartió un video de uno de estos exponentes en Inglaterra, y con eso le bastó.

“A mi me encantó, quise saber cómo lo hace sin saber que eso exis-

tía. Primero escuchaba cómo lo hacía y trataba de replicarlo, no sabía que era algo que estaba sucediendo y estaba calificado”, detalló el artista.

En aprender los primeros sonidos -bombo, platillo y caja- Emilio se tardó dos semanas; ya para usarlos con cierta constancia y que sonaran “mas o menos bien” demoró más de cuatro meses. “Estamos hablando de los sonidos básicos”, aclara.

Cuando comenzó a investigar y, por ende, a adentrarse más en el mundo del beatbox, se dio cuenta que le tomaría por lo menos año y medio de perseverancia para considerarse en uno de los niveles intermedios de dicha disciplina.

### Más que sólo sonidos

Para practicar beatbox, los interesados deberán mentalizarse y tener claro lo que quieren hacer, asegura Emilio. Desde su experiencia comenta que hay muchas personas que piensan que hacer beatbox es solamente hacer sonidos, pero hay mucho más.

“Se trata de hacer música con la boca, una canción. Hay gente que canta mientras lo hace y de verdad es como cualquier canción que pones en el celular. Se trata de sonar lo mejor posible, algo que escucharías fuera o no beatbox”, sentenció.

Además del beatbox, Emilio se dedica al trap -un subgénero del rap- y acude a las batallas de freestyle que diversos crews organizan en la ciudad. Él se siente parte de este movimiento pese a que su disciplina es un tanto distinta a la que se practica en esos parques meridanos.

En cuanto a la escena de hip hop yucateca, el beatboxer opinó que se le ha visto crecer exponencialmente, aunque lamentó que su arte vocal no haya gozado de tal visibilidad. Por eso planea organizar competencias exclusivas de este género.

Recordó que tres participantes del sur del país calificaron para las batallas nacionales de freestyle, pese a que esta zona no figura entre las más importantes en el rubro. Yucatán, consideró, “no se

está quedando atrás”, sino su nombre se pone en alto.

### Difundir el ritmo

No obstante, hace poco se montó un evento para beatboxers, el espacio para ellos no se ha abierto como tal, pues sus exponentes no son tantos. Para detonar el interés, aseguró, hace falta darle difusión.

“Que se propague más. En México el beatbox no es tan visto, pero en otros países, como España, lo tienen hasta arriba. En Ciudad de México todavía hay más de esto, pero en Yucatán todavía no hemos abierto esa puerta”, lamentó.

En sus andares por el movimiento hip hop meridano, Emilio ha conocido a cinco beatboxers serios, pero él confía en que hay más. Es ahí donde radica, dijo, la importancia de hacer sonar este tipo de iniciativas, para que los interesados en ellas se sumen.

Para quien quiera iniciarse en el beatbox, Emilio aconseja perseverancia, constancia y mucha paciencia. “El beatbox se basa en la paciencia”.

## HIP HOP, ABRAZO CULTURAL

# Resistencias enlatadas: los *graffiteros* relatan sus experiencias en la península

JUAN MANUEL CONTRERAS  
MÉRIDA

En Mérida y en muchas otras ciudades del planeta, el graffiti ha representado una forma de expresión para quienes sienten la necesidad de plasmar su arte en las paredes de la urbe. Para incursionar en esta disciplina es necesario dominar el uso de las latas de aerosol, saber dibujar y practicar mucho, aseguran Boogie y Uinic, quienes tienen una larga trayectoria en Mérida y Playa del Carmen, respectivamente.

Además de ser uno de los pioneros del movimiento hip hop en Yucatán y haber incursionado en otras disciplinas propias de esta cultura, Boogie, integrante del *crew* Área Sur, se ha enfocado en las letras desde el año 2000.

El sitúa los orígenes del graffiti en esta ciudad en el año 2003, cuando comenzó a cobrar notoriedad de manera formal. Sin embargo, las paredes de la capital yucateca han atestiguado este arte -en todas sus modalidades- desde mucho tiempo atrás, más o menos desde 1995, asegura.

Los primeros que pudieron avistarse en Mérida fueron los hechos por pandillas. Al respecto, Uinic señaló que es común que quienes se dedican a este arte comiencen de ese modo, “cuando rondan los 15 años y nada más quieren ver su nombre en todos lados”.

Conforme estos exponentes van creciendo, quienes gozan de talento con la lata se van dando cuenta que existe un mundo más allá de los *tags* -marcas territoriales- y aprenden por su cuenta que pueden hacer algo positivo con su habilidad, no solo vandalismo.

Pese a esta delgada línea que existe entre el vandalismo y el arte, ambos *graffiteros* coincidieron en que existe la conciencia de

respetar el trabajo ajeno, es decir, los pandilleros suelen respetar los murales y evitan intervenirlos con sus pintas, “cuando ves que nadie los ‘pisa’, se siente bien chido”, dijeron.

### Por amor al arte

Existen diversos esquemas bajo los que los *graffiteros* pueden mostrar su talento; ya sea por contrato, en la clandestinidad o con espacios prestados. Sobre este último, Uinic comentó que depende de lo que se vaya a plasmar, por lo que es importante llegar con una propuesta concreta y con esto, vender la idea a los propietarios.

En Playa del Carmen, mencionó, es un poco más fácil solicitar estos espacios, pues al ser un destino que ha albergado un sinnúmero de eventos internacionales enfocados a esta disciplina, las personas ya tienen un panorama más amplio sobre ella.

Bajo este esquema, son los propios *graffiteros* quienes tienen que costear los insumos que implica su trabajo. “Lo hacemos por amor al arte”, precisan.

En lo referente a los cambios que ha sufrido el graffiti, fundamentalmente son las latas y sus válvulas lo que ha cambiado. Marcas -como la Optimus- se han quedado en el olvido, mientras otras son las que dominan el mercado. De igual modo, ahora es más fácil conseguir las válvulas que antes tenían que modificar caseramente.

Sobre la discriminación, reconocieron que ha cambiado, pero no significativamente, pues la mayoría de la gente continúa viendo al graffiti como una forma de vandalismo, mu-



Debido a la delgada línea que existe entre el vandalismo y el arte, existe la conciencia de respetar el trabajo ajeno. Foto cortesía Área Sur

chas veces, aunque cuenten con el permiso para practicarlo en determinado espacio.

Ambos artistas auguraron un futuro brillante para el graffiti en Yucatán, pues su propio dinamismo propicia que las téc-

nicas se vayan reinventando con frecuencia. Cada día surgen nuevas formas de expresión a través de esta disciplina y el estado no es ajeno a ellas, el movimiento, aseguran, continuará creciendo.





Los colores de la flora y la fauna que hay en esta zona del país es inspiración para cualquier artista, sobre todo para Poli. Foto cortesía Poli

## HIP HOP, ABRAZO CULTURAL

# En Yucatán también hay mujeres *graffiteras*

ITZEL CHAN  
MÉRIDA

Hace unos años, el arte del *graffiti* no era tan bien visto como ahora y encontrar a mujeres era menos probable, sin embargo, los tiempos han cambiado y hoy hay quienes, como la artista Poli, le apuestan a esta expresión capaz de pintar ideologías en colores sobre paredes de diferentes sitios de la ciudad de Mérida.

Poli es el nombre artístico de Paulett González Yáñez, quien a sus 32 años es una de las artistas reconocidas por sus lienzos en *graffiti* en la capital yucateca.

Recuerda que todo comenzó alrededor de 2012, cuando estaba a punto de finalizar su carrera en Diseño Gráfico y al poco tiempo confirmó que el *graffiti* mucho tiene que ver con lo que estudió y así

decidió comenzar a experimentar este arte que le abre las puertas a toda persona que esté dispuesta.

Poli ha tenido la oportunidad de participar en diferentes eventos en el estado y aunque afirma que a veces son pocas las mujeres que asisten, ella sí sabe que hay muchas que en las calles están pintando sus ideas.

“Desde que salí de la carrera me llamó la atención esta parte artística porque me gusta la parte de apropiarnos de espacios públicos y hacer lo que tenemos en mente a través de esta expresión artística”, indicó.

Afirma que hasta el momento no se ha sentido discriminada por ser mujer sino al contrario, ha sido acompañada por otras mujeres que

como ella se armaron de valor para tomar las paredes públicas.

A Poli lo que la ha inspirado a pintar diversas calles es la naturaleza misma que hay en la península de Yucatán, pues tanto los colores de la flora y la fauna que hay en esta zona del país es inspiración para cualquier artista.

“En realidad me gusta mucho añadir a todos mis trabajos los objetos de la naturaleza, pintar animales, usar los colores de nuestro alrededor, me gusta jugar con ellos y plasmar así la parte mágica de México”.

La artista se siente orgullosa de formar parte de esta cultura que a través de expresiones tales como la música, el baile, la expresión oral y la parte visual permiten compartir sus ideologías.

“Somos muchas chicas que realizamos esto y ahora, en las mismas escuelas es ya considerado un arte cuando antes era mal visto. Yo siempre supe que quería formar parte de esta cultura hip hop porque desde que estaba joven me gustaba salir a la calle, estar con mis amigas y amigos, andar en bici y convivir en la calle, aprender de la cultura de la calle”, recordó.

Ahí conoció la cultura hip hop, una por la que siempre se sintió atraída y hoy forma parte de ella a través de su talento en el *graffiti*.

El trabajo de Poli se puede hallar a través de la página de Instagram con el link [https://instagram.com/poli.kroma?utm\\_medium=copy\\_link](https://instagram.com/poli.kroma?utm_medium=copy_link)



## HIP HOP, ABRAZO CULTURAL

# Break dance, movimiento que aleja de pandillas

JUAN MANUEL CONTRERAS  
MÉRIDA

Desde hace décadas, ciertos parques de Mérida han sido escenario de álgidas batallas de break dance entre b-boys. Con sus pasos, los crews han buscado demostrar su superioridad al bailar organizando encuentros entre los barrios más bravos de la ciudad. Irónicamente, esta disciplina -una de las cuatro del hip hop- ha contribuido a alejar a cientos de jóvenes de drogas y pandillas.

Israel Cervera, mejor conocido como *b-boy Carlton* y representante de Karma Crew, ha bailado break dance desde 2002, pertenece a la segunda generación de exponentes de este elemento y en el parque de la colonia Azcorra, uno de los puntos "obligados" para quienes se interesan en él, platicó con *La Jornada Maya* sobre la evolución de este movimiento.

"Empecé a bailar luego de ver a otros hacerlo en el primer año de secundaria, en ese entonces tenía 13 años; hoy tengo casi 37", sentenció este hip hopero para quien el baile no conoce de edades ni condiciones de cualquier índole.

La primera generación, explicó, está conformada por tres personas que aún practican: *Caballo*, *Jonathan* y *Robocop*. Ellos iniciaron con esta actividad en míticas discotecas de Mérida tales como *Vatzya*, *Khalia* y *Coliseum*, las cuales estaban de moda a principios de los años noventa.

Luego de que, según consideró Israel, se perdiera parcialmente la esencia del break dance, surgió la segunda generación en la colonia Industrial. Eran tiempos en los que abundaban las pandillas en la capital yucateca.

La escena de break dance en Yucatán ha sido un constante ir y venir de exponentes, ya que muchos al casarse, tener hijos o simplemente dedicarse a otras cosas, deciden alejarse de esta cultura; pero todavía hay quien continúa firme y mejorando sus técnicas.

A lo largo de sus 20 años activo, el *b-boy Carlton* ha atestiguado

importantes cambios en el movimiento del break dance local. Pese a que en 2009 dejó de competir para culminar sus estudios de ingeniería industrial, nunca lo dejó del todo.

Han sido muchos los grupos que han emergido en diversos parques meridianos como el de la Melitón Salazar, la Mercedes Barrera y La Ermita. Algunos de ellos continúan vigentes y otros simplemente sucumbieron ante variadas circunstancias propias de la vida adulta.

"Estamos hablando de grupos de 10 a 20 individuos. De una colonia salían dos crews y competían con otras colonias", señaló.

Por su parte, Ricardo Martín, el *b-boy Pin*, quien lleva 18 años en el movimiento, consideró que paulatinamente se ha ido perdiendo el interés en el break dance, lo que atribuyó a la proliferación de aparatos tecnológicos que ocupan la atención de los adolescentes.

"Yo veo que ahorita los niños no dejan estar en las redes sociales, cuando antes todos iban al parque, que es en donde nos veían bailar. Dejaban de jugar su cascarita de fútbol y se acercaban interesados a nosotros".

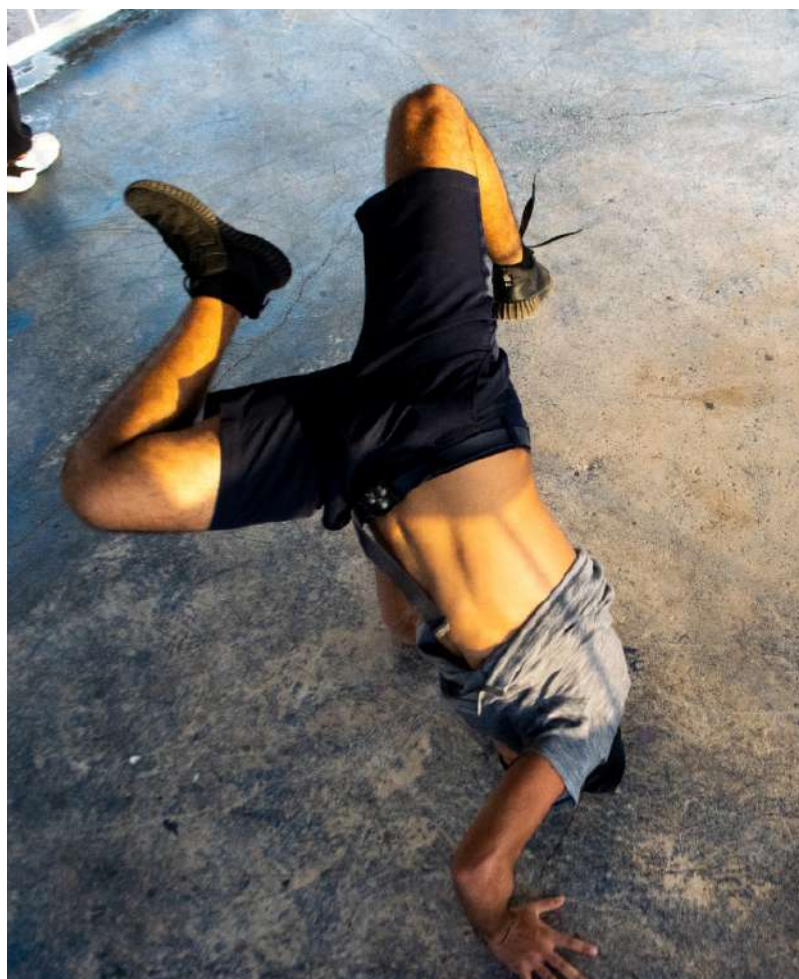
### No hay fiesta sin b-boys

Los bailarines coincidieron en que una fiesta de hip hop no es tal sin la presencia de un *b-boy*, pues es ahí justamente en donde deben converger sus cuatro elementos. Esta disciplina de la cultura se trata, sin duda, de una pieza fundamental.

Comenzó como un método de las bandas rivales de los ghettos neoyorkinos para resolver disputas por el territorio. En una exhibición de ballet por turnos, el bando ganador era quien demostraba mayor habilidad y conseguía ridiculizar al oponente.

"Ya no se agarraban a madrazos, sino se ponían a bailar; esas son las raíces del break. Al día de hoy ya es un poco más técnico", advirtió.

Fue Dj Kool Herc, detalló Pin, quien le puso el nombre de *b-boys* a razón del término break, que representaba la repetición de loops de la



La escena break dance en Yucatán ha sido un constante ir y venir de exponentes. Foto Rodrigo Díaz Guzmán

mejor música de mediados de los años sesenta. Así fue como inició esta expresión antes de expandirse a prácticamente todos los rincones del globo.

Israel añadió que para ser un *b-boy* se necesita tener muchas ganas y sobre todo pasión, pues no son pocos los que comienzan y lo dejan en el camino. También se requiere, dijo Pin, el gusto por la música que es lo que a fin de cuentas deriva en el baile.

### "El hip hop salvó mi vida"

"El hip hop salvó mi vida" tiene *b-boy Pin* tatuado en el antebrazo izquierdo. Según contó, creció en un barrio muy

violento. Además de los asaltos, desde muy pequeño aprendió "a romperse la madre" para prevenir que cualquiera que pasara "lo joda".

"Así se crecía antes a los morritos; y a mí me crecieron así. Cuando conocí el baile comencé a expandir mi círculo social y a viajar. Fue así que me animé a ver la vida de otra forma y aquí seguimos", celebró.

En el caso de Israel -quien también fue pandillero- además de las competencias nacionales asistió en el 2009 a mostrar su talento a El Salvador representando México, en el 2017 a Los Ángeles y Filadelfia; y en el 2018 viajó a Holanda gracias a esta disciplina.





HIP HOP, U MÉEK'IL MIATSIL

# Hip hop, u chíikulal láayli' ts'aka'an kuxtal tu lu'umil Yucatán

JUAN MANUEL CONTRERAS  
JO'

Hip hope' u chíikul kuxtal ts'aka'an tu puksi'ikal its'at. U kamp'éelil ba'ax chúukbesike', mu'uk'a'an yanik le beetik jats'uts u yu'ubal tumen yaba'ach máak, yéetel ta'aytak u chukik 50 ja'abo'ob káajak u yantal. Ma' jumpáay yanik u petenil Yucatán ti' le je'ela', tumen yaan máaxo'ob ts'áak u yóol te'e lu'uma'.

"Tene' jaajen", noj t'aan mantats' u yu'uba'al óoli' je'el tu'uxak ti' le yóok'ol kaaba'. Chéen máaxo'ob kaxtik u yóolo'ob ti' hip hop yéetel máaxo'ob kaxtik táan óolale' u yojelo'ob beyka'aj u muuk'il le t'aano'obo'. Ya'abach ti' leti'obe', ku ya'aliko'ob, púut síijio'ob yóok'lal hip hop.

Ts'óok 48 ja'abo'ob úuchik yila'al u síijil le noj péektsila', tu múuch' kajtalil Bronx, tu noj kaajil Nueva York. U nooyile' jóok' ti' jejeláas péech'oolal ku beeta'al ka'ach ti' jayp'éel u mejen múuch'ilo'ob kaaj yaan "tu noj kaajil yóok'ol kaab". Tu jo'olaj le beyka'aj ja'abo'obo', rap, break dance, djing yéetel grafiti láayli' jach táaj kuxa'antako'ob ti'al u k'aajsiko'ob to'one' yaan uláak' máako'ob ti' k táan.

Beey túuno', káaj u k'abéetkunsal' óok'ot, ik'il t'aan, paax yéetel its'at; táankelemo'obe' -yéetel tak le ma' jacho'obe' -tu kaxtaj'ob u yóolo'ob;



Noj tuukul ku yantal yéetel péektisile' ku ye'esik to'on u jaajil kuxtal, tu'ux ma' táan u ba'alal mix ba'al. Ku beeta'al ti'al u múul yantal kaaj; ti'al k paklan kaláantikbáaj, ba'ale' ti'al k na'atik u jejeláasil kuxtal yaan saansamal. Oochel Rosario Ruiz

jump'éel bix u chíikbesikubáajo'ob yéetel bix u takpoltiko'ob x ma' keetil kuxtal ku máansiko'ob.

Ka'aj síij noj péeksile', káaj u chíikbesikubáaj tumen ich loobilaje' tu p'uchajubáaj Costa Este yéetel Costa Oeste, ba'ale' tu jo'olaj jayp'éel k'iino'obe', máan táanik rap ku beeta'al te'e noojolo', le beetik leti'e' asab chika'an ti' yóok'ol kaabi'.

Hip hope' ba'ax u k'áat ti' máakalmáak u ch'i'ibal máaki, mix beyka'aj u ja'abil wa bix kuxa'anili'. Ma' xan k'abéet ko'okoj nook' ti'al u beeta'ali'; chéen u yantal u yóol máak ti'al u chíimpoltik ba'ax "u jaajil" ba'al, leti'e' ba'ax ku méek'ik le noj péektsila', ts'óokole' ti' yaan u jela'anil yéetel uláak' péektsilo'ob ku beeta'al tumen uláak' táankelemo'obi'.

U petenil Yucatáne' jump'éel u k'u' tu'ux síijil ya'abach máaxo'ob meyajtik hip hop. K'íiwiko'ob, najilo'ob xook, múuch' kajtalilo'ob, te'e xamano', te'e noojolo', tak tu kúuchul k'alabile', ku too'ol t'aano'ob ku máan u kaxto'ob u beel ti'al u yu'ubalo'ob keen su'utuko'ob breaks, beats wa boonilo'ob.

## Bobokchi' ich maaya, uláak' bix u mu'uk'ankúunsa'al le t'aano'

ABRAHAM BOTE  
JO'

James Assir Sarao Cauich ku yáax tuukul ich maaya, ts'óokole' ku ts'iibtik, yéetel wa k'abéete', ku sutik ich káastelan, wa uláak' t'aan. Kéen jo'op'ok u bobokchi' tu táan uláak' máake' ku t'anik u ch'i'ibal: ku k'aajsik u noolo'ob yéetel u taataob máax ka'ans ti' le t'aana', tu kaajal Mocochá.

Tu káajbale' chéen yéetel leti' ku t'aano'ob ka'achij, yéetel uláak' máaxo'ob naats' yanik ti', sublak u t'an téenxel tu'ux. Yéetel bobokchi'e', tu kaxtaj bix

u ya'alik ba'ax ku yu'ubik, ba'ale' beyxan tu kan u chíimpolt u ch'i'ibal: ch'éen u saajkil yéetel u sublakil u t'anik maaya'.

Kex ma' chéen paax ku meyajtike', yéetel k'aayo'ob ku beetike' ku kaxtik bix u chíikbesik u muuk'il u t'aan, beyxan u ye'esik talamilo'ob ku máansik maaya kaajo'ob, yéetel péech' óol láayli' yaan ich wíinik. Maanal lajun ja'ab káajal u péektsiltik bobokchi' ich maaya, tu ts'óoksaj u xookil literatura, tu kanaj u beetik u lookutor, yéetel walkila' ku ts'áaj u xookil maaya ti' u noj naajil xook Universidad Autónoma de Yucatán (Uady).

Ka'aj kajlaj Cancún, Quintana Rooe', leit'e' ka'aj tu yáax túuntaj bobokchi' yéetel FreeStyle; keen yanak u súutukil ti'e', ku múuch'ikubáaj yéetel uláak'o'ob ti'al bobokchi' le bin kun jóok'ole'. Ka tu chukaj 17 u ja'abile', suunaj Jo', ka tu káajsaj u xookil literatura tu noj najil xook Facultad de Ciencias Antropológicas, Uady.

### Bobokchi'e', ik'il t'aan

Ka tu k'ajóoltaj uláak' ba'alo'ob yóok'lal bix u xo'okol maaya

ts'iibe', káaj u ts'iibtik ik'il t'aano'ob; ka'aj jo'op' u k'ayik. U ti'ale', u ts'iibtik bobokchi'e', óoli' je'el bix ka u ts'iibt ik'il t'aano'ob, tumen ku kaxta'al ka núup'uk juumo'ob ich maaya'.

James', tu na'ataj ma' unaj u sublaktal u t'aanik maaya' yóok'lal raap; unaj u chíimpoltik máak yéetel u ts'áak k'ajóoltbil. Leti'e' ku ts'iibtik ba'alo'ob yaan u yil yéetel kaaj, beyxan bix u pe'ech'el u páajtalil wíinik, bix u yóotsil kuxtal kaajo'ob, bix p'ata'an paachil paalal ti' kaambal, ichil uláak' ba'alo'ob.



# Erradicar violencia y *bullying* en aulas será objetivo del 2027

**JAIRO MAGAÑA**  
SAN FRANCISCO DE CAMPECHE

En el marco de la reunión celebrada en Campeche este 4 de noviembre, entre autoridades federales de Educación, estatales, embajadores de países como Francia y Marruecos, así como embajadores de la UNESCO, decretaron que el plan es erradicar en su totalidad, antes o para el 2027, la violencia, el *bullying* físico y cibernético dentro las instituciones educativas o entre el alumnado.

Sin embargo, durante su participación en el evento, Delfina Gómez Álvarez, titular de la Secretaría de Educación Pública (SEP), destacó que según datos del Instituto Nacional de Estadística y Geografía (INEGI), ocho de cada 10 alumnos en México sufre de violencia y *bullying* físico y cibernético, datos que suenan alarmantes y como tal deberán tratarlos de manera inmediata.

La funcionaria federal afirmó que han trabajado desde distintos ámbitos y con el apoyo de diversos organismos para elaborar estrategias, ya que el objetivo es intervenir y brindar apoyo a las víctimas de estas acciones que generan secuelas a futuro, para que, posteriormente ya



▲ SEP revela que 80 por ciento de la comunidad estudiantil sufre de violencia y *bullying*. Campeche fue sede de la reunión para tratar este tema. Foto Fernando Eloy

con un panorama real de la situación, puedan erradicarse.

Previamente, a su llegada por el aeropuerto de la ciudad de Campeche, Gómez Álvarez reconoció que ya era momento de regresar a las clases presenciales y tener solo como una herramienta de apoyo a las clases y tareas en línea, ya que han observado los cambios cognitivos de los alumnos de los niveles educativos básico y media,

mientras que en niveles medio-superior y superior se ha dado la deserción escolar.

La funcionaria federal fue secundada por Layda Sansores San Román, gobernadora de Campeche, al destacar las escuelas que deja que los pequeños y adolescentes sean víctimas del acoso, la violencia y el *bullying*, razón por la que es importante tomar en cuenta a los pequeños

y a la comunidad estudiantil para palpar de primera mano los males que hay en el sistema educativo de la entidad y el país para saber cómo atender el problema.

La gobernadora dijo que gracias al apoyo que han recibido del Gobierno Federal y la visión actual de apoyo a quienes más lo necesitan, y señaló que uno de los sectores más vulnerables ante la pandemia han sido los alumnos.

## Empresarios respaldan la propuesta para apoyar Mipyme en Campeche

**GABRIEL GRANIEL**  
CIUDAD DEL CARMEN

“La propuesta de la gobernadora, Layda Sansores San Román, para que el recursos derivados del aumento en el Impuesto sobre Nómina sea empleado para apoyar la economía de la micro, pequeña y mediana empresa, es respaldada por los empresarios”, afirmó el presidente del Consejo Coordinador Empresarial de Carmen, Alejandro Fuentes Alvarado.

Cuestionado sobre el aumento al Impuesto sobre Nómina que aprobó de manera reciente el Congreso del estado y que pasó de 2 al 3 por ciento, el líder de la cúpula empresarial de Carmen expresó que según las palabras de la gobernadora, Layda Sansores, la mayor parte de este recurso irá en apoyo de la economía de empresas que se han visto afectada por la pandemia de Covid-19.

### Positivo

“Nosotros creemos en ello, consideramos que la micro y pequeña empresa necesitan apoyos para reactivar su economía, ya que ello impacta en la economía del municipio y en los bolsillos de las familias”.

Expuso que los empresarios son muy respetuosos de la Ley y esta modificación forma parte de la reforma hacendaria del estado que los ciudadanos deben cumplir.

Sostuvo que es tiempo que las grandes empresas que se encuentran asentadas en la isla, que mantienen millonarios contratos con Petróleos Mexicanos (Pemex), aporten vía impuestos para el beneficio de la comunidad.

“Lo hemos comentado, que pague más el que más tiene. En Carmen hay grandes empresas ligadas al sector energético y petrolero, que se han visto favorecidas con grandes contratos con Pemex y es tiempo que estas empresas se pongan la mano en el corazón y aporten”.

## “Renovarse o desaparecer” en siguientes elecciones

**JAIRO MAGAÑA**  
SAN FRANCISCO DE CAMPECHE

Dirigentes políticos, diputados y militantes de los partidos políticos que conformaron la alianza Va por Campeche -Partido Revolucionario Institucional (PRI) de Acción Nacional (PAN) y de la Revolución Democrática (PRD)- coincidieron en la necesidad de hacer cambios reales para su militancia, en el caso del PRD, José Segovia Cruz, afirmó que es “renovarse o desaparecer”.

Mientras el ex dirigente del PRI, ahora diputado local por la vía plurinominal, Ricardo Medina Farfán, afirmó que continuarán trabajando en coalición con el PAN y el PRD, pero también tendrán cuadros individuales.

Dijo que es necesario revalorar lo que tienen como partido, ver cómo han trabajado quienes continúan, porque admitió que algunos militantes dejaron a la institución, pero que es importante refrescarse ante los resultados.

En días pasados, Salvador Farías González, ex candidato a diputado federal por el distrito 02 y ex alcalde de Candelaria, consideró que el PAN tiene todo para trabajar a partir de ahora solo, sin la necesidad de coalición, por lo que aseveró dejar a un lado la coalición y dar amplitud a los militantes panistas que siempre han estado como espectadores.

Respecto a la coalición, y las opiniones de Farías González, el priista dijo que su actitud es más por los re-

sultados que obtuvo en las pasadas elecciones, que pensando en equipo y lo que conformaron, ya que todos obtuvieron mayor representación en diferentes ámbitos, como en los ayuntamientos, “todos los que conformamos la coalición tienen regidores y síndicos”, precisó.

José Segovia Cruz, dirigente estatal del PRD, ante los cuestionamientos señaló que tienen que renovarse o desaparecer, aunque aclaró que “el Sol Azteca es un partido con representación nacional”.





# Participa Mauricio Vila en encuentro con primer ministro del Reino Unido

DE LA REDACCIÓN  
GLASGOW

En su primera jornada de actividades en la COP26, el gobernador Mauricio Vila Dosal participó en un encuentro con el primer ministro del Reino Unido, Boris Johnson, en el que también estuvieron presentes jefes de Estado y gobernadores de otras partes del mundo, como la primera ministra de Escocia, Nicola Sturgeon y los primeros ministros de Irlanda del Norte, Paul Givan; de Gales, Mark Drakeford, y de Vietnam, Pham Minh Chinh.

Vila Dosal acudió a esta reunión a invitación del primer ministro británico y fue el único gobernante mexicano de las 45 personas que asistieron, entre las que también se encontraban el gobernador de Sao Paulo, Brasil, Joao Doria, y el alcalde de Los Ángeles, California, Estados Unidos, Eric Michael Garcetti.

En dicha reunión, el Vila Dosal, junto con el Boris Johnson y lo demás líderes mundiales, abordaron temas relacionados a las formas y vías para trabajar juntos con el fin de que la temperatura del planeta no crezca más allá de 1.5 grados centígrados y así evitar los peores escenarios planteados por el panel internacional de cambio climático (IPCC, por sus siglas en inglés).

Esta participación de Vila Dosal en la COP26 se debe a su liderazgo en el tema medioambiental y en la búsqueda de financiamientos y alianzas que permitan la generación de programas y proyectos que ayuden al combate del cambio climático.

Como parte de su agenda de trabajo en esta Cumbre, Vila Dosal intervino en la mesa panel *Ciudades y regiones de América Latina y el Caribe hacia un desarrollo multinivel bancable, bajo en carbono y resiliente*, junto con integrantes de la Organización de Gobiernos Locales por la Sostenibilidad (ICLEI, por sus siglas en inglés) un organismo internacional de gobiernos locales y organismos



▲ El gobernador yucateco, como parte de la COP26, intervino en la mesa panel *Ciudades y regiones de América Latina hacia un desarrollo multinivel bancable, bajo en carbono y resiliente*. Foto gobierno del estado

estatales y regionales que se han comprometido con el desarrollo sostenible.

En su exposición, el gobernador expresó la urgencia de realizar acciones concretas para combatir los efectos del cambio climático y adoptar un enfoque sustentable por parte de los gobiernos de todo el mundo.

"Estamos en una cumbre que es fundamental para el futuro de la humanidad y todos, como alcaldes y como gobernadores, tenemos la oportunidad de hacer algo para lograr nuestras metas, y desde Yucatán cuentan con nuestra parte, pero sin duda tiene que ser un esfuerzo global", afirmó.

Vila Dosal compartió esta mesa panel con el gobernador del estado de Espírito Santo, Brasil, Renato Casagrande; el alcalde de la Ciudad de Salvador de Bahía, Brasil, Bruno Reis; el alcalde de La Estrella, Colombia, Juan Sebastián Abad Betancur; el secretario

de Medioambiente y Desarrollo Agrícola de la ciudad de Envigado, Colombia, Nicolás Arenas; director general del Área Metropolitana del Valle de Aburrá, Colombia, Juan David Palacio; y Sergio Arredondo, director general de la Federación Latinoamericana de Ciudades, Municipios y Organizaciones de Gobiernos Locales (FLACMA).

Asimismo, Vila Dosal explicó que en Yucatán se están dando pasos muy importantes para frenar el calentamiento global y un ejemplo es la reciente creación y aprobación de la Ley de Cambio Climático para el estado, cuyo objetivo es realizar acciones concretas para combatir los efectos del cambio climático en todos los sectores y niveles del gobierno.

Hay que destacar que Vila Dosal, como miembro del ICLEI, es la voz líder de la región de México, Centroamérica y el Caribe y es representante del portafolio de biodiversidad del mismo organismo.

Con respecto al trabajo que se hace en Yucatán, el gobernador explicó que el territorio, por su posición geográfica y composición tanto del suelo como de los sistemas hidrológicos, es vulnerable ante los efectos del cambio climático y recordó que el año pasado, además de lidiar con la pandemia, el estado fue azotado por tres tormentas tropicales y dos huracanes, lo que hizo se viviera un año difícil, lleno de retos, pero también de aciertos, porque eso permitió conocer las debilidades para dar paso a convertirlas en fortalezas.

Con base en esas realidades, Vila Dosal mencionó que se ha trabajado en la realización de políticas públicas que contribuyan a reducir este riesgo y que tuvieron que aterrizar con impulso a estrategias muy concretas para lograr mitigar estos efectos y

adoptar otro tipo de energías mucho más limpias.

Al mencionar que los principales causantes de los gases de efecto invernadero (GEI) son el transporte y la generación de energía, Vila Dosal indicó que en la movilidad ha habido muchos retos y resistencias, principalmente porque en Yucatán había estado desatendida desde hace muchos años.

Sobre este tema, explicó que durante este año se han realizado en la capital del estado 72 kilómetros nuevos de ciclovías, dentro de un plan de infraestructura que ha dado muy buenos resultados.

Asimismo, señaló que se está apostando por nuevos modelos de transporte intermodal para impulsar la movilidad urbana sostenible a través de la adquisición de nuevas unidades de transporte público equipadas con tecnología amigable con el medio ambiente.



# Activistas yucatecos reclaman en COP falta de agenda ambiental en México

Lideresa de Fridays For Future no pudo participar en cumbre; esperan acuerdos

CECILIA ABREU  
MÉRIDA

Isabel Bracamontes, líder de Fridays For Future Yucatán, viajó hasta Glasgow, Escocia, para vivir la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático (COP26) con la esperanza de levantar la voz por las necesidades de su estado y su país, sin embargo, lamenta que esta oportunidad no se haya dado por la falta de interés de México al respecto.

“La COP26 es el evento más importante sobre el cambio climático en todo el mundo y si me llevo muchas decepciones e impotencia porque como líder mexicana no tuvimos un espacio formal para poder trabajar o hacer colaboraciones, ni siquiera de nuestro propio país”.

Reconoce que México no fue el único país que vivió esta situación, pues le acompañaron Rusia y China en las mismas circunstancias; lamenta que esto ocurra de esta forma porque encuentra que los líderes nacionales “carecen de agenda ambiental, sobre todo para trabajar en este tema que es el cambio climático”.

Enfatiza que el cambio climático está avanzando de forma exponencial, superando las expectativas planteadas por diversas organizaciones, por lo cual debería tratarse como una emergencia: “como cuando una casa se está incendiando, uno toma acción inmediata y no lo estamos haciendo como país”.

Ahora, al percibir que esto no está claro para México, “no tiene siquiera intención seria para trabajar y tomar las medidas urgentes con respecto al cambio climático en nuestros estados”, manifestó su decepción, aunque rescató el haberse encontrado con personas que están trabajando al respecto en sus localidades.

Las energías limpias, medios de transporte amigables con el ambiente como la bicicleta y camiones eléctricos, son algunas de las medidas que le parecen urgentes: “está claro quiénes están tomando las medidas y quiénes no”.

Explica que como activistas no han podido entablar ningún acuerdo para transformar la situación en Yucatán, y lamenta que no ha podido encontrarse con la presencia de alguien de la entidad hasta el momento, pero guarda la esperanza de que la siguiente semana, cuando deberían llegar líderes representantes del estado, puedan reunirse.

*Las y los activistas no pueden tener presencia dentro de la COP26 por la falta de sus líderes y tampoco pueden realizar protestas al interior*

“Que nos escuchen y se trabaje en las necesidades urgentes que se deben llevar a cabo desde lo local”, es su petición. “Necesitamos estar trabajando localmente para que se impacte nacional y contribuir internacionalmente”.

Las y los activistas no pueden tener presencia dentro de la COP26 por la falta de sus líderes y tampoco pueden realizar protestas al interior, dice, tienen que llevarse a cabo fuera de la conferencia.

“Nos esperábamos algo más urgente, más impactante, más grande”.



▲ “Que nos escuchen y se trabajen en las necesidades urgentes”, señalaron desde el movimiento Fridays For Future Yucatán. Foto @fffYucatán





AVANZA PREPARACIÓN DE JORNADA PARA SUFRAGAR ESTE 14 DE NOVIEMBRE

# IEPAC recibe boletas electorales para elección extraordinaria en Uayma

Próximo domingo deben instalarse cinco casillas en municipio del oriente de Yucatán // Actas y material ya se encuentran en las bodegas del Instituto

DE LA REDACCIÓN  
MÉRIDA

La tarde de este 3 de noviembre llegaron a las bodegas del Instituto Electoral y de Participación Ciudadana de Yucatán (IEPAC) las 3 mil 280 boletas electorales que servirán para la elección extraordinaria en el municipio de Uayma el próximo domingo 14 de noviembre,

De acuerdo con datos del organismo, las boletas fueron elaboradas por la empresa Impresora de México y cuentan con medidas de seguridad como fibras ópticas visibles e invisibles y marca de agua, además de medidas específicas para evitar cualquier intento de falsificación.

Además, se recibieron las actas y material electoral que será utilizado en las cinco casillas que se instalarán durante la mencionada jornada electoral extraordinaria.

La documentación y material electoral quedó bajo resguardo en la bodega del Instituto y este sábado iniciará el proceso de sellado y agrupado de las boletas para posteriormente realizar la entrega de los paquetes electorales en coordinación con el Instituto Nacional Electoral (INE).

Asimismo, como parte del Proceso Electoral Extraordinario, esta semana cerró la etapa de inscripción para personas que desearan ser observadores electorales.

En total, en el Instituto se recibieron 34 solicitudes y como parte del proceso de selección las personas inscritas deberán tomar un curso de capacitación impartido por personal del IEPAC, el cual formará parte del expediente para solicitar su acreditación ante el Instituto Nacional Electoral.

## AVISO IMPORTANTE



Tras el **importante avance** que registra Yucatán en la vacunación contra el Coronavirus, **anunciamos nuevas disposiciones** para continuar con la apertura gradual y segura de las actividades.

### A PARTIR DEL 5 DE NOVIEMBRE:



**Restaurantes y actividades económicas en general podrán tener un aforo del 75%**



**Los RESTAURANTES y EVENTOS SOCIALES podrán tener a más de 8 personas por mesa.**



**Se elimina el requisito de "Registro de Salud" para realizar EVENTOS SOCIALES.\*El aforo permitido para EVENTOS SOCIALES se mantiene en**

**40% EN ESPACIOS CERRADOS**

**60% EN ESPACIOS ABIERTOS**

**¡NO OLVIDES NO BAJAR LA GUARDIA Y SEGUIR CON LAS MEDIDAS DE HIGIENE Y PREVENCIÓN!**



Usa cubrebocas



Sana distancia



Lavado de manos

\*Las actividades **no mencionadas aquí** se mantienen funcionando con los **mismos horarios y protocolos actuales.**

**REACTIVACION.YUCATAN.GOB.MX**





Juntos transformemos  
**Yucatán**  
 GOBIERNO DEL ESTADO

**SEMUJERES**  
 SECRETARÍA DE LAS MUJERES



En la **SECRETARÍA DE LAS MUJERES** te brindamos **atención oportuna y gratuita** en los **30 Centros Regionales Violeta** en Mérida y en el interior del Estado.



Hemos ampliado en un **25 % la cobertura** de **nuestros servicios integrales** y **abriremos dos nuevos Centros Regionales Violeta** para llegar cada vez a más mujeres.

**¡ESTAMOS PARA AYUDARTE!**

**REPORTA**

EMERGENCIA AL



DENUNCIA AL



**COMUNÍCATE**

SEMUJERES

(999) 923 37 11



**DENUNCIA**

FGE YUCATÁN

(999) 930 3250





JUNTOS LOGRAMOS SER SEDE DEL  
**EVENTO TURÍSTICO  
MÁS IMPORTANTE**  
EN TODA LATINOAMÉRICA

**EL RENACER  
DEL TURISMO**



UN NUEVO  
COMIENZO  
*Merida*  
2021

¿QUÉ ES EL  
**TIANGUIS TURÍSTICO?**

Es el evento nacional que se llevará a cabo del 16 al 19 de noviembre en nuestra capital, reuniendo en un mismo lugar toda la oferta turística del país

CON **MÁS DE 600**  
EMPRESAS EXPOSITORAS



VENDRÁN COMPRADORES DE PAÍSES  
**DE LOS 5 CONTINENTES**



SE LLEVARÁN A CABO  
**MÁS DE 40,000**  
CITAS DE NEGOCIOS



QUE NOS AYUDARÁN A **SEGUIR REACTIVANDO Y GENERANDO**

**MÁS TURISMO**

**MÁS INVERSIONES**

**MÁS PROMOCIÓN**

¡MÁS EMPLEOS MEJOR PAGADOS, **IMPULSANDO NUESTRA REACTIVACIÓN!**



GOBIERNO DE  
**MÉXICO**

**TURISMO**  
SECRETARÍA DE TURISMO

**México**  
visitmexico.com

Juntos transformemos  
**Yucatán**  
GOBIERNO DEL ESTADO

**YUCATÁN**

# Dos muertos y un herido tras ataque armado en hotel de Puerto Morelos

Los hombres que perdieron la vida eran narcomenudistas, aclara la SSP

DE LA REDACCIÓN  
CANCÚN

La tarde de este jueves sujetos armados ingresaron al hotel Hyatt Ziva Riviera Cancún, ubicado en Bahía Petempich, municipio de Puerto Morelos, donde mataron a dos personas y dejaron un herido, de acuerdo con información de las autoridades ministeriales.

“Son grupos que operan, que con la pandemia estuvieron resguardados y regresan con más agresividad entre ellos mismos para recuperar los espacios que tenían, su radio de acción”, declaró en entrevista con CNN, el fiscal general del estado, Óscar Montes de Oca.

Por su parte, el gobernador de Quintana Roo, Carlos Joaquín, declaró la noche de este jueves que los hechos no se quedarán impunes y condenó la “cobardía” con la que actúan los grupos delictivos.

La Embajada de Estados Unidos en México publicó un mensaje para sus ciudadanos, en el que señalan que están al tanto del incidente ocurrido en Puerto Morelos y que las autoridades mexicanas ya atienden la situación.

“Solicitamos a los ciudadanos estadounidenses en el área contactar a sus familiares y amigos para hacerles saber que están bien. Las personas afectadas deben seguir las instrucciones de las autoridades locales y llamar al 911 si tienen alguna emergencia”, se lee en el comunicado que subió a su página web.

Invita a ponerse en contacto con el consulado de Estados Unidos en Mérida si requieren información o asistencia. Algunos de los consejos que da son mantenerse pendiente de los medios locales, evitar aglomeraciones, estar atento de los alrededores y verificar su seguridad personal.

## Fue en la playa

Sobre los hechos, el fiscal informó que ocurrieron a las 14 horas. “Momentos antes se habían presentado (narcomenudistas) en el hotel diciendo que ellos se iban a encargar de vender la droga en ese lugar y más tarde llega el grupo contrario y sucede lo que estamos comentando”, detalló.

Las víctimas fueron atacadas en la playa; uno corrió hacia el hotel para resguardarse, pero fue alcanzado por las balas y falleció al interior de las instalaciones, mientras que el otro quedó tendido en la arena. Los atacantes huyeron en una embarcación. Hasta ahora, de acuerdo con el fiscal, no hay detenidos por los hechos, que están siendo investigados por el personal a su cargo. Advirtió que puede variar la información “conforme vaya avanzando la investigación”

*El gobernador Carlos Joaquín González condenó la “cobardía” con la que actúan los grupos delictivos*

El titular de la Fiscalía confirmó que hubo un herido: una persona con un rozón de bala, quien recibió la atención médica correspondiente; no especificó si se trataba de un turista.

Dio a conocer que este jueves, horas antes, se llevó a cabo la detención de ocho sujetos con 21 armas cortas, tres largas, dos mil cartuchos aproximadamente y 14 paquetes al parecer de cocaína, así como el vehí-

culo utilizado por los sujetos que perpetraron el ataque armado el pasado 20 de octubre en Tulum que cobró la vida de dos extranjeras.

Los hechos ocurridos en Puerto Morelos trascendieron a través de redes sociales, donde diversos usuarios manifestaron estar resguardados en las instalaciones del hotel por un reporte de hombres armados. La cuenta de Twitter @MikeSington narró como huéspedes y empleados fueron reunidos en el lobby del hotel en espera de información sobre lo ocurrido. “La gente se abraza y llora”, comentó en su descripción del video.

La Secretaría de Seguridad Pública de Quintana Roo informó mediante sus redes sociales: “Se reportó al 911 la presencia de sujetos armados en la zona de playa

del hotel Ziva (sic) en Puerto Morelos, quienes privaron de la vida a dos hombres los cuales se presume son narcomenudistas. No hay turistas lesionados de gravedad, ni secuestrados”.

## Llegaron vía marítima

En su intervención en el programa Conexión Ciudadana la noche de este jueves, Carlos Joaquín dijo que estas situaciones ponen en riesgo los esfuerzos que hace el estado en materia de seguridad y es evidente el deseo de dañar el proceso de recuperación económica y turística.

“Normalmente son personas que llegan de otros lugares y ante la demanda que encuentran provocan situaciones como esta, muy complicadas, lamentables”, asentó.

Confirmó que los atacantes llegaron vía marítima e informó que la secretaría de Seguridad Pública se ha enfocado en el resguardo de las instalaciones hoteleras y la Fiscalía lleva a cabo las investigaciones correspondientes; hasta ahora hay varias líneas a seguir.

El Ayuntamiento de Puerto Morelos informó que está pendiente de las investigaciones que lleva a cabo la Fiscalía y se dijo dispuesto a coadyuvar en las diligencias que correspondan conforme a derecho.

“Estamos en contacto permanente con directivos del hotel Hyatt Ziva y del resto de la zona hotelera para dar la debida atención a turistas que nos visitan y al personal que labora en las instalaciones”, publicó en redes sociales la alcaldesa Blanca Merari Tziu Muñoz.

**COVID-19**




**TULUM**

**ACTIVIDADES ESENCIALES**  
**SEMÁFORO VERDE**  
PRIMERA ETAPA

- Seguridad pública, procuración e impartición de justicia
- Actividades legislativas
- Hospitales y servicios médicos
- Comercio al por menor de alimentos (mercados de alimentos, supermercados, tiendas de conveniencia, abarrotes, tortillerías y similares)
- Bancos e instituciones financieras
- Escuelas
- Pesca y agricultura
- Construcción
- Almacén
- Lavanderías
- Minería
- Purificadoras de agua



Lavate las manos constantemente



Usa Gel antibacterial



Evita saludar de mano



Continúa con el uso de cubrebocas

 H.Ayuntamiento de tulum
 @Ayto\_Tulum
 @ayuntamientodetulum





## REUNIÓN CON AUTORIDADES FEDERALES EN TULUM

# Busca Fonatur reconstruir tejido social del estado por medio del Tren Maya

Uno de los objetivos específicos es fomentar el desarrollo personal de los indígenas

MIGUEL AMÉNDOLA / DLR  
TULUM

En colaboración con el Fondo Nacional de Fomento al Turismo (Fonatur) mediante el proyecto Tren Maya, se comenzaron los trabajos encaminados hacia el fomento de la cultura de paz y reconstrucción de tejido social en todo el estado. El miércoles se realizó un encuentro en Cancún y este jueves Tulum fue la sede.

La presentación del programa *Interacción en el estado de Quintana Roo para la promoción de la cultura de paz y la reconstrucción del tejido social* tuvo lugar en la sala de Cabildo del palacio municipal de Tulum. El fin principal fue presentar la

propuesta de la Secretaría de Gobernación que permitirá asegurar el diseño, implementación y evaluación de políticas, programas y acciones a fin de promover condiciones para contribuir a un estado de bienestar en los municipios de Quintana Roo que forman parte del Tren Maya.

Una prioridad son las comunidades de la zona maya. Tras la reunión, el presidente municipal de Tulum, Marciano Dzul Caamal, confirmó que el gobierno del presidente Andrés Manuel López Obrador ha puesto en marcha un amplio plan económico, social y educativo para garantizar el estado de bienestar de la zona maya de Tulum.

El paquete de políticas

públicas, programas y acciones presidenciales tiene como base una serie de encuentros comunitarios que se han venido realizando desde octubre a lo largo y ancho del municipio, y de los que surgirán en diciembre los comités ciudadanos mayas que vigilarán su cumplimiento.

Dzul Caamal informó que los objetivos específicos del Ejecutivo federal, a través de la Secretaría de Gobernación que dirige el secretario Adán Augusto López Hernández, son fomentar el desarrollo personal y comunitario de los mayas, fortalecer el sentido de pertenencia e identidad de los hermanos indígenas, capacitar a los pueblos originarios en materia de seguri-

dad y protección sanitaria y detonar proyectos icónicos con perspectiva de género, de juventudes y de comunidades indígenas.

*Sólo así podremos evitar que nuestros pueblos vean a la delincuencia como la única salida:*  
Marciano Dzul

“Nuestro Presidente está trabajando, reconstruyendo el tejido social de cada comunidad y estamos muy

agradecidos con él porque sólo así podemos evitar que nuestros pueblos vean a la delincuencia como la única salida a sus necesidades”, compartió el alcalde.

El edil indicó que el cronograma que siguen funcionarios, especialistas, empresarios, representantes religiosos y líderes mayas lleva un buen avance. Los primeros resultados tangibles de este programa deberán tenerse entre los meses de abril y mayo de 2020.

La reunión se llevó a cabo con enlaces del tramo 6 del Tren Maya y participaron autoridades locales de los municipios de Tulum y Felipe Carrillo Puerto, organismos de la sociedad civil, asociaciones religiosas y académicos.

## Tulum rescatará la fortaleza de sus recursos naturales de la anarquía: Dzul Caamal

DE LA REDACCIÓN  
TULUM

El ayuntamiento de Tulum busca recuperar la fortaleza de sus recursos naturales de la anarquía. La explotación de sus manglares, selvas, playas y acuíferos estará sometida en breve a una vigilancia más estricta y con castigos ejemplares por parte de los tres niveles de gobierno, dio a conocer Marciano Dzul Caamal, presidente municipal del noveno municipio, quien convocó la unidad federal y municipal para implementar un renovado orden territorial, ecológico y urbano.

“Es una tarea que dará resultados contundentes e irreversibles si juntos hacemos frente a la anarquía

fomentada por intereses creados y depredadores”, señaló el edil tras sostener una reunión con Leopoldo Figueroa Olea, coordinador de la Estrategia Institucional de la Secretaría de Medio Ambiente y Recursos Naturales (Semarnat) y representantes del colegio de ingenieros y arquitectos.

En el centro de esta nueva propuesta tulumnense está la aplicación de las leyes y reglamentos sin excepción y la ejecución de sanciones ejemplares para quienes desacaten los fallos de las autoridades competentes. Además, el gobierno municipal que encabeza Dzul Caamal espera los siguientes resultados: advertir oportunamente el impacto de todo proyecto para rechazar sin demora aquellos que sean perniciosos.

**COVID-19**

**TULUM**

**TULUM PERMANECE EN VERDE**

Con base en el semáforo epidemiológico estatal  
**¡Sigámonos cuidando!**

Lávate las manos constantemente Usa Gel antibacterial Evita saludar de mano Continúa con el uso de cubrebocas

H.Ayuntamiento de Tulum @Ayto\_Tulum @ayuntamientodetulum

# Muere el compositor Mario Lavista, figura señera de la música y la cultura

Recibió un homenaje de cuerpo presente en el Palacio Nacional de Bellas Artes // Su labor se extendió también al terreno editorial, así como en la docencia

ÁNGEL VARGAS  
CIUDAD DE MÉXICO

El compositor Mario Lavista, una de las figuras señeras de la música iberoamericana y de la cultura contemporánea en México, falleció la mañana de este jueves en la Ciudad de México a los 78 años.

Así lo informó a *La Jornada* su hija, Claudia Lavista, quien precisó que el deceso ocurrió a las 7:48 horas, en el Instituto Nacional de Ciencias Médicas y Nutrición Salvador Zubirán, donde se encontraba internado a consecuencia de una enfermedad que lo aquejaba desde hace tiempo.

El también docente y editor, miembro desde 1998 de El Colegio Nacional, recibió un homenaje de cuerpo presente en el Palacio Nacional de Bellas Artes, por parte de la Secretaría de Cultura (SC) federal y el Instituto Nacional de Bellas Artes.

A ese reconocimiento se suma el que realizará la Fonoteca Nacional en fecha próxima, que consistirá en la reproducción en el Jardín Sonoro de obras inéditas de su autoría, así como de algunas de las sesiones de escucha que él encabezó, adelantó Theo Hernández, coordinador del Catálogo de Música de Concierto de la fonoteca.

Nacido el 3 de abril de 1943 en la Ciudad de México, Mario Lavista es considerado uno de los más eminentes compositores contemporáneos de América Latina y uno de los más influyentes e importantes personajes de la cultura mexicana de la segunda mitad del siglo XX.

Más allá del ámbito musical, su labor se extendió también al terreno editorial, con la fundación en 1982 de la Revista Pauta y, en el ámbito de la docencia, se distinguió por formar a la mayor parte de los compositores mexicanos de las siguientes generaciones.



IVEY  
INSTITUTO DE VIVIENDA  
DEL ESTADO DE YUCATÁN



La población yucateca  
no está sola, por esto aún en  
contingencia seguimos apoyando  
la economía de las familias



EXTENDIENDO EL BUEN FIN HASTA  
EL 30 DE NOVIEMBRE

APROVECHA EL  
**50%** de  
DESCUENTO  
en intereses moratorios

\*Aplica únicamente en liquidación para créditos en cartera cobrable y jurídica en liquidación\*

Generados en  
los contratos  
de

- Regularización
- Comercialización
- Casa universal
- Mejoramiento de vivienda
- Auto construcción

No dejes pasar esta  
**oportunidad**  
de ponerte al día

Más información:

- 📍 Calle 56 no. 419 x 47 y 49 Centro
- ☎ (999) 930 30 70 ext. 1435 y 1437
- 🕒 08:00 a 15:00 hrs.





# La afición mexicana está lista para celebrar algo grande del Checo Pérez

El piloto de Red Bull, en su mejor temporada; “sería un sueño ganar”, afirma

AP

En la Ciudad de México, con sus más de 20 millones de habitantes, hay un rostro sonriente que sobresale por sobre todos los demás en los carteles callejeros y en la televisión esta semana: el del piloto de Fórmula Uno, Sergio Pérez.

El astro del automovilismo está de vuelta, esta vez con una buena posibilidad de ganar el Gran Premio de México en su casa, mientras su compañero de Red Bull, Max Verstappen, y Lewis Hamilton, con Mercedes, se disputan el campeonato.

No hay carrera de la F1 en la capital mexicana desde 2019. En el pasado, el grito de “¡Checo! ¡Checo!” estremeció las enormes tribunas del Autódromo Hermanos Rodríguez, por más de que Pérez fuese un piloto del montón, luchando por terminar entre los diez primeros. Esta vez regresa como candidato al podio, e incluso a la victoria.

“Sería increíble un podio, la verdad que es lo mínimo que se merece todo el país”, expresó Pérez. “Ahora estamos en Red Bull. He tenido un apoyo impresionante desde el día uno y no importaba en qué lugar quedara. Si quedaba sexto o quinto,



▲ El piloto Sergio Pérez saluda al público durante una exhibición con su monoplaza Red Bull en el Paseo de la Reforma, previo al Gran Premio de México. Foto Ap

el apoyo era brutal y eso es algo que tengo que agradecerle mucho a la afición mexicana”.

Pérez es uno de apenas seis mexicanos que han corrido en la F1 y siempre ha sido idolatrado por la afición, por más de que no peleara por la victoria. Su mejor papel en esta carrera fueron dos séptimos lugares.

Desde temprano, no obstante, fue inmensamente popular y eso ayudó a que la Fórmula Uno regresara a México en 2015, tras una

ausencia de 23 años.

Pérez atrajo inversionistas y colaboró para lograr apoyo político para la carrera, según Tavo Hellmund, ex piloto estadounidense, hoy promotor, involucrado en la competencia. En 2015, el presidente de entonces, Enrique Peña Nieto, visitó a Pérez en su garaje.

“‘Checo’ fue importante en las relaciones públicas”, dijo Hellmund. “El aspecto político es bastante complejo y ‘Checo’ fue vital en ese plano”.

El piloto sigue enfocado en la publicidad de la carrera. Por más que Verstappen y Hamilton estén enfrascados en la batalla por el campeonato más emocionante en años, es Pérez quien figura más prominentemente en los avisos anunciando la prueba.

La zona de venta de souvenirs en la pista normalmente tiene carpas que venden exclusivamente artículos alusivos a Pérez, generalmente ubicada cerca de otra dedicada a Ayrton

Senna, el piloto brasileño muerto en 1994, una leyenda en México.

Pérez retribuye el cariño que le expresa la gente como puede. Cuando la Ciudad de México fue golpeada por un terremoto que mató a más de 200 personas en 2017, un mes antes de la carrera, “Checo” donó más de 165 mil dólares para asistir a las víctimas y vino a México para ayudar a recaudar más dinero.

“El cariño de la gente es algo increíble. A lo largo de mi carrera, el apoyo que recibo en mi país es muy especial”, comentó Pérez. “Para mí, sería un sueño ganar el domingo”.

Producto de la academia de conductores de Ferrari, Pérez recibió tempranamente apoyo financiero del magnate Carlos Slim, una de las personas más ricas del mundo. Tenía 15 años cuando partió de Guadalajara a Europa para participar en las categorías juveniles que abren el camino hacia la F1.

Apuntó alto en 2012, cuando logró tres segundos puestos con Sauber. Pero en los años siguientes apenas consiguió unos pocos podios. En 2020 corría peligro de quedar fuera de la F1. Ahora, empero, está en su mejor temporada.

## Martino convoca al mejor elenco tricolor para partidos clave ante Estados Unidos y Canadá

**Ciudad de México.-** Gerardo Martino citó ayer a lo mejor del elenco de México para hacer frente a partidos clave de la eliminatoria mundialista de la Concacaf ante Estados Unidos y Canadá.

El entrenador argentino y los jugadores nacionales buscan saldar cuentas pendientes con los estadounidenses, que los vencieron en los últimos dos enfrentamientos: la final de la Liga de Naciones y la final de la Copa de Oro.

En esos encuentros, el Tricolor no pudo contar con su delantero Raúl Jiménez, del Wolverhampton de Inglaterra, quien se recuperaba de una fractura en el cráneo.

El “Tri”, líder del octagonal final con 14 puntos, visita a Estados Unidos en Cincinnati el 12 próximo y cuatro días después se enfrentará a los canadienses en Edmonton. Los mexicanos son escoltados en la clasificación por los estadounidenses con 11 puntos. Canadá

tiene 10 y posee por ahora el último pasaje directo a Qatar.

Arqueros: Guillermo Ochoa (América), Rodolfo Cota (León) y Alfredo Talavera (Pumas).

Zagueros: Néstor Araujo (Celta, España), Jesús Gallardo (Monterrey), César Montes (Monterrey), Julio César Domínguez (Cruz Azul), Luis Rodríguez (Tigres), Osvaldo Rodríguez (León), Jorge Sánchez (América), Héctor Moreno (Monterrey), Johan Vázquez (Génova, Ita-

lia). Volantes: Edson Álvarez (Ajax, Holanda), Sebastián Córdova (América), Roberto Alvarado (Cruz Azul), Andrés Guardado (Betis, España), Orbelín Pineda (Cruz Azul), Carlos Rodríguez (Monterrey), Luis Romo (Cruz Azul), Héctor Herrera (Atlético de Madrid, España), Jesús Angulo (Chivas). Delanteros: Raúl Jiménez (Wolverhampton, Inglaterra), Henry Martín (América), Hirving Lozano (Nápoles, Italia), Jesús Co-

rona (Porto, Portugal), y Rogelio Funes Mori (Monterrey). Hoy, al continuar la 17a. y última fecha del Apertura 2021, las Chivas, que ratificaron a Marcelo Michel Leño como entrenador para el próximo torneo, tratarán de asegurar su boleto a la reclasificación al visitar a Mazatlán. El domingo, Cruz Azul, que estaría en el repechaje, se enfrentará a los Pumas.



# El Canelo, enfocado en hacer historia mañana ante Plant

Frente al estadounidense, buscará el título que le falta en supermedio

## DE LA REDACCIÓN

No hubo cara a cara. La anterior experiencia que terminó en manotazos con Saúl "Canelo" Álvarez y Caleb Plant, obligó a los organizadores a garantizar otra forma de "sana distancia" para evitar otra escena como la protagonizada en la promoción. En la conferencia previa al combate que ambos sostendrán mañana sábado en Las Vegas para unificar los cinturones en peso supermedio -CMB, AMB y OMB en posesión del mexicano y FIB del estadounidense-, cada peleador tuvo su espacio y su tiempo.

Separados por varios metros, posaron para la foto y quizás la tensión de la proximidad antes del combate quede para la ceremonia de pesaje de hoy.

"Canelo" utilizó su tiempo para homenajear al hombre que ha estado en su esquina desde que inició en el boxeo, Eddy Reynoso, a quien le entregó el reconocimiento de entrenador de 2020, pero que no recibió en su momento por la parálisis de actividades a



▲ Saúl Álvarez buscará mañana obtener otro título y hacer historia. Foto @Canelo

la que obligó la pandemia de Covid.

El tapatío reiteró que su mayor impulso proviene del deseo de quedar instalado en la memoria del deporte, ya no sólo de México.

"Al final para eso trabajo", dijo Álvarez; "para hacer historia y estar como uno de los mejores del boxeo; estoy orgulloso y eso

me motiva a seguir en ese camino".

El deseo de poseer todos los cinturones de una categoría fue una meta que se trazaron junto a su equipo, y el sábado el peleador tendrá la oportunidad de conseguirla.

"Hace muchos años empezamos este camino", apuntó; "estamos contentos

de estar a nada de hacerlo; ganar es en lo único que pienso, visualizo lo que haré en el ring".

El galardonado Eddy Reynoso reiteró que están a pocas horas de convertir a "Canelo" Álvarez en el primer mexicano y latinoamericano en ganar el estatus de campeón absoluto de una división.

## Tenista acusa a ex vicepresidente de China de abuso sexual

Beijing.- Las autoridades chinas han silenciado casi toda mención online de las denuncias de agresión sexual que una tenista china hizo contra un ex vicepresidente del país, poniendo sobre relieve lo sensible que es el gobernante Partido Comunista ante semejantes acusaciones.

En un mensaje en redes sociales que desapareció casi de inmediato, Peng Shuai escribió que Zhang Gaoli, ex vicepresidente y miembro del Comité Permanente del Politburó del partido, la obligó a tener relaciones sexuales sin su consentimiento tras un partido de tenis hace tres años. La publicación también indicó que tuvieron relaciones sexuales hace siete años y que ella sintió algo por el político tras ello.

Peng llegó a ser la número uno del mundo en dobles. Conquistó 23 títulos de dobles en el circuito femenino, incluyendo las coronas de "Grand Slams" en Wimbledon en 2013 y el Abierto de Francia en 2014.

The Associated Press no pudo verificar la autenticidad de la publicación de Peng, difundida la noche del martes en su cuenta verificada de Weibo, una de las principales plataformas de redes sociales en China. La publicación fue borrada poco después. La cuenta dejó de aparecer en Weibo. Tanto ella como Zhang no pudieron ser contactados para obtener comentarios.

AP

## Anota Lozano en goleada del Napoli; caótico triunfo del Tottenham en el debut de Conte

Londres.- El primer partido de Antonio Conte como estratega del Tottenham incluyó cinco goles en el primer tiempo, tres tarjetas rojas y muchos ejemplos del desafío que enfrenta el técnico en el club londinense. Tottenham resistió apenas para imponerse en casa ayer, 3-2 ante el Vitesse Arnhem, en la Europa Conference League. El conjunto inglés se impuso luego de casi dilapidar una ventaja de tres goles en el debut de Conte.

El entrenador italiano fue nombrado al frente de los Spurs el lunes, tras la destitución de Nuno Espírito Santo.

José Mourinho, ex técnico del Tottenham, evitó también un resultado vergonzoso. La Roma marcó en las postrimerías para igualar 2-2 como local ante el Bode/Glimt de Noruega, que aplastó 6-1 a la escuadra italiana en la fecha previa.

En la Liga Europa, Napoli le endosó una paliza de 4-1 a domicilio a Legia, con un tanto del Hirving "Chucky" Lozano a los 78 minutos.

Conte parecía haberle dado ya al Tottenham un cambio de rostro. El cuadro inglés tomó la ventaja por 3-0 después de apenas 28 minutos.

Sin embargo, el club holandés anotó dos tantos antes del descanso. Luego, Tottenham perdió al zaguero argentino Cristian Romero, quien recibió la tarjeta roja a los 59 minutos.

Los Spurs siguieron presionados hasta que dos jugadores del Vitesse fueron expulsados en los últimos 10 minutos.

Son Heung-min, quien marcó el primer tanto en las gestiones de Mourinho y Espírito Santo, hizo lo propio por Conte a los 14 minutos, antes de que Lucas Moura ampliara y Jaco Rasmussen marcara en su propio arco.

"Fue un juego loco. Normalmente no me gusta este tipo de partidos", reconoció Conte. "Desde luego, estábamos ganando 3-0 y recibimos dos goles que pudimos evitar. Luego de la tarjeta roja estuvimos en problemas. Pero pienso que ganar es bueno para este club, es bueno para estos jugadores y todos necesitan mejorar en su confianza".

Tottenham es segundo del Grupo D, tres puntos detrás de Rennes de Francia, que se impuso 1-0 al Mura de Eslovenia. En el Grupo E, el Feyenoord de Holanda superó 2-1

al Union de Berlín, en medio de una reforzada presencia policial tras los disturbios relacionados con un encuentro previo en Rotterdam.

Lyon y el Eintracht de Fráncfort se convirtieron en los primeros conjuntos clasificados a la fase de eliminación directa de la Liga Europa, después de que ambos obtuvieron victorias.

Napoli elevó sus posibilidades de avanzar con su triunfo en Varsovia. Rebasó al propio equipo polaco en la cima de un complicado Grupo C.

AP





ACEITE ALCANZÓ SU NIVEL HISTÓRICO MÁS ALTO

# Precios de alimentos en el mundo alcanzan su mayor nivel desde 2011

El índice FAO aumentó 3% respecto a septiembre // El indicador mide la variación mensual de las cotizaciones internacionales de un grupo de productos básicos

AFP  
PARÍS

Los precios de los alimentos en el mundo progresaron con fuerza en octubre hasta alcanzar su nivel más alto desde julio de 2011, anunció este jueves la Organización de la ONU para la Agricultura y Alimentación (FAO).

El índice FAO de los precios de los alimentos aumentó 3 por ciento respecto a septiembre, hasta los 133.2 puntos. En términos interanuales, el alza es de 31.3, precisó la organización en un comunicado.

*En términos interanuales, el alza es de 31.3, precisó la organización*

El indicador, que mide la variación mensual de las cotizaciones internacionales de un grupo de productos básicos, sigue acercándose a su récord registrado en febrero de 2011: 137.6 puntos.

El precio del trigo aumentó en octubre por quinto mes consecutivo -5 por ciento en un mes y 38.3 en un año hasta su mayor nivel desde noviembre de 2012 por "cosechas reducidas" en los principales países productores como Canadá, Rusia y Estados Unidos, según la FAO.

El precio de los aceites vegetales progresó por su parte 9.6 por ciento en un mes hasta su nivel histórico más alto. En cambio, el precio de la carne cayó 0.7 respecto a septiembre, según este índice.

**365 días en YUCATÁN**

**No. 222**

**"GLAMPING XEIBA"**

Región "Yucatán, Cenotes y Haciendas"

**#QuédateEnYucatán**

**ENTRA Y CONOCE MÁS SOBRE ESTAS EXPERIENCIAS EN**

[www.yucatan.travel/365-dias-en-yucatan](http://www.yucatan.travel/365-dias-en-yucatan)

**Juntos transformemos Yucatán**  
GOBIERNO DEL ESTADO

**SEFOTUR**  
SECRETARÍA DE FOMENTO TURÍSTICO

**CULTUR**  
ITE (ECACANTINI)

**Safe travels**



# “Veo bien” la prisión a Lozoya; hay que castigar en caso Odebrecht: AMLO

Hay que tenerle confianza a la fiscalía; Gertz Manero no va a simular, sostiene

FABIOLA MARTÍNEZ  
ROBERTO GARDUÑO  
CIUDAD DE MÉXICO

El presidente Andrés Manuel López Obrador indicó que “veo bien” la prisión preventiva decretada ayer al ex director de Petroleos Mexicanos (Pemex), Emilio Lozoya, porque es necesario - subrayó- castigar los sobornos vinculados a la petrolera Odebrecht. Subrayó que él no tuvo nada que ver con el viraje que dio este miércoles el caso, con la detención del ex funcionario.

Al mismo tiempo manifestó su confianza en el fiscal General de la República, Alejandro Gertz, quien - aseguró el mandatario- no actúa por consigna.

“Hay que tenerle confianza a la fiscalía; siempre he dicho que Alejandro

Gertz es un hombre recto, íntegro, le tengo confianza. No va a simular, ni va a permitir la impunidad, no va a actuar por consigna. Sabe que es un momento histórico el que estamos viviendo”, comentó a la prensa.

A pregunta expresa sobre el giro que dio el procedimiento que se sigue al ex funcionario, al pasar de arraigo en la ciudad a la cárcel, el mandatario defendió al fiscal e incluso manifestó su acuerdo con la decisión del juez.

“El (Gertz) es una persona íntegra y y mayor, y yo estoy seguro que va a querer terminar el último tramo de su vida, que espero que sea largo, con dignidad.

“Lo de ayer es parte de la misma investigación, creo que se debe castigar a todos los responsables de recibir sobornos. Fue muy lamenta-

ble que en el caso de Odebrecht en todos los países se castigó a funcionarios corruptos menos en México. Aquí se tapó el asunto”, indicó.

Siempre recuerdo que el INAI (Instituto Nacional de Transparencia) decidió por un tiempo mantener bajo reserva el expediente de Odebrecht, señaló el mandatario. Antes había decidido mantener en el anonimato, en reserva, en secreto, lo que se le había condonado.

Recordó que esa empresa empezó a operar en México desde el sexenio de Felipe Calderón. “Entonces, qué bien que ahora se está retomando el caso, desde el gobierno de Calderón que empezaron a funcionar. Llegaron a hacer (una reunión) un consejo de administración de Odebrecht en Los Pinos” en el periodo del gobierno panista.

“Hasta ahora nosotros estamos corrigiendo los contratos con esa compañía, para el gas con precios subsidiados y otras ventajas. Ya aceptaron que se modifique ese contrato y nos vamos a ahorrar muchísimo dinero, pero hay otros puntos pendientes como los sobornos”, expuso.

Otra de las empresas, Vitol, declararon que habían ofrecido sobornos en esta administración, por lo cual presentamos denuncia en la Fiscalía, señaló el Presidente. Es lo mismo lo de Iberdrola que tenían como empleados a los funcionarios del gobierno, añadió.

Entonces, “veo bien” lo que está haciendo la fiscalía y el juez”.

--Algunos columnistas lo señalan a usted como autor del viraje en el caso Lozoya -se le planteó.

--No, yo no doy instrucciones en ese sentido, además, la fiscalía es autónoma.

“Imagínense yo recomen- dándole algo al fiscal; primero, nunca lo haría, nunca lo he hecho ni con los periodistas que más me atacan. Además, es un asunto de dignidad, de principios”, señaló. “¿Cómo le voy a pedir yo al fiscal que actúe de determinada manera?”

“Yo no me expongo a esas cosas, soy libre, no establezco relaciones de complicidad con nadie. No me gustan las componendas. Por eso podemos tener estos diálogos circulares; si yo no tuviera autoridad moral, aquí me sobajarían ustedes, me poncharían, ni me dejarían batear”, expresó.

Por otra parte, ratificó su intención de desaparecer organismos autónomos y anexar algunos a ciertas dependencias.

## Subirá en 2022 recurso federal a entidades

DE LA REDACCIÓN  
CIUDAD DE MÉXICO

Al subrayar que el reparto de recursos federales se hace con base en las leyes creadas en 2007, el presidente Andrés Manuel López Obrador ratificó este jueves que para el año próximo las entidades federativas tendrán más presupuesto.

En 2022 la bolsa es de un billón 19 mil millones de pesos, lo que equivale casi 100 mil millones de más que en 2021. Ratificó que el uso de esas partidas federales es potestad de las autoridades locales.

Sin embargo, les recomendó cobrar lo justo en los impuestos locales, en especial a los machuchones; ahorrar en sueldos, publicidad y viáticos, y pero sobre todo,

administrar sin corrupción.

En la conferencia de prensa matutina en Palacio Nacional, el mandatario subrayó que “para que nadie se llame a engaño”- su gobierno no tiene deudas con los estados y se pagan con base en el marco legal vigente, generado en los dos sexenios anteriores.

Victoria Rodríguez, subsecretaria de Egresos de la Secretaría de Hacienda, explicó los mecanismos de reparto.

Puntualizó que uno de los factores es el tamaño de la población, cuyos indicadores son revisados cada trimestre a partir de datos del Instituto Nacional de Estadística y Geografía (Inegi).

La fórmula de reparto fue establecida en 2007 y prevé un fondo base de reparto; el excedente, respecto a ese año, 60 por ciento se vincula al PIB estatal respecto al nacional.

## MARQUESINA EN CONTINGENCIA



▲ EL CÓDIGO DE LA DISCORDIA. En la década de 1990 en Berlín, un artista y un hacker crearon una forma de ver el mundo. Años después, se reúnen para demandar a Google por infracción de patente. Disponible en Netflix. Foto fotograma de la serie





# China, EU, India y Australia evaden acuerdo para reducir uso de carbón

Rusia, nación en la lista de más nocivos para el medio ambiente, ni siquiera entró a negociar

ARMANDO G. TEJEDA, ENVIADO  
GLASGOW

China, Estados Unidos, India y Australia, que están entre los países más contaminantes del planeta y que en conjunto suman más del 53 por ciento de las emisiones de dióxido de carbono, se negaron a suscribir un acuerdo propuesto por el Reino Unido para reducir el uso del carbón en sus actividades industriales y comerciales. Rusia, otra nación en la lista de más nocivos para el medio ambiente, ni siquiera entró a negociar. Si lo hicieron y lo firmaron 40 países, pero de tamaño pequeño o mediano, como Polonia, Vietnam y Chile.

La Cumbre de las Naciones para el Cambio Climático de Glasgow (COP26) no acaba de perfilar los compromisos que la mayoría de la sociedad civil representada en la cita multilateral exigen. Mientras, los representantes de las comunidades indígenas, los ambientalistas, los jóvenes -cada día más exasperados por la "negligencia" de los políticos-



▲ La ausencia de los cuatro países citados es en realidad un gran impedimento para lograr el gran objetivo del 2030. Foto Reuters

y la comunidad científica reclaman más contundencia para alcanzar el gran objetivo, que es no superar los 1.5 grados Celsius del calentamiento del planeta a finales del siglo, que supone además salvar al planeta. Pero los políticos y los representantes de las grandes corporaciones empresariales, que son finalmente los que están

negociando en privado las resoluciones definitivas del encuentro, siguen lanzando mensajes decepcionantes.

El gobierno del Reino Unido, que es además el anfitrión del encuentro, había anunciando los días previos que el día dedicado a la transición energética de la COP26, se iba a dar un anuncio impor-

tante de cara al futuro. Pero las negociaciones encallaron en algún momento, porque finalmente se confirmó no sólo que el acuerdo era insuficiente sino que se habían descolgado cuatro de los países que más interesaba incluir, al ser los más contaminantes y en el caso de Australia, uno de los

principales productores y exportadores de carbón.

El gobierno británico explicó que el acuerdo sigue abierto, para el que se quiera ir sumando a lo largo de la COP26 y en el futuro, y detalló que entre los más de 40 países que se han adherido a la declaración, se incluyen 18 que se comprometieron a eliminar gradualmente y/o no construir o invertir en nuevas energías que utilizaran carbón. Otros 28 países se han adherido a una "antigua alianza del carbón" para eliminar gradualmente el uso de este combustible fósil.

La ausencia de los cuatro países citados es en realidad un gran impedimento para lograr el gran objetivo del 2030, ya que China, por ejemplo, es el primer emisor mundial de gases de efecto invernadero y se calcula que sólo en el 2021 lanzó a la atmósfera el 31 por ciento del total de CO<sub>2</sub>, según un informe difundido paradójicamente también en la COP26 y casi de forma simultánea a la presentación del acuerdo fallido o cojo.

## Se dispara la "cuarta ola" de Covid en Europa, alerta la OMS

AFP  
BERLÍN

El ritmo actual de transmisión del coronavirus en Europa es "muy preocupante" y podría provocar medio millón de muertos adicionales de aquí a febrero en el continente, alertó la Organización Mundial de la Salud (OMS).

Esta cuarta ola "masiva" afecta especialmente a Alemania, que registró este jueves un récord de contagios diarios desde que empezó la pandemia de coronavirus, con un total de 33 mil 949 casos en 24 horas, según el instituto de vigilancia sanitaria, Robert Koch.

"Estamos, de nuevo, en el epicentro", lamentó el director de la OMS Europa, Hans Kluge. "El ritmo actual de transmisión en los 53 países que forman la región europea es muy preocupante (...) Si mantenemos esta trayectoria podríamos tener otro medio millón de muertos en la región de aquí a febrero".

Para la OMS, el aumento de los casos se explica por la combinación de una vacunación insuficiente con una flexibilización de las medidas.

Según los datos de la OMS Europa, las hospitalizaciones vinculadas al coronavirus "se han duplicado en una semana".

Justamente para frenar la saturación de los hospitales, este jueves el Reino Unido, uno de los países del mundo más enlutados por la pandemia, aprobó el molnupiravir, un medicamento en comprimidos contra el Covid-19 elaborado por el laboratorio estadounidense Merck, que puede reducir las hospitalizaciones en un 50%. Es el primer país del mundo en homologar este tratamiento.

Desde el inicio de la pandemia, en Europa se han contabilizado más de 1.4 millones de decesos de un total de más de 5 millones.

Pero la OMS estima que si se tiene en cuenta la so-

bremortalidad vinculada al Covid-19, de forma directa e indirecta, el balance real de la pandemia podría ser dos a tres veces superior al oficial.

El número de nuevos casos por día está en alza desde hace casi seis semanas consecutivas en Europa y el número de fallecidos diarios sube desde hace siete semanas. Las cifras son en promedio 250 mil nuevos casos y tres mil 600 decesos por día, según los datos oficiales recopilados por la AFP.

El alza se ve impulsada por las cifras de Rusia (ocho mil 162 muertos en los últimos siete días, +8 por ciento comparado a la semana an-

terior), Ucrania (tres mil 819 muertos, 1%) y Rumania (tres mil 100 muertos, +4%), principalmente.

"La mayoría de las personas hospitalizadas y que fallecen por Covid-19 hoy en día no están totalmente vacunadas", subrayó Kluge.

En promedio, solo 47 por ciento de los habitantes de la región, que incluye países europeos y otros de Asia Central, están totalmente vacunados, según la OMS.

Para luchar contra la pandemia, la organización pidió continuar con la vacunación, usar la mascarilla de forma generalizada y seguir aplicando el distanciamiento social.



YucatanCountry

(999) 454 9952

[insidethedream.mx](https://insidethedream.mx)

# Harmonia

ELEVATED APARTMENTS

## INSIDE *THE* DREAM

### A QUICK VIEW OF YOUR LIFE

Comienza hoy la vida que siempre has soñado y forma parte de una comunidad exclusiva en el **Yucatan Country Club**, rodeado de impresionantes paisajes en un entorno natural que rebasa cualquier expectativa.

Disfruta el sueño de vivir en una **comunidad exclusiva** con el inicio de una **nueva etapa de Harmonia Elevated Apartments**, vive toda la experiencia que ofrece habitar en nuestros penthouses de 1 planta que cuentan con más de 400m<sup>2</sup>, los cuales invitan a disfrutar de un estilo de vida selecto con matices de elegancia y sofisticación.

Además, cuentan con una extensa lista de amenidades para uso de sus residentes y una lujosa casa club enmarcada por el majestuoso golf course "El Jaguar" galardonado como el mejor campo de golf de México, Centro y Suramérica.

**ÚLTIMA  
ETAPA**

**15%**  
ENGANCHE

+

**HASTA  
30 MESES**  
DE FINANCIAMIENTO

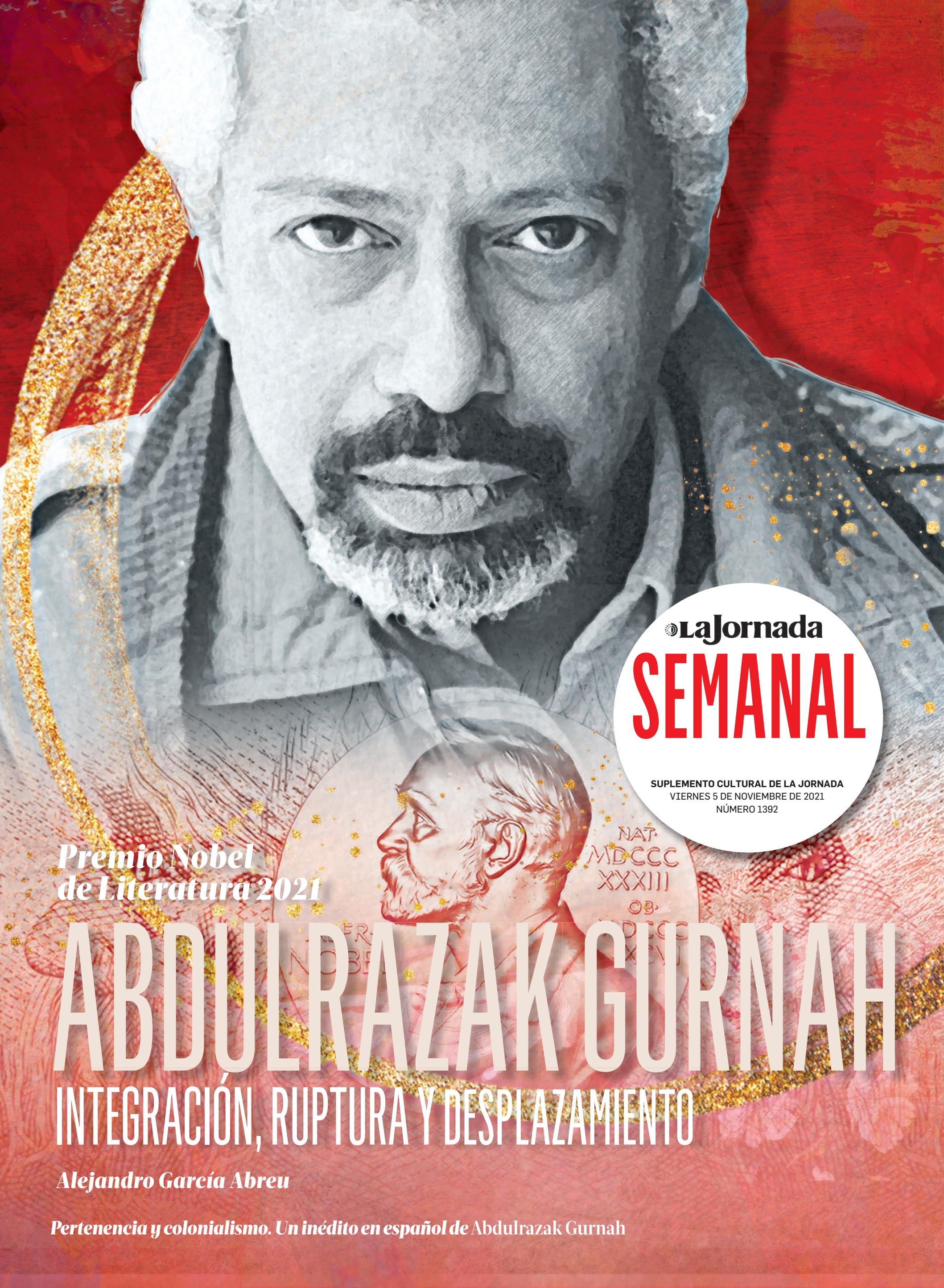
\*CONSULTAR VIGENCIA CON UN ASESOR.



YUCATAN COUNTRY  
Residencial & Club

INMOBILIA





La Jornada  
**SEMANAL**  
SUPLEMENTO CULTURAL DE LA JORNADA  
VIERNES 5 DE NOVIEMBRE DE 2021  
NÚMERO 1392

*Premio Nobel  
de Literatura 2021*

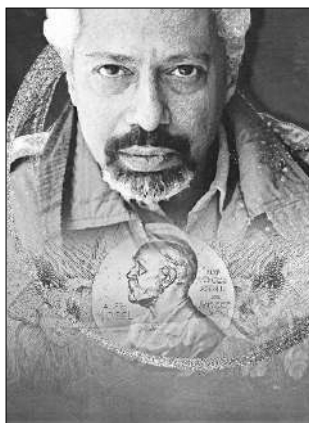
# ABDULRAZAK GURNAH

## INTEGRACIÓN, RUPTURA Y DESPLAZAMIENTO

*Alejandro García Abreu*

*Pertenencia y colonialismo. Un inédito en español de Abdulrazak Gurnah*





Portada. Collage de Rosario Mateo Calderón.

**PREMIO NOBEL DE LITERATURA 2021  
ABDULRAZAK GURNAH: INTEGRACIÓN,  
RUPTURA Y DESPLAZAMIENTO**

Abdulrazak Gurnah, el más reciente galardonado con el Premio Nobel de Literatura, nació en Tanzania a finales de la década de los años cuarenta del siglo pasado, y desde que era un adolescente vive en Gran Bretaña –cuyo imperio en África Oriental se consolidó desde 1919–, donde Gurnah no sólo ha hecho propios lengua y espacio, sino en particular una aguda conciencia de fenómenos como el colonialismo y el dominio militar, económico y comercial de una nación sobre otra, de la que se obtienen recursos sin dar a cambio nada más que penetración cultural e implantación de modelos de vida. Sobre estos temas, además de la migración y la consecuente ruptura de los tejidos sociales, versa la obra narrativa de un autor –es preciso reconocerlo– del que se tenían escasas noticias en el ámbito de habla hispana, cuando menos. Para contribuir a llenar ese hueco, ofrecemos a nuestros lectores una semblanza de Abdulrazak Gurnah y una breve muestra de su arte literario.

**DIRECTORA GENERAL:** Carmen Lira Saade

**DIRECTOR:** Luis Tovar

**EDICIÓN:** Francisco Torres Córdova

**COORDINADOR DE ARTE Y DISEÑO:**

Francisco García Noriega

**FORMACIÓN:** Rosario Mateo Calderón

**LABORATORIO DE FOTO:** Adrián García Báez, Israel Benítez Delgadillo, Jesús Díaz, y Ricardo Flores.

**PUBLICIDAD:** Eva Vargas y Rubén Hinojosa

5688 7591, 5688 7913 y 5688 8195.

**CORREO ELECTRÓNICO:** [jsemanal@jornada.com.mx](mailto:jsemanal@jornada.com.mx)

**PÁGINA WEB:** <http://semanal.jornada.com.mx/>

**TELÉFONO:** 5604 5520.

*La Jornada Semanal, suplemento semanal del periódico La Jornada, editado por Demos, Desarrollo de Medios, S.A. de CV; Av. Cuauhtémoc núm. 1236, colonia Santa Cruz Atoyac, CP 03310, Delegación Benito Juárez, México, DF, Tel. 9183 0300. Impreso por Imprenta de Medios, SA de CV, Av. Cuicatláhuac núm. 3353, colonia Ampliación Cosmopolita, Azcapotzalco, México, DF, tel. 5355 6702, 5355 7794. Reserva al uso exclusivo del título La Jornada Semanal núm. 04-2003-081318015900-107, del 13 de agosto de 2003, otorgado por la Dirección General de Reserva de Derechos de Autor, INDAUTOR/SEP. Prohibida la reproducción parcial o total del contenido de esta publicación, por cualquier medio, sin permiso expreso de los editores. La redacción no responde por originales no solicitados ni sostiene correspondencia al respecto. Toda colaboración es responsabilidad de su autor. Títulos y subtítulos de la redacción.*

# FELICIDAD EN LA ADVERSIDAD: LA FILOSOFÍA MALDITA DE SPINOZA

Un filósofo que se propuso resolver el problema de la felicidad y que, por ello, en su tiempo, su pensamiento fue considerado *maldito*: Baruch Spinoza (1632-1677), autor de *Ética demostrada según el orden geométrico* (1667) y *Tratado teológico-político* (1670), las dos obras mencionadas aquí, murió a los cuarenta y cuatro años, víctima de tuberculosis. “Quienes lo condenaron, nunca se retractaron.”



Hasta ahora, ningún filósofo en vida se ha auto-denominado como *maldito*. Sin embargo, muchas veces, el propósito de su pensamiento crítico va desarrollándose hacia lo libertario. Su pensar, sus reflexiones, derivarán en oponer la cultura a las fuerzas sombrías y gregarias, a reactualizar en cierto modo el mensaje y el poder desde el oprobio, desde la adversidad. De manera que, ante toda imposición, la mejor actitud deberá ser una contrapropuesta, individual o colectiva.

Pareciera una obviedad afirmar que todos los pensamientos son producto de un cuerpo en interacción con lo real, con los otros, con el mundo. El asunto es que, como se comprobará, en algunos casos la intensidad de las obras estará determinada por toda imprecación. Siguiendo el principio de Montaigne, la escritura es, de entrada, escritura de sí. Por lo tanto, en estos casos, la construcción de una obra filosófica y literaria será inseparable de la construcción de uno mismo en relación con su entorno.

Esta creatividad humana ha permanecido, además, inexplicable desde diversos aspectos científicos o filosóficos, sobre todo porque muchas de aquellas grandes obras no se escribieron desde la apacible tranquilidad de los templos, resguardados por sus enormes bibliotecas o al amparo de poderosos mecenases. Al contrario, se concibieron en la más absoluta

**José Rivera Guadarrama**





Página anterior: representación prejuiciosa del filósofo en forma de grabado, refiriéndose a Spinoza en latín como "judío y ateo".

Izquierda: pintura de Samuel Hirszenberg (terminada en 1907), representando el rechazo frente al filósofo por parte de los judíos en Ámsterdam.

de las persecuciones, durante el intranquilo recorrido de un lugar a otro, ocultándose para resguardar sus vidas, y sin dejar de desarrollar sus fundamentos filosóficos. Surgieron desde la adversidad.

## El filósofo excomulgado

ES EL CASO del filósofo Baruch Spinoza (1632-1677), quien, a pesar de la distancia temporal, es un pensador que parece contemporáneo. Y hay una gran rareza en cuanto a su clasificación de *maldito*, puesto que, en realidad, su propósito es plantear el problema de la felicidad. En su obra *Ética demostrada según el orden geométrico* (1667), entre otros temas, trata de responder a la pregunta: "¿cómo podemos ser lo más felices posible?" Es decir, ¿cómo hacemos para aumentar al máximo nuestra potencia positiva? Pero esto no tiene nada de blasfemo, de injuria. Entonces, ¿de dónde le vino el adjetivo de *maldito*? Leamos el documento en donde así lo clasifican.

Decreto de excomunión de Baruch de Spinoza, año 1656:

Por la decisión de los ángeles, y el juicio de los santos, excomulgamos, expulsamos, execramos y maldicimos a Baruch de Spinoza, con la aprobación del Santo Dios y de toda esta Santa comunidad, ante los Santos Libros de la Ley con sus 613 prescripciones, con la excomunión con que Josué excomulgó a Jericó, con la maldición con que Eliseo maldijo a sus hijos y con todas las execraciones escritas en la Ley.

Maldito sea de día y maldito sea de noche; maldito sea cuando se acuesta y maldito sea cuando se levanta; maldito sea cuando sale y maldito sea cuando regresa. Que el Señor no lo perdone. Que la cólera y el enojo del Señor se desaten contra este hombre y arrojen sobre él todas las maldiciones escritas en el Libro de la Ley. El Señor borrará su nombre bajo los cielos y lo expulsará de todas las tribus de Israel abandonándolo al Maligno con todas las maldiciones del cielo escritas en el Libro de la Ley.

Ordenamos que nadie mantenga con él comunicación oral o escrita, que nadie le preste ningún favor, que nadie permanezca con él bajo el mismo techo o a menos de cuatro yardas, que nadie lea nada escrito o transcrito por él.

Con lo anterior, la comunidad judía a la que pertenecía lo expulsó en 1656 y censuraron todos sus escritos. Se prohibió a amigos y familiares visitarlo, hablarle y resguardarlo en sus casas.



“

**Maldito sea de día y maldito sea de noche; maldito sea cuando se acuesta y maldito sea cuando se levanta; maldito sea cuando sale y maldito sea cuando regresa. Que el Señor no lo perdone. Que la cólera y el enojo del Señor se desaten contra este hombre y arrojen sobre él todas las maldiciones escritas en el Libro de la Ley.**

Además, se le impidió dedicarse a la actividad comercial de su familia; incluso un fanático religioso intentó asesinarlo. Al final, lo expulsaron de la ciudad. Spinoza se trasladó a un suburbio de Ámsterdam. Fue declarado ateo.

Sin embargo, sus ideas en ningún momento incitan a la violencia. Lo fundamental en sus obras es que pretende fortalecer el ejercicio de la reflexión libre. Ahí está el asunto nodal. Lo que pasa es que este filósofo holandés, en ese mismo texto citado, también refuta la idea de un Dios moral. Rechaza que su actividad imponga mandamientos a las personas. Por lo tanto, como Dios no puede ordenar nada, si Dios es omnipotente, entonces es imposible que tenga la posibilidad de ordenar cosas, sobre todo porque esto implicaría deseo o falta en su naturaleza, lo cual es contradictorio con su esencia.

Para llegar a lo anterior, Spinoza elimina el prejuicio de que Dios es un creador trascendente, que está interesado en nuestras vidas y que puede ser influenciado mediante rituales, oraciones o buenas conductas, para así poder servir a nuestros fines y a que los acontecimientos tengan el desenlace que deseamos. Por lo tanto, Spinoza destruye la creencia en un Dios antropomórfico. Con sus planteamientos va a descartar la creencia de que Dios es una persona que actúa como si tuviera una voluntad propia, ya que esto es tan sólo un producto de la imaginación humana. Esta facultad imaginativa del humano es el origen de los prejuicios, errores y supersticiones de la religión revelada.

Como se ve, Spinoza no incita a ningún tipo de violencia. Lo que está haciendo, en realidad, es cuestionar el actuar de las instituciones religiosas de esos años, además de los previos. Una vez establecido en La Haya, Holanda, publicará, de forma anónima, su otra gran obra, el *Tratado teológico-político* (1670). Igual que el anterior, este libro provocó enormes críticas y polémicas entre sus detractores y seguidores. Debido a eso, tomó la decisión de no volver a publicar nada en su vida, dejando ordenado que todas sus demás obras se editaran después de su muerte.

Pretender encasillar la obra de Spinoza a determinados temas es reduccionismo. Sin embargo, es válido resaltar el propósito de su proyecto ético. Para Spinoza, el objetivo de la ética es la consecución del mayor aumento de alegría. Lograr una felicidad lo más estable para el ser humano, fortaleciendo el ánimo para que cada individuo sea afectado lo menos posible por las inclemencias del destino. Lograr esta fortaleza de ánimo, que debe guiar la praxis, es posible a partir del conocimiento certero del funcionamiento de la naturaleza y de nuestra naturaleza, dirá este pensador.

Por eso, el problema central del spinozismo es contribuir a que alcancemos el grado máximo de potencia, que seamos lo más felices posibles a la vez que libres, es decir, causa adecuada de nuestras acciones y no meros sujetos pasivos ante el mundo circundante.

Además de aquellas persecuciones, en 1690 la obra de Spinoza fue decomisada y catalogada dentro del índice de libros prohibidos de El Vaticano. Minado por la tuberculosis, enfermedad que padeció durante buena parte de su vida, falleció el 21 de febrero de 1677, apenas a los cuarenta y cuatro años. Quienes lo condenaron, nunca se retractaron; por lo tanto, permanecerá como un filósofo *maldito* durante buena cantidad de siglos ●

Es indudable que la literatura abre caminos y también los conecta o entrelaza. En este artículo, mediante la lectura atenta y lúcida, se vincula a dos grandes narradores que por lo menos tienen en común, se sostiene aquí, “esa delicada manera de nombrar lo terrible”: Carson McCullers (1917-1967) y José Revueltas (1914-1976).



Carson McCullers. Foto: Carl Van Vechten, 1959.

# El primer mundo según Carson McCullers

Mucho se ha insistido en la deuda que los escritores del *Boom* latinoamericano tienen con William Faulkner, un escritor al que sin duda leían y admiraban los autores de ese gran fenómeno editorial y literario. Recientemente vi en Youtube una vieja entrevista española con Juan Rulfo. Cortés, reservado, tímido, evasivo, responde con parquedad a las interrogantes del entrevistador. Pero cuando no sólo se le compara sino se le insinúa tributo a la obra del autor estadounidense, Rulfo abandona por un instante la modestia y su apariencia triste para poner las cosas en su sitio, afirmando que Faulkner es un autor admirable, pero nada los une; es un gran lector de la literatura estadounidense, pero nada tiene de ésta porque él, Rulfo, creó un mundo propio, una realidad que no corresponde a un lugar geográfico sino a una dimensión fantasmal. *Pedro Páramo* es una obra resuelta con una estructura fantasmagórica; no son los vivos los que hablan, sino los muertos.

La lectura de la obra narrativa, novelas y cuentos de Carson McCullers, escritora estadounidense nacida en Columbus, Georgia, en 1917, etiquetada como una autora del sur, despertó mi interés por escarbar en su biografía y en su trabajo literario. Comencé por *Reflejos en un ojo dorado*. Inevitablemente abrió mi apetito literario, pero es quizá la novela que menos revela las obsesiones y el mundo interior de Carson. No obstante, no puede desprenderse del *corpus* que la determina como una de las grandes narradoras de Estados Unidos. Gracias a las ediciones que hizo Seix Barral en 2017 para conmemorar el centenario de su natalicio y su medio siglo luctuoso, bajo la dirección de Rodrigo Fresán y de Elvira Lindo, tenemos la oportunidad de conocer a cabalidad el aliento narrativo y la biografía de esta escritora que es, a su vez, personaje de su propia dimensión creadora. Y aunque a ella también se le encajonó en el magisterio faulkneriano y el mismo Faulkner la llamó hija en cierto encuentro, el talento y la personalidad indomable de Carson la llevó a declarar una especie de blasfemia en una nación de *cowboys* y de salvadores del mundo: “Tengo más que contar que Hemingway y Dios es testigo de que lo he dicho mejor que Faulkner.”

A mis ojos, el desafío de colocarse por encima de esas dos colosales figuras representativas del espíritu estadounidense, del mercado e incluso de una paternidad impuesta, la colocaba en una perspectiva insumisa y distanciada del *mainstream* occidental. A los veintitrés años de edad publicó una de sus más grandes novelas, habitada ya por diversos personajes y asuntos que irá desarrollando en obras posteriores. Con el título inicial de “El mudo”, *El corazón es un cazador solitario* vio

la luz en 1940. El realismo de McCullers despoja a la sociedad estadounidense de sus mitos y sus falsas apariencias, deviene en narrativa incómoda y hasta cierto punto desagradable para el *sueño americano*. Las escenas del asalto al Capitolio, en enero de este 2021, por las hordas supremacistas bajo el amparo de Donald Trump, no dejan lugar a dudas de que el mundo literario de McCullers no es fabulación sino llaga que supura.

## Instrucciones para nombrar lo terrible

Se ha estudiado la influencia del realismo ruso en los autores estadounidenses de la primera mitad de siglo. En su correspondencia, Carson cuenta el efecto que le produce *Crimen y castigo* y la intención de su madre de alejarla de dicha lectura. Esa fue la señal que me indujo a relacionar esa novela, sin motivos aparentes, con la estética de José Revueltas, esa delicada manera de nombrar lo terrible. Carson emplea un discurso poético para situar al lector ante un mundo de gente extraña, de personajes que constituyen parte de lo grotesco, según la crítica estadounidense de la época. No se instala en la miseria y en la inmundicia carcelaria, aunque haya escenas donde los negros son víctimas de la violencia y destaca la crueldad de la policía blanca, pero sí coloca al lector ante una realidad de marginación y pobreza, de injusticias y orfandades, de rebeldías e impotencias.

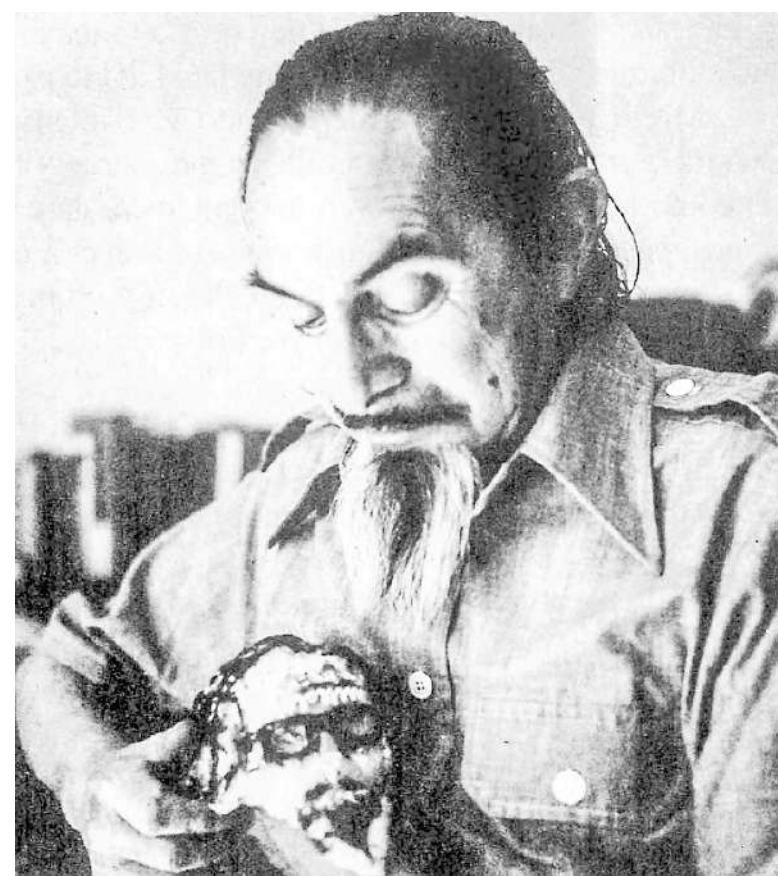
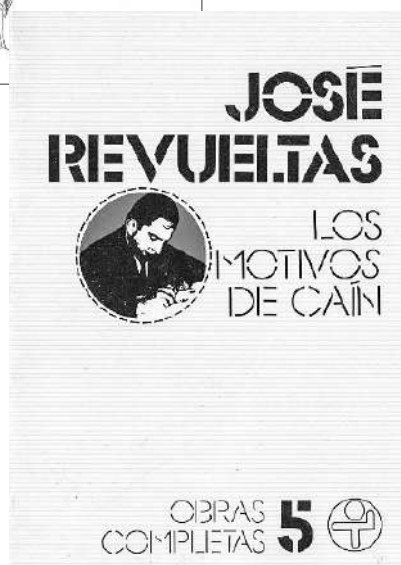
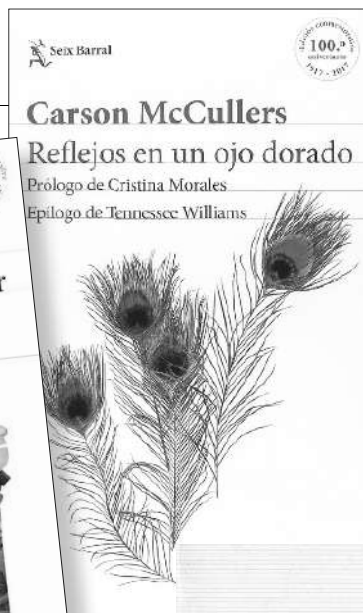
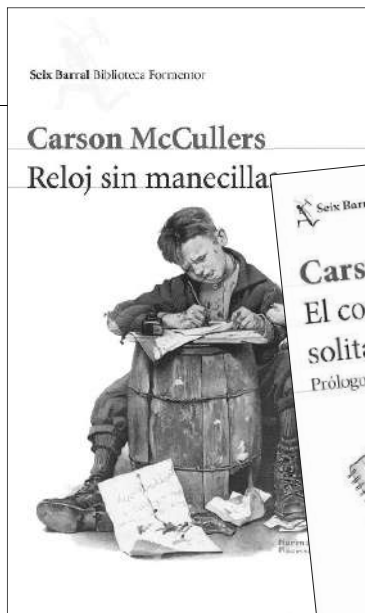
Ambos escritores, McCullers y Revueltas, son prosistas con pulso de poetas, en los dos reside un espíritu de rebeldía sin restricciones, trasladado a personajes que suelen confrontar un mundo condicionado y sin conciencia de sí, un medio donde los más débiles y los marginados son víctimas del poder, los prejuicios y el sistema social y cultural que no se reconoce a sí mismo como injusto y atávico sino como modelo de humanidad.

Ya desde *Reflejos en un ojo dorado*, en donde Carson evidencia ciertas taras del sistema militar estadounidense, me produjo una extraña asociación con la novela *Los motivos de Caín*, de Revueltas, cuyo relato le es transmitido al autor por un *exmarine* estadounidense de ascendencia mexicana, en un bar en la frontera, asqueado por los horrores cometidos por el ejército de su país en la guerra de Corea. Por otro lado, el hecho de que la trama se teje en un bar, como los cafés de McCullers, donde los personajes revuelven y funden sus motivaciones existenciales, no podía pasar desapercibido. *La balada del café triste* y *El apando* son dos joyas de la novela breve, dos relatos en los que la condición humana se teje y se desteje en ámbitos cerrados, en atmósferas oscuras donde los personajes parecen obedecer a leyes infrahumanas, donde

José Ángel Leyva







José Revueltas. Foto tomada del libro *Mi vida con José Revueltas*, Olivia Peralta.

la violencia y la traición gobiernan la ruta de los acontecimientos. El Primo Lymon Willis, el enano jorobado, de quien se enamora la gigantona Miss Amelia, dueña del almacén que se convierte en el café triste, se fascina con Marvin Macy, exconvicto y exmarido de su protectora y lo ayuda a vencerla en una cruenta pelea y a despojarla de todo su dinero. En *El apando*, El Carajo denuncia a su propia madre, quien le pasa la droga en la vagina, por insistencia de éste para su consumo y para vender en la cárcel. No hay, desde luego, un parentesco literario explícito, ni siquiera una similitud en la sordidez revueltiana y los adefesios carsonianos, pero existen ciertas líneas que los hermanan, un aura existencialista, una vocación libertaria que se despliega con toda responsabilidad en la escritura y en la vida, en parte marcada por cierta vulnerabilidad ética y la defensa sin tregua de sus ideas. Sin restarles méritos literarios, Carson alcanza su máxima altura en la novela, mientras que Revueltas lo logra en el cuento y ambos en la novela corta.

### La música, ese leitmotiv

En McCullers la música es una constante, mientras que en Revueltas es uno de los motivos más sublimantes, con toda certeza por la admiración profesada a su hermano Silvestre y a su hermana Emilia, pianista retirada, y además porque, al parecer, en su infancia él mismo había recibido algunas lecciones de violín. Carson, en cambio, sacrifica su carrera como pianista para asumir, como Revueltas, la literatura de una forma vital. La estadounidense convierte en *leitmotiv* la presencia del lenguaje musical y llega a poner en la cabeza de Mick, la adolescente insumisa –su *alter ego*, que figura de una manera o de otra en diversos relatos–, melodías y sonidos que le son familiares, develados por una hipersensibilidad e inteligencia, pero adolece de herramientas para externarlos y que sean interpretados por otros. “Madame Zilensky y el rey de Finlandia” es un magnífico ejemplo de esta presencia en sus cuentos donde, por cierto, aparece mencionado Mahler, quien era más conocido como director de orquesta en Estados Unidos, a la par de Arturo Toscanini, a quien también menciona en varias ocasiones. No era extraño, dada su amistad con músicos de la talla de Leonard Bernstein o Aaron Copland. En Revueltas esa idea de la perfección musical se expresa en un cuento de la altura de “Lo que sólo uno escucha.”

*Reloj sin manecillas*, la última novela de Carson (1961), posterior a la magnífica *Frankie y la boda* –en la que una puberta encarna la propia voz de la autora y sus deseos, sus fantasías, su convicción de que se nace bisexual–, viene a reiterar los atavismos



de la sociedad estadounidense blanca y cristiana – igual que la primera novela. La realidad demuestra que los blancos pobres pueden recurrir al color de su piel para apelar al olvido de Dios. Salvo algunas lecturas como la de su amigo Tennessee Williams, quien la consideró una obra maestra, la crítica fue lapidaria. El supremacismo y la injusticia racial, la sexualidad, la pobreza y el crimen forman un entramado que en mucho me sugieren *Blanco nocturno*, del argentino Ricardo Piglia, quien narra el asesinato de un mulato puertorriqueño en la provincia de Buenos Aires. Los inculpados son un jockey, un japonés amante de Tony Durán, el forastero, y a quien los lugareños llaman zambo, negándole el estatus de mulato porque, como dice un estanciero, reconocer ese mestizaje es aceptar que un blanco o blanca se ayuntó con alguien de la raza negra, algo que sólo los indios pueden ser capaces. Los personajes tienen mucho de esa mirada mordaz en medio de una sociedad retrógrada y despiadada, racista; parecen coincidir con el sirviente filipino en *Reflejos en un ojo dorado* y del jockey del cuento del mismo nombre de la estadounidense. El *pathos* de *Blanco nocturno* dialoga con *Reloj sin manecillas*, no así con su humor *freaky*, más cercano a ratos a una obra como *La conjura de los necios*, de su compatriota John Kennedy Toole.

Es posible que McCullers, como Revueltas, leyera a los autores rusos con devoción y que, en efecto, ambos fueran admiradores de Faulkner, pero lo cierto es que, como Rulfo, crearon una obra con sello distintivo, donde la poesía no sólo no enrarece ni entorpece la visibilidad sino aproxima el fondo de la condición humana; su claridad narrativa no deja cabos sueltos ni laberintos sin salida y lo local lleva un aliento universal. Desde adolescente, McCullers soñó con viajar a México y a América del Sur, aprender español, recibir respuesta a sus afiebradas cartas por parte de un supuesto interlocutor brasileño. Los sueños se cumplen: cada día son más los lectores en español que dialogamos con sus letras ●



# JOHN HUSTON Y EL AMANECER DEL CINE NOIR. A 80 AÑOS DE *EL HALCÓN MALTÉS*

El mismo año de 1941 en que dirigió su primer filme, John Huston había trabajado como guionista adaptador de *Su último refugio*, de Raoul Walsh y *El sargento York*, de Howard Hawks, dos veteranos pioneros de la industria, con quienes aprendió los aspectos artesanales del cine y la construcción de una voz personal, capaz de habérselas con las búsquedas formales del director como artista, a la vez que con las exigencias comerciales de los jefes de la industria cinematográfica.

**Moisés Elías Fuentes**

Hijo de Walter Huston, actor secundario que se inició en el cine silente, John Huston nació el 6 de agosto de 1906 y todavía joven, a través de su padre, entró a la industria, lo que le permitió conocer la realización cinematográfica hasta en sus detalles mínimos, experiencia que, a partir de 1941, convirtió en filmes libres de efectismos miopes o academicismos hieráticos y sí, en cambio, plenos de una enorme inspiración artística de la que son testimonios *Cayo Largo*, *La jungla de asfalto*, *Moby Dick*, *Los inadaptados* y *El hombre que sería rey*, títulos imprescindibles en una carrera no exenta de altibajos, pero que, en su conjunto, se erige por derecho propio en una de las más brillantes de la historia del cine estadounidense, como se corrobora en ese digno epílogo a su obra filmica que es *Los muertos*, adaptación del relato homónimo de James Joyce que el cineasta dirigió, arrasado por el enfisema pulmonar, poco antes de su muerte, acaecida el 28 de agosto de 1987.

Curtido por ese fogueo, Huston emprendió la filmación de *El halcón maltés* (*The Maltese Falcon*), adaptación al cine de la novela homónima de Dashiell Hammett publicada en 1930, que ya había sido llevada a la gran pantalla en dos ocasiones anteriores, con muy malos resultados, debidos sobre todo a la ligereza con que abordaron el intrincado argumento de Hammett, cargado de una violencia física, erótica y emocional que retaba la doble moral de la sociedad estadounidense, capaz de imponer un implacable código de censura, el Hays, para controlar el discurso

cinematográfico, al tiempo que de voltear la vista ante el feroz racismo desatado contra las comunidades afrodescendientes e imperante en casi todo el país.

Realizador aguzado, Huston sí valoró la riqueza contestataria de la novela de Hammett, además de las posibilidades de experimentación visual que ofrecía, lo que le permitió elaborar una narrativa que no sólo asimiló las enseñanzas del cine policial y de gánsters que predominó durante las décadas de 1920 y 1930, sino que sentó las bases para la emergencia del cine negro, el *noir* y su sórdida visión de la gente común de la vida diaria, empujada por sus pasiones, ambiciones y obsesiones al crimen, el asesinato y la muerte.

Colaborador de los experimentados Walsh y Hawks, según apunté líneas arriba, Huston también aprendió de ambos cómo presentar personajes con personalidades bien definidas, quiero decir, no prototípicos sino dúctiles, con lo que dio paso a hombres y mujeres impredecibles en quienes se equilibran, de modo por demás perturbador, el individualismo y la solidaridad, el despropósito y la mesura, la lascivia y la templanza.

Cuando emprendió la dirección de *El halcón maltés*, Huston supo aprovechar su principal desventaja, la de ser un realizador debutante, lo que le relegó al cine serie B, pero que, en compensación, le otorgó una libertad discursiva y estética poco usual en el cine de alto presupuesto. Fue en ese ámbito de restricción económica que Huston desarrolló un discurso signado por la influencia del cine expresionista alemán, los





Fotogramas y cartel de *El halcón maltés*, de John Huston, 1941.



la fotografía del veterano Arthur Edson, seguidor del expresionismo alemán, para desarrollar una narrativa visual desconcertante: parca en cuanto a planos (planos medios, americanos, en picada y contrapicada, primeros planos, algunos generales) e iluminación (claroscuro y luces discretas), con estos elementos Edson creó una atmósfera asimétrica, colmada de desproporciones, todo el tiempo amenazante, que ayudó a los actores para proyectar la marginalidad social de los personajes y su soledad interior.

Limitado por el presupuesto, como señalé antes, Huston ubicó las acciones en espacios cerrados que, si por un lado permitieron a Edson el desarrollo de la atmósfera visual, por otro, sirvieron al director de arte Robert M. Haas para construir una escenografía que oscila entre la claustrofobia y el ocultamiento, austera e inmóvil, en desasosegante consonancia con el elegante pero serio vestuario del diseñador Orry Kelly.

Fueron estos los elementos que cohesionó Thomas Richards, editor con gran dominio de oficio, en un magistral trabajo donde armonizó el montaje narrativo, netamente lineal, con el expresivo y el ideológico, armonía de la que deriva el agilísimo ritmo de una película que, más que por la acción física, se distingue por la profusión de los diálogos, a los que Richards y Huston grabaron de la violencia implícita y la enorme fuerza expresiva que hicieron de la novela de Hammett una obra perturbadoramente seductora.

Seducción perturbadora que el filme acrecentó al dejar entrever las contradicciones que jalaban a la sociedad estadounidense al inicio de la década de los cuarenta, tan lejos de la fantasía de riqueza sin esfuerzo que había prevalecido a lo largo de la década de los veinte (los *locos veintes* con sus clubes clandestinos en los que se escanciaba licor de contrabando a los millonarios instantáneos y la música jazz marcaba el ritmo de la felicidad), y, en cambio, cerca todavía de la Gran Depresión de 1929, que borró de golpe la ilusión de la bonanza perpetua y lanzó a los ciudadanos

diálogos rápidos y agudos, la tensión sexual, el egoísmo y la ambigüedad moral.

Gracias a la paradójica libertad del bajo presupuesto, Huston reunió un grupo de actores de primer orden, aunque todos marginados, entre los que destacan los cuatro principales: Humphrey Bogart (el detective Sam Spade), Mary Astor (Brigid O'Shaughnessy), Peter Lorre (Joel Cairo) y Sidney Greenstreet (Kasper Gutman), quienes reprodujeron y aun exasperaron la relación tóxica, agresiva e inmoral de los personajes, planteada por Hammett en la novela. Y no sólo esto, sino que plasmaron las particularidades de las interacciones de los personajes entre sí, lo que alcanza su mayor cota en el enfrentamiento intelectual y emocional entablado entre Spade y Gutman, creación exclusiva de Bogart y Greenstreet, quienes sacaron lo mejor de sus experiencias (en el cine, el primero; en el teatro, el segundo), logrando uno de los duelos actorales más memorables en la historia del cine.

Actor secundario como lo fue su padre, John Huston entendía muy bien la correlación entre los actores y la imagen filmica, por lo que se apoyó en

y ciudadanas de a pie a la década de los treinta con sus amarguras y estrecheces, que no se acallaban ni con las síncopas del swing jazz.

En cambio, los y las estadounidenses de 1940 entraban a una década enigmática, iluminada por la estabilidad económica, pero ensombrecida por la corrupción de la élite financiera y parte de la clase política y el avance ineludible de la segunda guerra mundial. Ante tal incertidumbre, el prolífico músico Adolph Deutsch optó por una partitura en la que campean instrumentos de viento de tonos oscuros, acompañados aquí y allá por los sonidos reflexivos de violonchelos y violines. Una partitura sombría y amenazante, como la década.

Es la atmósfera en que se desenvuelve *El halcón maltés*, mundillo habitado por hombres y mujeres comunes, decididos a cualquier perversidad con tal de forzar la entrada al paraíso monetario de los pocos. Pero, también, mundillo habitado por Sam Spade, antihéroe cínico e individualista y, a pesar de ello, con una ética personal inalterable, que antepone la justicia a sus propios sentimientos amorosos, lo que hace con Brigid, esa encantadora mujer que, desde su primera aparición, se erige en su complemento y su némesis, su anhelo y su conciencia de la irrealidad de los sueños. Es la atmósfera de *El halcón maltés* en la adaptación de John Huston, filme que arriba a sus ochenta años tan propositivo, contestatario e insurrecto como en aquel axial 1941 en que se encontró por primera vez con el público ●



## Premio Nobel de Literatura 2021

# ABDULRAZAK

# GURNAH

## INTEGRACIÓN, RUPTURA Y DESPLAZAMIENTO

Abdulrazak Gurnah (Zanzíbar, 1948) fue galardonado con el Premio Nobel de Literatura 2021 “por su penetración intransigente y compasiva en los efectos del colonialismo y el destino del refugiado en el abismo entre culturas y continentes”. Autor de una decena de novelas –*Memory of Departure*, *Pilgrims Way*, *Dottie*, *Paradise*, *Admiring Silence*, *By the Sea*, *Desertion*, *The Last Gift*, *Gravel Heart* y *Afterlives*–, el escritor tanzano indaga los conceptos y los transforma en aliciente de su escritura.

### La perturbación del refugiado

**A**bdulrazak Gurnah (Zanzíbar, 1948), ganador del Premio Nobel de Literatura 2021, es autor de diez novelas. Nació y creció en el archipiélago de dos islas del Océano Índico, frente a la costa de África Oriental. Se ha dedicado a explorar la psique de los que tienen que marcharse. Anders Olsson, presidente del Comité del Nobel de la Academia Sueca cuenta, en un ensayo biográfico dedicado al escritor, que Gurnah llegó a Inglaterra como refugiado a finales de la década de los años sesenta. Después de la liberación pacífica del dominio colonial británico en diciembre de 1963, Zanzíbar pasó por una revolución que, bajo el régimen del presidente Abeid Karume, condujo a la opresión y persecución de ciudadanos de origen árabe; ocurrieron masacres, explica Olsson. Gurnah pertenecía al grupo étnico victimizado y después de terminar la escuela se vio obligado a dejar a su familia y huir del país, la recién formada República de Tanzania. Tenía dieciocho años. Hasta 1984 pudo regresar a Zanzíbar, acontecimiento que le permitió ver a su padre poco antes de su muerte. “El tema de la perturbación del refugiado recorre todo su trabajo”, escribe Olsson, y colige:

Gurnah se ha esforzado por evitar la nostalgia omnipresente por una África precolonial más prístina. Su propio origen es una isla culturalmente diversificada en el Océano Índico, con una historia de trata de esclavos y diversas formas de opresión bajo una serie de potencias coloniales (portuguesas, árabes, alemanas y británicas) y con conexiones comerciales con todo el mundo. Zanzíbar era una sociedad cosmopolita antes de la globalización. La escritura de Gurnah es de su tiempo en el exilio, pero pertenece a su relación con el lugar que había dejado, lo que significa que la memoria es de vital importancia para la génesis de su trabajo. Su pri-

**Alejandro García Abreu**







**La escritura de Gurnah es de su tiempo en el exilio, pero pertenece a su relación con el lugar que había dejado, lo que significa que la memoria es de vital importancia para la génesis de su trabajo. Su primera novela, *Memory of Departure*, de 1987, trata sobre un levantamiento fallido y nos mantiene en el Continente Africano.**



Abdulrazak Gurnah. Foto: AP/ Frank Augstein.

mera novela, *Memory of Departure*, de 1987, trata sobre un levantamiento fallido y nos mantiene en el Continente Africano. El talentoso joven protagonista intenta desvincularse de la plaga social de la costa, con la esperanza de ser tomado bajo el ala de un próspero tío en Nairobi. En cambio, es humillado y devuelto a su familia rota: un padre alcohólico y violento y una hermana forzada a prostituirse. [...] La dedicación de Gurnah a la verdad y su aborrecimiento hacia la simplificación son sorprendentes. Esto puede volverlo sombrío e intransigente, al mismo tiempo que sigue el destino de las personas con gran compasión y compromiso inquebrantable. Sus novelas se apartan de las descripciones estereotipadas y abren nuestra mirada a un África Oriental culturalmente diversificada y desconocida para muchos en otras partes del mundo. En el universo literario de Gurnah, todo está cambiando: recuerdos, nombres, identidades. [...] Una exploración interminable impulsada por la pasión intelectual está presente en todos sus libros, hasta en *Afterlives* (2020), como cuando comenzó a escribir como un refugiado de veintiún años.

El escritor tanzano fue profesor de literatura inglesa y postcolonial en la Universidad de Kent en Canterbury. Es autor, entre otros libros, de las novelas *Memory of Departure* (1987), *Pilgrims Way* (1988), *Dottie* (1990), *Paradise* (1994), *Admiring Silence* (1996), *By the Sea* (2001), *Desertion* (2005), *The Last Gift* (2011), *Gravel Heart* (2017) y *Afterlives* (2020), publicadas en Londres por Jonathan Cape, Hamish Hamilton y Bloomsbury. En español se han publicado *Paraíso* (*Paradise*, traducción de Sofía Carlota Noguera, El Aleph Editores, Barcelona, 1997), *Precario silencio* (*Admiring Silence*, traducción de Sofía Carlota Noguera,

El Aleph Editores, Barcelona, 1998) y *En la orilla* (*By the Sea*, traducción de Carmen Aguilar, Poliedro, Barcelona, 2003). El autor o autora del texto de contracubierta, donde se revelan los motivos para la elección del libro –“carta a un desconocido”, según Roberto Calasso–, eligió una elocuente frase: “Como toda mi vida, vivo en una pequeña ciudad a orillas del mar, pero la mayor parte de ella ha transcurrido a orillas de una gran océano verde, muy lejos de aquí.”

### Estudios literarios

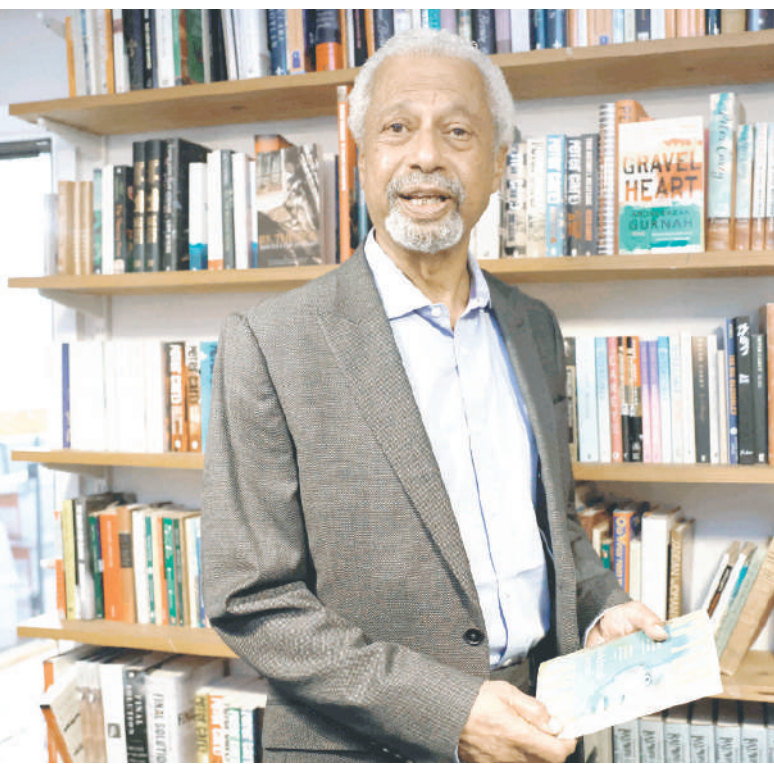
LECTOR DE SALMAN Rushdie, Gurnah le ha dedicado ensayos y editó y prologó *The Cambridge Companion to Salman Rushdie* (2007). Ha publicado “Displacement and Transformation in *The Enigma of Arrival* and *The Satanic Verses*” (1995) y “Themes and Structures in *Midnight’s Children*” (2007). Ha estudiado la obra de otro ganador del Premio Nobel de Literatura. Escribió “The Fiction of Wole Soyinka”, ensayo perteneciente a *Wole Soyinka. An Appraisal* (1994), editado por Adewale Maja-Pearce, y “Outrage and Political Choice in Nigeria: A Consideration of Soyinka’s *Madmen and Specialists*, *The Man Died*, and *Season of Anomy*” (1994). También ha examinado la obra de Ngũgĩ wa Thiong’o, escritor keniano que afirmó: “Quiero competir con Cervantes”, y escribió el prólogo a *A Grain of Wheat* (2012).

### Una aproximación a la figura paterna

EN *GRAVEL HEART*, Salim, de siete años, padece la indiferencia de su padre, aparecen su tío querido y sus libros más preciados. Las rutinas de la escuela pública y las lecciones del Corán parecen inquebrantables. Pero la historia se desarrolla en







Abdulrazak Gurnah. Foto: AFP/ Tolga Akmen.

VIENE DE LA PÁGINA 43/

la década de los años setenta y el cambio se acerca a Zanzíbar. Traduzco a Gurnah:

Mi padre no me quería. Llegué a ese conocimiento cuando era bastante joven, incluso antes de comprender de qué me estaban privando y mucho antes de que pudiera adivinar la razón. De alguna manera, no comprender fue una misericordia. Si este conocimiento me hubiera llegado cuando era mayor, podría haber sabido cómo vivir mejor con él, pero probablemente habría sido fingiendo y odiando. Podría haber fingido una falta de preocupación o podría haber despotricado con furia a espaldas de mi padre y culparlo por la forma en que todo había resultado y cómo podría haber sido todo de otra manera. En mi amargura, podría haber llegado a la conclusión de que no había nada excepcional en tener que vivir sin el amor de un padre. Incluso podría ser un alivio tener que prescindir de él. Los padres no siempre son fáciles, especialmente si ellos también crecieron sin el amor de los suyos, porque entonces todo lo que sepan les haría entender que los padres tenían que hacer las cosas a su manera, de una forma u otra. También los padres, al igual que todos los demás, tienen que lidiar con la manera implacable en la que la vida lleva a cabo sus negocios, y tienen su propio yo trémulo para apaciguar y sustentar, y debe haber muchas ocasiones en las que apenas tengan la fuerza suficiente para eso, por no hablar del amor de sobra para el niño que había aparecido de alguna manera en medio de ellos.

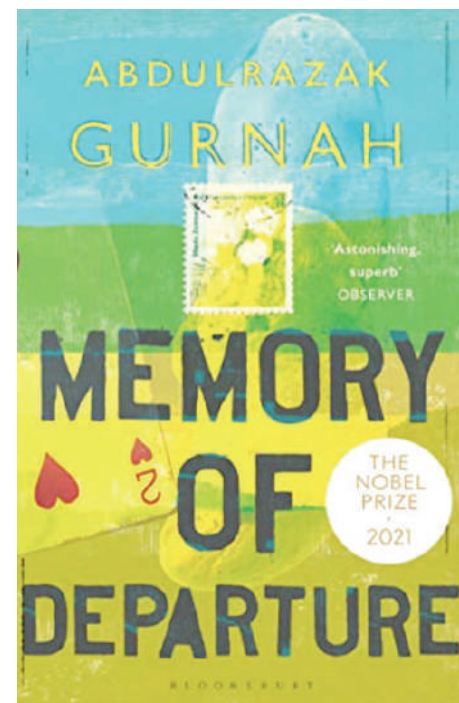
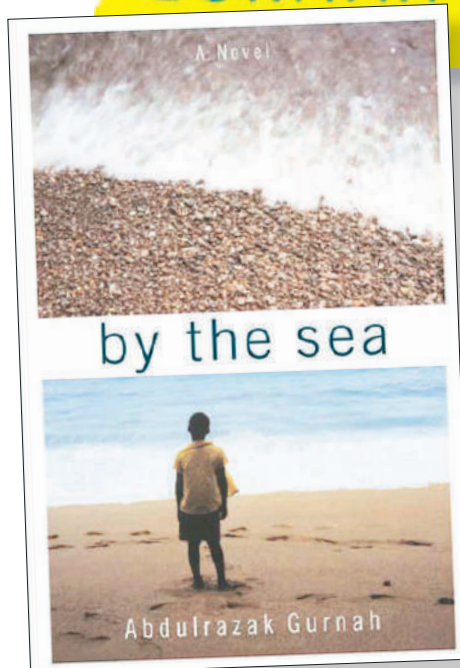
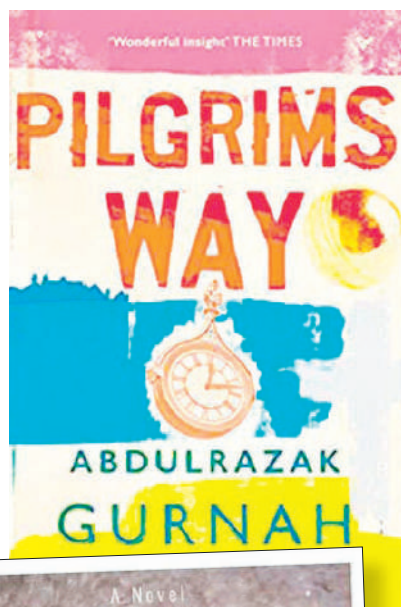
### Perspectiva literaria

EN SU PRIMERA novela, *Memory of Departure*, Gurnah escribió sobre la importancia de la literatura. Traduzco: “Estoy haciendo literatura. Puedo tomarlo o dejarlo, ya sabes, esta literatura. Lo hice bien en la escuela y sabía que mi maestro quería que lo hiciera.” El escritor ahondó en la influencia de la literatura de Europa: “Nos enseñó literatura inglesa y, a menudo, se vio arrastrado a largas arengas sobre la ignorancia destructiva de la arrogancia europea.”

Un personaje de *Pilgrims Way* resulta un “flagelo de los imperialistas y sus lacayos compradores, vilipendiador de la literatura racista de Graham Greene y Joseph Conrad.”



**He escrito múltiples veces sobre cómo la gente toma la decisión de irse o quedarse, pero también sobre la experiencia de ser extranjero en Europa. De modo que hay un enfoque en mi literatura: la pertenencia, la ruptura, el desplazamiento.**



### Espirales e inexistencia

EN *PILGRIMS WAY* también reflexiona sobre la pérdida: “No, no lo había olvidado, pero he aprendido a vivir con su muerte, su inexistencia. A pensar en él como un accident e.” En *Dottie*, un personaje “abre la puerta para encontrar que la Muerte ha venido por él, pero primero la Muerte quiere conversar sobre las espirales mortales y las diversas ruinas [del] anciano.”

En *Afterlives*, su más reciente novela, en la que narra la historia de un niño robado a sus padres por las tropas coloniales alemanas que luego regresa a su aldea para saber que sus progenitores se han ido y se deshicieron de su hermana, menciona a la familia Biashara: el negocio de Nassor Biashara “se había estado recuperando lentamente del colapso y la ruina de pagar a los acreedores después de la muerte de su padre.” Gurnah narra: “Ilyas llegó a la ciudad justo antes de la repentina muerte de Amur Biashara. Llevaba consigo una carta de presentación para el administrador de una gran finca alemana.”

En “Arriving at writing”, una entrevista con Anupama Mohan y Sreya M. Datta realizada en 2019 para la revista *Postcolonial Text*, Gurnah afirmó: “En cuanto a ocultar el dolor y la soledad, creo que ésa es la condición de la existencia humana.” Continuó: “He escrito múltiples veces sobre cómo la gente toma la decisión de irse o quedarse, pero también sobre la experiencia de ser extranjero en Europa. De modo que hay un enfoque en mi literatura: la pertenencia, la ruptura, el desplazamiento. Y en medio de esos temas hay muchos otros asuntos que se relacionan con el dolor, la pérdida y la recuperación.”

Finalmente dijo: “Los temas que tratan mis novelas siempre me han resultado penetrantemente interesantes, así que en cierto sentido siempre he investigado el material con el que trabajo. Hay una necesidad de comprobar y leer a detalle algunos aspectos de momentos específicos, pero escribo sobre lo que conozco y sobre lo que me importa.” Y sobre el postcolonialismo discursivo: “El valor de la idea postcolonial como un concepto discursivo me atrae porque me permite encontrar vasos comunicantes entre las literaturas de diferentes historias y culturas.” La obra de Abdulrazak Gurnah apela a las conexiones literarias desde la perspectiva del suplicio, la aflicción y el resarcimiento ●



# PARA REINTERPRETAR LA CONQUISTA

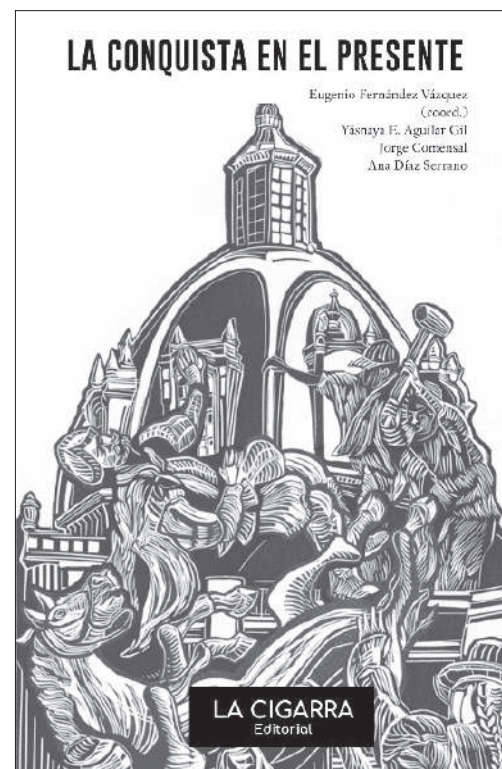
**La Conquista en el presente,** Eugenio Fernández Vázquez, Yásnaya E. Aguilar Gil, Jorge Comensal y Ana Díaz Serrano, Editorial La Cigarra, México, 2021.

El pasado 7 de julio, el intelectual mexicano Enrique Krauze recibió el Premio de Historia Órdenes Españolas de manos del rey Felipe VI. Algunos comentamos la ironía de que un personaje que se define como liberal acepte el alto honor de una organización que tiene como objetivo “la defensa de la fe, la santificación personal y el culto divino”, según se puede leer en su sitio de internet. Sin embargo, ese es el menor de los problemas. El discurso de aceptación, que se puede encontrar en el portal de la revista *Letras Libres*, ejemplifica muy bien la narrativa tradicional que, por muchos años, nos han enseñado no sólo sobre la Conquista de México, sino sobre la idea que tenemos de nuestro país, en particular de nuestra “identidad”. Krauze evoca todos los lugares comunes sobre el mundo prehispánico y el encuentro con los conquistadores españoles: elogia la sabiduría ancestral mexicana, describe con emoción escolar el estoicismo de los pueblos originarios; por otro lado, rinde tributo al mestizaje y lo despoja de cualquier violencia para presentarlo como un feliz intercambio que forjó a la patria.

Ahora bien: no es gratuito que el Premio Órdenes Españolas haya sido otorgado a Krauze el año en el que se conmemora el quinto centenario de la caída de México-Tenochtitlan. En el mundo y, particularmente, en América Latina, se ha revitalizado un debate sobre el papel del primer colonialismo, además de la crítica a una herencia hispana que ha sido impuesta a través de los siglos. La visión de Enrique Krauze que ve el pasado como una materia inmóvil, un producto intelectual para legitimar a las élites y, así, descalificar construcciones alternativas de la historia mexicana, no es la única. Un rastreo por la red nos puede llevar a descubrimientos aún más embarazosos. Destaca el penoso caso del escritor argentino Marcelo Gullo –maestro de Relaciones Internacionales para más señas–, que en su libro *Madre Patria. Desmontando la leyenda negra desde Bartolomé de las Casas hasta el separatismo catalán*, publicado por la editorial Espasa este año, difunde la peregrina idea de que los españoles no conquistaron a los mexicas, sino que “liberaron” a las culturas mesoamericanas que estaban sometidas a ellos.

Como se puede ver, hay historiadores españoles y mexicanos que han tomado muy en serio la defensa de una historia que pretende ocultar no sólo versiones alternativas de la Conquista, sino las demandas de aquellos grupos que nunca han sido tomados en cuenta en el discurso oficial. Sin embargo, a pesar del poder y la influencia que aún tiene la narrativa de estos intelectuales, las desigualdades crecientes en muchos países latinoamericanos han impulsado una crítica a las élites y las leyendas que han moldeado sus privilegios.

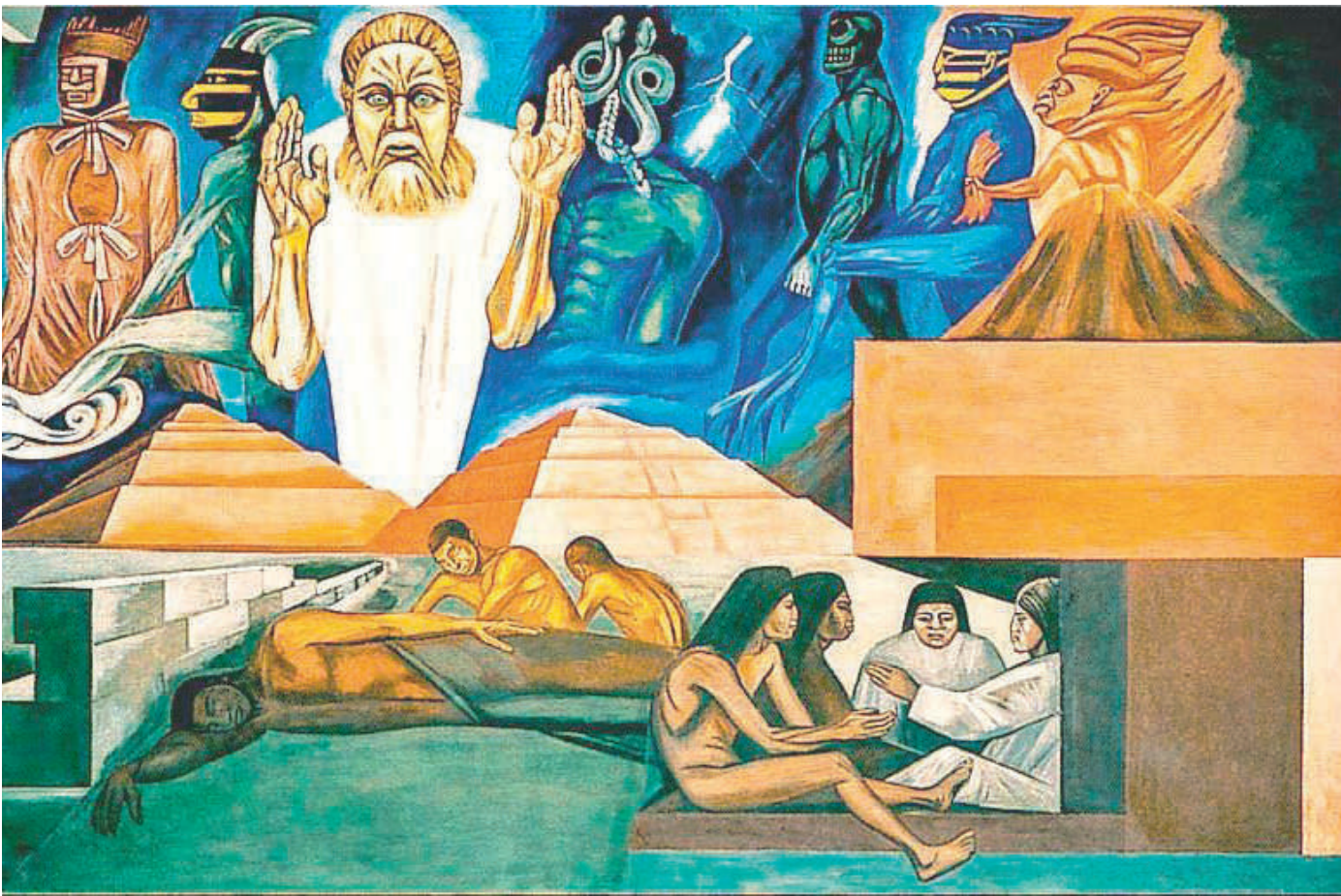
La memoria monopolizada es una herencia que rinde muy buenos frutos. En este contexto aparece el libro *La Conquista en el presente*, publicado por la editorial La Cigarra. El volumen está compuesto por cuatro ensayos escritos por Yásnaya E. Aguilar, Jorge Comensal, Ana Díaz Serrano y Eugenio Fernández Vázquez quien, además, es autor del prólogo.



Quisiera describir, de una forma más amplia, “¿Ni triunfo ni derrota?: La cooptación discursiva de la Conquista de México” de Yásnaya E. Aguilar Gil, porque hace varias propuestas importantes que, a su vez, dialogan con los demás textos. A mi parecer, la idea más provocadora de la lingüista mixe es mirar la Conquista como un proceso continuo y no como un hecho consumado que dio origen a la Nueva España y, después, a México como Estado moderno. Es decir, la Conquista encabezada por Cortés fue sólo el primer paso de una línea genealógica de dominación que aún no termina. Para legitimar esa realidad se creó el concepto de lo mestizo. De esta manera, el poder político-económico puso en una misma categoría a poblaciones muy diferentes que tuvieron que luchar para no perder su identidad. A partir de entonces, la figura del mestizo fue tomando fuerza como un elemento fundador de nuestra nacionalidad. Sin embargo, la realidad fue y es muy diferente: retomando los estudios de autores como el historiador y antropólogo Federico Navarrete, Yásnaya E. Aguilar argumenta que el mestizaje nunca ocurrió, al menos en la forma idílica en la que suele presentarse. En todo momento, la población española y criolla estableció límites para reproducirse y conservar en pequeños grupos el poder. La relación de los indígenas con los recién llegados fue, siempre, asimétrica. El mestizaje trató de eliminar la enorme diversidad cultural del país.

El segundo texto es de Jorge Comensal y está basado en un libro editado por el Fondo de Cultura Económica: *Cartas privadas de emigrantes a Indias*, de Enrique Otte. A través de varios fragmentos comentados por Comensal, tenemos un atisbo de la vida de los primeros españoles en las nuevas tierras y su convivencia con los indígenas. En estos testimonios se refuerza la idea –mito– del mestizaje como una historia sin anclas a la realidad y, por otro lado, se tiene una aproximación





El regreso de Quetzalcóatl, de José Clemente Orozco.

sino a una larga lista de descendientes. Las estatuas son símbolos que aún hablan y, como afirma Eugenio Fernández, cuando se derriban obligan a volver la mirada y discutir hechos que muchos creen superados.

En una parte de su discurso ante la monarquía española, Enrique Krauze parafrasea al historiador Luis Gonzáles y González, su maestro: “decía que el ‘linaje de la cultura mexicana’ es una mezcla de esos valores, en la que a menudo los conquistadores resultaron conquistados y los conquistados conquistadores”. Esta idea de una repartición cultural casi a partes iguales y de una retroalimentación benéfica sólo puede ocurrir cuando se da por clausurada la Conquista y se ignoran por conveniencia las dominaciones que se ramificaron de ese único árbol. Por eso, la visión de Yásnaya E. Aguilar y los demás autores de *La Conquista en el presente* contrasta con la del historiador liberal: para él la Conquista pertenece al territorio donde el indígena estoico fue vencido, pero recuperó su dignidad a través del mestizaje que lo ennoblece ante las élites y lo despolitiza; para los autores de este volumen no hay derrota, sino una lucha que aún no acaba y que sobrevive en comunidades erosionadas, pero aún vivas y en resistencia. Hay una distancia insalvable entre las dos posiciones. *La Conquista en el presente* nos enseña que tenemos a la historia frente a nuestros ojos. También nos obliga a pensar en los otros y en la necesidad de escuchar sus voces. En este sexenio se han realizado ceremonias para pedir perdón por los excesos del pasado. Sin embargo, necesitamos que los pueblos indígenas tomen la palabra, se liberen de la tutela que les han impuesto por siglos, y decidan, por fin, su futuro ●

VIENE DE LA PÁGINA 45 / PARA REINTERPRETAR LA...

más viva a los peninsulares que, es cierto, sufrían penosas condiciones en los larguísimos viajes por el Nuevo Mundo, pero que, también, venían de una tierra empobrecida y sin futuro para ellos. Por supuesto: la posibilidad de ascender en la escala social estaba a su disposición. Los indígenas estaban destinados a servirlos de por vida.

El texto de la historiadora española Ana Díaz Serrano, “Los usos de América: El descubrimiento y la Conquista desde España” es muy interesante. La autora parte de la conmemoración del quinto centenario del descubrimiento de América en 1992 y describe cómo el aniversario fue usado para moldear la imagen de una España moderna, a punto de entrar a la integración europea. Toda Latinoamérica volvió a representar la utopía transoceánica y la idea de una comunidad que se abre al libre mercado. La Conquista, en este caso, fue un nuevo mito de origen que justificó el ingreso de España a la globalización y a la Unión Europea, después de

los años del franquismo. Tiempo después, como afirma Díaz Serrano, la Conquista se renovó con las empresas y bancos españoles que llegaron a nuestros países a recolectar los frutos de la desregulación económica. A pesar de las promesas de crecimiento económico y la democracia liberal, es decir, de mercado, los españoles viven, desde entonces, los estragos del capitalismo global.

El ensayo que cierra el volumen, “Contra la Conquista y sus estatuas”, de Eugenio Fernández Vázquez, hace énfasis en una afirmación que suele aparecer con frecuencia en pláticas o en las redes sociales: no es posible juzgar, a siglos de distancia, con ojos del siglo XXI, la Conquista. Esta idea es insostenible por una razón muy importante: la historia –siguiendo la tesis general de *La Conquista en el presente*– no es una postal hecha para recordar, es un movimiento continuo que, como se ha dicho, aún configura las relaciones sociales y económicas del presente. El despojo violento o coaccionado de territorios marcó no sólo a las culturas indígenas de la Nueva España

 JornadaSemanal

 @LaSemanal

 @la\_jornada\_semanal



Visita nuestro  
PDF interactivo en:

<http://www.jornada.unam.mx/>

En nuestro próximo número

1936-2021

 La Jornada  
SEMANTAL

SUPLEMENTO CULTURAL DE LA JORNADA

ALFREDO LÓPEZ AUSTIN  
Y LA COSMOVISIÓN NAHUA



Artes visuales / **Germaine Gómez Haro** [germainegh@casalamm.com.mx](mailto:germainegh@casalamm.com.mx)

## Montse Pecanins: la joie de vivre



1



2



Para Brian y la constelación Pecanins, con mi profundo cariño

El pasado 21 de octubre recibimos con tristeza infinita la noticia de la partida de Montse Pecanins. Sus amigos no podíamos creer que nos había dejado. ¡Cómo que se nos escapó! A pesar de sus noventa y dos años y algunos trastornos de salud sufridos hace unos meses, se le vio radiante y juguetona como siempre en la reciente inauguración de la exhibición de su entrañable compañero de vida, el artista Brian Nissen, en el Seminario de Cultura Mexicana. A todos nos tomó por sorpresa su partida, porque Montse nos parecía eterna, un espíritu luminoso como un sol mediterráneo destinado a nunca extinguirse. Montse la incombustible, sinónimo de alegría, pasión y vitalidad, un manantial inagotable de ocurrencias y fina ironía que a un tiempo nos hacía reír y cavilar. Rebelde e irreverente, sabia, generosa, amorosa, la mejor amiga de todos sus amigos. Eternamente joven, Montse es la viva imagen de la *joie de vivre*, el gozo alegre que la llevó a vivir con una intensidad contagiosa contra viento y marea. Así lo expresó el año fatídico en el que perdió a su hija Beba y a sus dos hermanas, las gemelas Ana María y Tere: “En 2009 he pasado un año tremendo pero no quiero que se me vaya el humor. Mis hermanas y yo vamos a morir con una dignidad que muy poca gente tiene.” Y lo cumplió:

se nos fue con esa elegancia y dignidad que cultivó a lo largo de su vida.

Las hermanas Pecanins –mejor conocidas como Las Pecas– emigraron de Barcelona a México con sus padres en 1950, huyendo de la Guerra Civil española. En 1964 abrieron la Galería Pecanins en la calle de Florencia, en la Zona Rosa, que se convirtió en una referencia obligada en sus cuarenta y cinco años de vida y un puente entre México y Barcelona. Con su espíritu lúdico y un verdadero amor al arte, las Pecas se distinguieron de otras galerías por sus proyectos innovadores y vanguardistas, y por hacer todo lo que quisieron con una libertad absoluta. Por su parte, Montse se dedicó por más de treinta años a la producción de sus cajas fantásticas que en 2013 presentó en la inolvidable exposición *Teatrines y bataclanas* en el Museo de Arte Popular (MAP). Este oficio, que ella consideraba un “divertimento”, surgió en los años setenta en Nueva York donde solía pasar largas temporadas con Brian, a quien dedicó su primera caja: “Te voy a hacer una *güila* porque ese nombre para decir prostituta me encanta.” En sus cajas construidas a la manera de los pequeños altares populares barrocos, Montse rindió homenaje a la pléyade de cantantes, rumberas, vedettes y bataclanas de todas las épocas en reconocimiento a su capacidad de alegrar a la gente. Inspirada en las muñecas de cartón de Celaya y en las “pepas” catalanas vestidas

1. Montse Pecanins y Brian Nissen. (Foto cortesía de Brian Nissen). 2. Las hermanas Pecanins.

de tarlatana que le fascinaban de niña, modelaba a la perfección sus pequeñas figuras y con unas manos prodigiosas las vestía con prendas suntuosas confeccionadas con delicadeza, sin olvidar el más mínimo detalle en su maquillaje, tocados, joyería y toda la parafernalia que constituía la ambientación de cada personaje. Un delirante trabajo de miniaturista que poco a poco se fue sofisticando con la integración del movimiento y la iluminación: “Tengo suerte de que mi marido Brian me ayuda en todo: es mi amigo, mi ingeniero, mi gurú, mi todo. No lo hacemos científicamente, es muy espontáneo, por eso es tan distinto. Yo no uso computadoras, soy anticuada pero me divierto muchísimo.” Montse se nos escapó porque siempre hizo lo que quiso y como lo quiso. Ahora estará tapizando el cielo de *pendejuelas* de colores, risa y risa con su carita de traviesa y sus grandes ojos pispiretos que nunca dejarán de brillar en nuestra memoria.

(Las citas fueron extraídas de los documentales *Montse Pecanins, teatrines y bataclanas*, realizados por el cineasta Jaime Kuri, a quien agradezco siempre su generosa colaboración: <https://vimeo.com/manage/videos/328851744> y <https://vimeo.com/manage/videos/323191818> ●





## Tomar la palabra/ Agustín Ramos

# Los defensores de la UNAM

¿DEFENSORES DE LA UNAM Rosario Robles, Santiago Creel, José Narro, Emilio Álvarez Icaza, Kenia López, José Woldenberg, Raúl Trejo Delarbre, Jaqueline Peschard, Gilberto Guevara...? La lista podría seguir, y no precisamente para represarías futuras como las prometidas por el articulador de estas milicias abajofirmantes y partidistas, sino para confirmar que quienes hoy se rasgan las vestiduras son los mismos que desde antier nos espantan con los petates del muerto (deriva autoritaria, tiranía populista, peligro para México, polarización, falta de contrapesos, odio a la ciencia y envidia a los científicos). Los menos burdos dicen defender la libertad de cátedra y llaman a “crear una corriente de opinión nacional en defensa de la autonomía”; otros, como Gabriel Quadri, se comprometen a marchar, y Ricardo Anaya olvida el desaire sufrido en Ciencias Políticas en 2019 e ignora lo que le pasó a Luis Echeverría en 1975 cuando se atrevió a pisar Ciudad Universitaria.

Por cierre de edición, escribo esto una semana antes de que los defensores de la Universidad Nacional Autónoma de México hagan el ridículo con su paro de 48 horas, ridículo que no impedirá la profusión de celebraciones y reflexiones sobre el triunfo de la protesta. No importará que el presidente no se disculpe ni que la comunidad universitaria no reconozca a los convocantes y menos se dé por enterada de la convocatoria, porque a los orquestadores y ejecutores de la campaña mediática –lado estridente del golpe de Estado silencioso–, no les interesa la verdad sino la cosecha de su insidia. Los amos ordenan y sus intelectuales dan forma de argumento a información parcial, deformada, falsa o fantaseada –como que el gobierno federal prohíbe los paneles solares, rechaza las energías limpias, ataca los derechos humanos, desprecia la protección de los animales, acosa opositores. Los portavoces opinan en sus diferentes tribunas y las erinias vociferan en y ante las cámaras. Y sólo admiten el error cuando el estruendo de la pifia en el nado sincronizado lo amerita, pero nunca en la medida correspondiente al monto y a la propagación de la mentira, calumnia, falsificación o cualquiera que sea la cáscara de la semilla sembrada.

En su conferencia matutina, el presidente confronta a los canónigos de los valores y a los pontífices del apendejamiento; con eso le baja un poco el volumen a los micrófonos y algún brillo le quita a las pantallas. Sin embargo, hay temas –autonomía, pueblos originarios, medio ambiente, feminismo, ciencia, cultura– que el presidente no aborda ni en la forma adecuada ni con la profundidad requerida. También hay problemas de corrupción ante los que responde como si de huachicol se tratara (cuando por más que lo parezca no es así: ahí están los fideicomisos). Así que, bien porque “la mañanera” socava la infodemia, bien por limitaciones personales o bien por las trampas que le tienden para cerrar la pinza de la desinformación, algunas veces el presidente se va de boca.

La UNAM siempre ha registrado las pugnas por el destino del país. Sucesivas dinastías de rectores –excluyentemente porros desde Soberón– la saquean, la devalúan y la mal gobiernan de la mano de una élite que nada de a muertito mientras no peligran sus aspiraciones. Y siempre han sido sus mayorías, las mismas que esta semana le habrán hecho el vacío a los ilustres defensores, las que vencen –plural, pacífica y democráticamente, padeciendo represión– los amagos privatizadores. Esas mayorías han resistido solas las intimidaciones porriles, el deterioro académico y los salarios bajos y retenidos: en suma, la gestión presupuestal, académica y política fraguada en beneficio de la educación privada. Sin embargo, ojo, esa mayoría se reduce cada vez más por efecto de la fase actual del capitalismo, aunque a muchos el señalamiento de esa derechización les ofenda y a los ilustres defensores les venga de perlas ●



## Biblioteca fantasma/ Eve Gil

# El pastillero negro de la depresión

HACEN FALTA GRANDES arrestos para reconocer públicamente que se padece una enfermedad psiquiátrica, aunque se trate de una tan incomprendida y hasta banalizada por el habla popular, como la depresión. En su magnífico ensayo, *Un perro rabioso. Noticias desde la depresión* (Turner, México, 2021), el también novelista Mauricio Montiel Figueiras (Jalisco, 1968), no sólo nos comparte su diagnóstico médico y su tratamiento pormenorizado, sino que cava muy, muy hondo tanto en su experiencia personal como en la narrativa de la enfermedad a nivel físico y emocional. La casi total ausencia del componente espiritual en esta exposición, bien podría ser síntoma de su padecimiento y remarca la sensación desasosegadora de asomarse a un pozo sin fondo. Imposible no asociar este libro con otro que aborda la misma problemática y deja en el lector una huella imborrable, *Esa visible oscuridad*, de William Styron, a quien por supuesto se cita aquí. A diferencia del autor de *La decisión de Sophie*, sin embargo, Montiel no se entrega pasivamente a ése que denomina “perro rabioso”, en honor a una referencia de Nietzsche en *La gaya ciencia*. Su reacción inconformista ante “esa insidiosa enfermedad” se acerca mucho más a la del filósofo alemán. Caer en depresión, dice el autor, es peor que habitar una casa embrujada... es ser la casa embrujada.

Montiel cuenta con una cierta ventaja respecto a la mayoría de los depresivos clínicos: sabe en qué momento apareció la enfermedad que se dio –o erosionó– como una secuela postoperatoria. Tras sobrellevar en forma razonable una serie de conflictos íntimos, incluido el de la enfermedad que lo llevó al quirófano, sencillamente comenzó a ser devorado por ese maligno depredador que se instala cautelosamente. La depresión ensimisma a quien la padece, lo va apartando de la sociedad. Es una enfermedad narcisista que nos lleva a vivir una relación patológica con –contra– nosotros mismos. El depresivo, señala claramente el autor, es el exiliado por excelencia, y el aislamiento lo hace caer en las garras

del mayor aliado de la depresión que es el silencio. “Callar nos ata de manos, nos secuestra”, afirma Montiel, quien empezó a abrirse de capa a través de las redes sociales, concretamente de Twitter, lo que pareciera más arriesgado aún que escribir un libro. La interacción que, en gran medida, fue el origen de este libro, se complementó con el tratamiento definitivo, al que llegó luego de recorrer diversos consultorios, parte del calvario de esta enfermedad que convierte la interacción social –incluso con los especialistas– en una Babel. El enfermo se desprende del mundo; el espejo le devuelve una imagen en la que le cuesta reconocerse. “Nos volvemos investigadores privados de nosotros mismos. Tratamos de recordar quiénes éramos antes de la enfermedad.” El pastillero negro que contiene los cinco aliados, olanzapina, mirtazapina, levomepromazina, gabapentina y alprazolam, se vuelve inseparable compañero.

El ensayo aborda a diversos artistas y escritores, incluso personajes literarios víctimas de depresión clínica, así como las formas de explicarse su propia condición a través de su obra. También de exorcizarla, incluso normalizarla. Muchos, como el propio Styron, optaron por ponerle fin a su vida, único remedio que encontraron al dolor de estar vivos, que podría ser un resumen aproximado de lo que se siente estar clínicamente deprimido. Varios han recurrido al mito de Sísifo para representar/caracterizar la depresión y Montiel mismo concuerda con que se trata del depresivo –que no “deprimido”– por antonomasia: aquel para quien el trabajo o la diaria convivencia se siente como una enorme piedra que está condenado a arrojar una y otra vez al vacío, sin experimentar al menos la esperanza de que algún día dejará de ser así: “Extraño el clima de relativa bonanza que la escritura convocaba al momento de ponerla en práctica; un rayo de luz que perforaba los nubarrones cotidianos.” Con todo, *Un perro rabioso* nos deja una conclusión esperanzadora y una espléndida prosa que mucho se agradecen ●



# El viejo de monte, en riesgo de extinguirse



1

ROSARIO RUIZ PLAYA DEL CARMEN

CRÉDITOS FOTOGRÁFICOS: 1. PATRICIO COWPER COLES / 2. JULIA WITTMANN / 3. DESERTNATURALIST

## *Eira Barbara* / VIEJO DE MONTE

**Nombre científico:** *Eira Barbara*

**Familia:** Mustélidos

**Alimentación:** Omnívoros

**Hábitat:** Selvas medianas y altas desde el norte de México hasta Argentina y cuevas

**Reproducción:** La gestación dura 36 o 37 semanas y puede ocurrir en más de una ocasión al año

**Tiempo de vida:** Hasta 18 años

La población de viejo de monte (*Eira Barbara*) ha disminuido notoriamente, por lo cual ya ha sido catalogada como en peligro de extinción. Esta especie, que a menudo es confundida con otras, vive en las cavernas de esta zona, señaló Sebastián Herrera, técnico ambiental y pasante de la licenciatura de biología, quien durante varios años se ha dedicado a la exploración de cuevas en la península de Yucatán.

Es un miembro de la familia de los mustélidos que puede ser descrito como una mangosta grande o gato alargado con una larga cola y cabeza que tiende a los tonos claros, de castaño claro a rubio, mientras que el resto del cuerpo es color negro.

“Este animal se encuentra en la categoría de peligro de extinción por diferentes causas, entre ellas la fragmentación de su hábitat, un proceso en el cual un parque de selva o una selva entera grande va siendo atravesada por diferentes construcciones humanas, principalmente la construcción de caminos y carreteras”, destacó el entrevistado.

Al verse desmembrado su hábitat los animales tienen que moverse de un lado a otro para conseguir alimento, reproducirse o buscar un refugio y muchos de ellos cuando cruzan las vialidades son atropellados. Se ha reportado que la causa número uno de la disminución de las poblaciones de viejo de monte es que ya no tienen hábitat y cuando quieren desplazarse los atropellan, evitando así que la especie siga reproduciéndose.

Suele encontrarse en las selvas medianas y altas desde el norte de México hasta Argentina, siendo una especie de amplia distribución, aunque en nuestro país por este efecto de la fragmentación se ha catalogado en peligro de extinción porque sus números han decrecido de una manera exponencial desde que se ha empezado a urbanizar no sólo la península de Yucatán sino toda la nación.

Una característica de esta especie es que es omnívora, como de todo, no es un cazador activo, sino oportunista o carroñero, que se alimenta de presas que otro animal cazó. Su dieta incluye semillas, frutos, restos y la importancia que adquiere en el ecosistema es la distribución de semillas: “él come un fruto, se va a otro lugar, excreta y en esa excreta hay semillas y de allí sale un árbol; eso lo hace en un territorio que puede ocupar 36 kilómetros a la redonda de su lugar de origen”.

El viejo de monte suele tener dos crías por camada y no siempre las dos sobreviven, normalmente sólo lo hace una, por lo que la sucesión poblacional en su caso es menor que en otras especies; eso aunado a la creciente incidencia en el índice de atropellamientos es lo que los tiene en peligro de extinción. La gestación dura 36 o 37 semanas y puede ocurrir en más de una ocasión al año.

CONTINÚA EN LA PÁGINA 50





2

## VIENE DE LA PÁGINA 49

“Imagínense un gato grande, alargado, con un vientre y patas extensas, cola larga, con todo el cuerpo negro a excepción de la cabeza que es de un color más claro. Como un hurón pero más grande, de hecho en algunas poblaciones lo conocen como el hurón grande o mayor, por esta similitud”, indicó Sebastián Herrera.

Descartó que este animal sea relevante como objeto de caza, tampoco suele vérselo cerca de asentamientos humanos porque son de naturaleza tímida. Tiende a alejarse de los humanos y las actividades por lo cual ha sido difícil ubicarlo y monitorear su comportamiento.

“Lo que se sabe de este animal es por medio de los zoológicos que se dedican a reproducirlo y reintroducirlo a su hábitat. Puede vivir hasta 18 años dentro de un zoológico por los cuidados que se les dan, que propician que incluso pueda dar varias camadas. Cuando llega a la edad reproductiva, alrededor del año o dos años (en el caso de las hembras suele ser dos años) no presenta ningún comportamiento agresivo o territorial”, describió el entrevistado.

No suelen ser monógamos, se aparean y se apartan el uno del otro. Las hembras cuidan de las crías y éstas al cumplir los seis meses ya se les considera aptas para cazar, inician con pequeños roedores y frutos y van ampliando

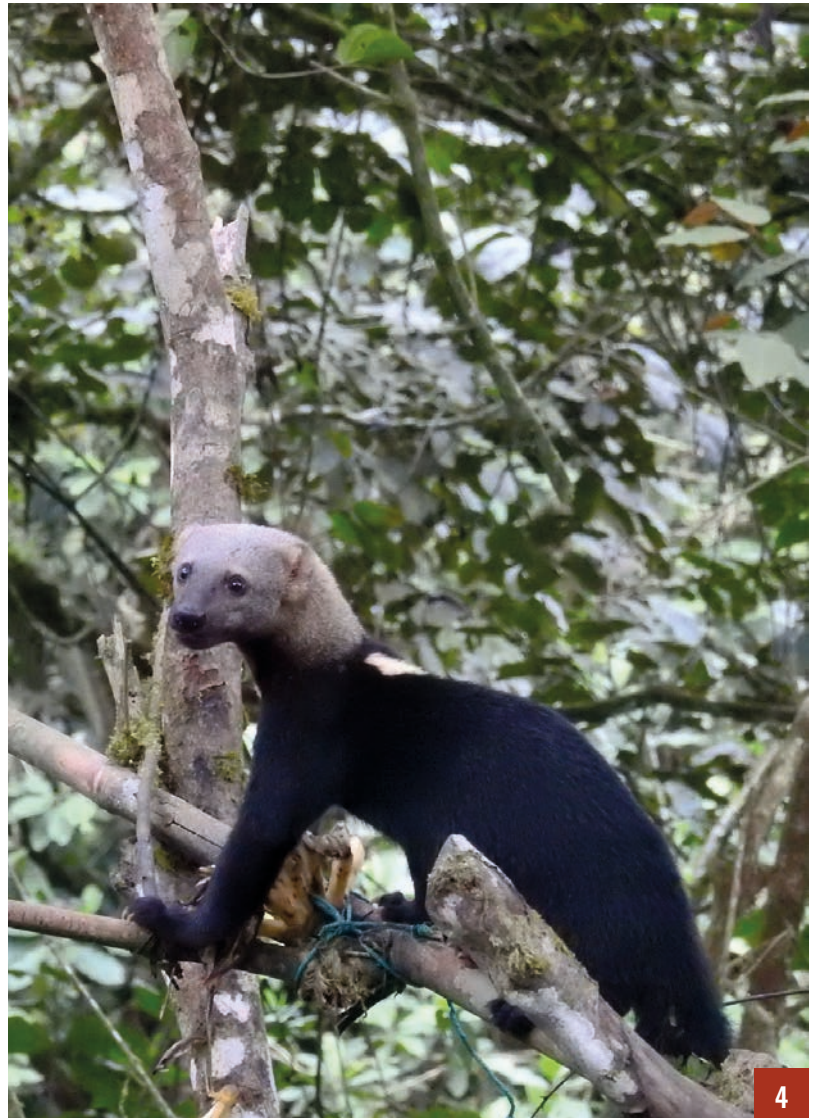
su dieta con el paso del tiempo. Son muy versátiles: pueden correr, nadar, trepar, cavar y escalar.

“Mientras más invadamos su hábitat estas especies seguirán disminuyendo porque las actividades humanas muchas veces son de alto impacto, como la hotelería, que aleja a un montón de especies. Incluso los cenotes, al convertirlos en atractivos turísticos nos perdemos de ver especies como estas, que prefieren cuevas más alejadas y solitarias”, de acuerdo con Sebastián Herrera.

Para el viejo de monte, dijo, las cuevas le representan lugares de refugio, donde en su humedad descansan del calor de la selva y duermen sobre los árboles que son muy frescos para ellos. Los monitoreos de Herrera y su equipo han sido principalmente en el suroeste del estado de Yucatán, donde como parte del proyecto Cenoteando han geolocalizado a varias especies que habitan las cuevas.

De julio de 2020 hasta el mes de mayo de 2021 han registrado 64 ubicaciones en 13 comunidades diferentes, catalogando cuevas, cenotes, grutas, pozos o aguadas. Realizaron más de 800 avistamientos, identificando 291 taxones (grupos) diferentes.

De las 64 ubicaciones, 39 no tienen actividad humana directa, a lo que atribuyen el haber encontrado 19 especies en alguna categoría de la NOM 059. De ellas, 13 se encuentran bajo protección especial, cuatro amenazadas y dos en peligro de extinción: el ocelote y el viejo de monte.



4





▲ Como parte de la sección *Fauna nuestra*, incluimos una plana de ilustraciones recortables alusivos a la especie estudiada en el número. En esta ocasión, es el turno del viejo de monte. Ilustración @ca.ma.leon



¡BOMBA!

Hay resistencias versadas  
que sacan luz de las sombras  
así es el rap con que nombras  
existencias ignoradas



# K'uintsil

Edición de fin de semana, del viernes 5 al domingo 7 de noviembre de 2021

CAMPECHE · YUCATÁN · QUINTANA ROO · AÑO 7 · NÚMERO 1605 · [www.lajornadamaya.mx](http://www.lajornadamaya.mx)

## SANJOOOL WA SAKPOOL

### JUNTÚUL BA'ALCHE' SAJBE'ENTIL YANIK U CH'ÉEJEL

Walkila' ts'o'ok u ch'éejel ya'abach ti' u ba'alche'il sanjool wa sakpool (*Eira Barbara*), le beetike' ts'o'ok u ja'atsal beey ba'alche' sajbe'entsil yanik u ch'éejel. Mantats' u xa'ak'pajal yéetel uláak' u jejeláasil ba'alche'ob ts'o'okole' ti' kaja'an ti' áaktuno'ob yaan te'e lu'uma', beey tu ya'alaj Sebastián Herrera, máax beetik u áambiental teeknikoil, máax ts'o'ok u chan máan k'iin jo'op'ok u máan u xak'alt áaktuno'ob tu Petenil Yucatán.

Ojéela'an u ch'éejelo'obe' yaan ba'al u yil yéetel u k'askúunta'al u yotocho'obi'. Le beetike' kéen yanak u péek ti'al u kaxtik u yo'och, wa ti'al u kaxtik tu'ux u yantale' ku ya'ach'alo'ob kéen k'aatako'ob yóok'ol bej. Wa utsil u bin ti'e, je'el u kuxtal tak 18 ja'abo'obe'.

U ch'i'ibale' ichil mustélidos yaan. Tu poolé sak wa ch'eel u ts'o'otseel, ka'alikil u wiinkilale' boox. Suuk u yilla'al tu'ux yaan ka'anal k'aax, tu xamanil México tak Argentina. Ya'ab tu'ux suuk u yantal. Óoli' tuláakal ba'ax ku jaantik, ba'ale'

ma' táan u máan chuuk, tumen leti'e' ch'úuktbil u beetik ba'ax ku p'áatal tumen u yaanalil ba'alche'. Beyxan kéen yanak u mejenile', a ka'akatúul u yantal, yéetel ma' tu ka'atúulal ku kuxtal'.

Ku jaantik neek'o'ob, u yich che', u yalabil uláak' ba'alche' jaanta'an yéetel k'aanan ti'al k'aax tumen ku k'i'itbesik neek'o'ob: "ku jaantik u yich che', ts'o'okole' ku bin uláak' tu'ux yéetel kéen ta'anake', ku jóok'sik le neek'o' tu'ux, tu paachil k'iine', ku jóok'ol junkúul che'; lelo' je'el u beetik tu bak'pachil 36 kiloometros ti' le tu'ux ku yantalo'".



ROSARIO RUIZ  
OOHEL CHRISTOPH MONING

ESPECIAL: FAUNA NUESTRA | P. 49 TAK 51